

Le Soleil

d e l a F l o r i d e

DEPUIS 1983 LE JOURNAL DES FRANCOPHONES

Hallandale Beach
1001 East Hallandale Beach Blvd.
(954) 454-1001

Pompano Beach
2741 East Atlantic Blvd.
(954) 785-7110

Lauderhill
7329 West Oakland Park Blvd.
(954) 578-7328

ou téléphonez au 1 800 CAISSES

Desjardins Bank

GRATUIT

2117 Hollywood Blvd.
Hollywood, FL 33020
954-922-1800

MARS 2009 VOL.26 NO.24 - 306

www.lesoleildelafloride.com

Villa Sinclair
BEACH SUITES & SPA

VILLA • HOTEL

Meilleur Supérieur
Petit Hotel & Villa
d'Hollywood Beach, Floride

3 1/2 Emeralds SSHVW • 3 Diamonds AAA
317 Polk St. - Hollywood Beach, Florida
Villa-Sinclair.com • RSVP: 1-954-450-0000

\$100 de Remise par Semaine*
pour les lecteurs du "Soleil"

*Au moment de la réservation pour 1 séjour de 7 Nuits
du Vendredi au Vendredi suivant - Sauf jours fériés

Un héros d'Opération Enfant Soleil

LE COMBAT D'UN TRISOMIQUÉ EN FLORIDE

PAGES 2-3

**POUR VENDRE
VOTRE PME
AU QUÉBEC**

◆

Langlois, Gosselin & Ass.
954.404.0350
www.lg-a.ca

André-Philippe Gagnon

**Sam.
28
FÉV.**

Club Tropical
954-454-6333
(Voir annonce en p.17 pour plus de détails)

GOLFEURS
Jouez au golf
aux PLUS
BAS PRIX

PAGE 37



**NOTRE
HISTOIRE
SUR CÉLINE
REPRISE
AU QUÉBEC**

PAGE 5

VOLS • HÔTELS • VOITURES • FORFAITS • CROISIÈRES • ASSURANCES

FORT LAUDERDALE
VOLS ALLER-RETOUR

VERS MONTRÉAL 11 au 25 avril 09 **\$424**

VERS QUÉBEC 25 mars au 12 avril 09 **\$407**

VERS TORONTO 12 au 19 mars 09 **\$263**

Vols sur autres compagnies aériennes également disponibles. **TAXES INCLUSES!**

CARAÏBES DE L'EST
CROISIÈRE/ATLANTICA

85 619 TONNES/2114 PASSAGERS Recevez un sac de plage par couple à l'achat d'une croisière ou d'un forfait.

DÉPART DE FORTLAUDERDALE/5 DÉCEMBRE 2009 - 7 NUITS

Fort Lauderdale • Mer • Mer • St-Thomas • San Juan • Grand Turk • Mer • Fort Lauderdale

| | | |
|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| Cabine intérieure | Cabine extérieure | Cabine avec balcon |
| \$459 TAXES INCLUSES | \$559 TAXES INCLUSES | \$759 TAXES INCLUSES |

transat HOLIDAYS USA

AWAY TO VACAY

140 S. Federal Hwy. Dania Beach, FL 33004
(954) 929-2200 OU **1 800-655-8284**

Prix et disponibilité en vigueur au moment de la publication et sujet à changements sans préavis. Places limitées. Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h30. FLA. Seller of travel Ref. No. FT19908



Actualité

Par Michel Lemieux

Résident de Dania durant l'hiver

LE COURAGE ET LA GÉNÉROSITÉ DE RICHARD, TRISOMIQUE

**Il a remis à ce jour 100 000 \$ à Opération Enfant Soleil*

Il y a des exemples dans la vie qui vous tirent les sentiments plus que d'autres. Des exemples de courage, de dévouement, de générosité.

Nous avons rencontré, ici à Dania, un jeune homme, Richard Marchand, un garçon né avec une trisomie 21. Ce handicap l'aura amené à avoir une montagne d'empathie pour ses semblables.

Son histoire est tellement poignante qu'on ne sait trop par quel moment de sa vie nous pourrions commencer à vous la raconter.

Allons-y par la fin parce que les résultats sont complètement renversants. Richard a commencé il y a huit ans à récolter de l'argent en sollicitant des donateurs et en fabriquant des petits colliers de perles. Oui, il y a huit ans seulement.

Personne ne pourrait avoir la moindre petite idée sur sa réussite.



Richard Marchand est devenu une vedette du téléthon et il achète lui-même de quoi fabriquer ses colliers.

Ce garçon de 30 ans a remis, tenez-vous bien, 100 000 dollars au téléthon Opération Enfant Soleil. Cent mille dollars recueillis en sollicitant des dons de maisons d'affaires, de particuliers et en vendant les bracelets qu'il fabrique lui-même à la maison.

Et ses journées de travail sont longues, très longues.

« Il fait du neuf à cinq tous les jours », raconte sa mère Claudine Méthot. « Pas moyen de l'envoyer dehors. Il paie lui-même ses perles et ses petits outils. Il se dévoue sans cesse pour ceux qu'il croit plus malheureux que lui, » dit-elle.

L'an dernier, Richard a remis la plus grosse somme depuis qu'il a décidé de contribuer à cette œuvre. Il a versé un chèque de 31 500 dollars à Opération Enfant Soleil. Il est

devenu une vedette de ce téléthon.

« Lorsque je suis pour recevoir des cadeaux à Noël et à ma fête, je demande de l'argent pour le matériel nécessaire à faire mes bracelets. Je refuse de prendre un seul dollar de ce que je récolte. Et l'année 2009 sera excellente parce que j'ai ramassé jusqu'ici 10 000 dollars », raconte Richard.

UNE FAMILLE D'AMOUR

« Je suis chanceux d'avoir des parents aussi merveilleux. Je suis conscient que tous les handicapés ne peuvent compter sur des parents comme les miens. C'est en pensant à cela que j'ai décidé un jour de travailler pour cette cause », ajoute-t-il.

Écoutons son père nous raconter l'origine de cette longue quête.



Maman Claudine est très fière de son fils.

Me Louis S. St. Laurent II Avocat

Membre du Barreau
de la Floride depuis 1965

Ancien assistant-procureur en chef de l'Etat
(20^{ème} district de la Floride)

- Droit civil & immobilier
- Droit de condo, coop et parc de maisons mobiles
- Droit corporatif
- Fraude
- Négligence & Accident d'auto

9881 N.W. 54th Place
Coral Springs (Broward) FL 33076
Tél. (954) 346-0073
Fax (954) 755-3100
E-mail : saint238@aol.com
www.louisstlaurent.com

L'engagement d'un avocat est une décision qui ne devrait pas être basée sur des annonces publicitaires. Avant de prendre une décision, demandez-nous de vous envoyer gratuitement de la documentation écrite vous renseignant sur nos qualifications et sur notre expérience.





Richard en compagnie de l'animateur Alain Dumas lors du téléthon.

« Un jour, Richard était seul à la maison et c'était la journée du téléthon. Il a décidé qu'il faisait sa part et a appelé pour dire qu'il versait 14 000 dollars à la cause. Quelques semaines plus tard, nous avons reçu une lettre d'Opération Enfant Soleil nous demandant d'envoyer la contribution. Nous avons pouffé de rire. Mais je lui ai proposé une façon de contribuer et c'est ainsi que Richard a entrepris sa démarche », rappelle son père Albéric Marchand.

Richard passe l'hiver en Floride à Dania et il tient le rythme autant ici qu'au Québec. Son handicap n'en est pas un pour lui. Il a de l'entregent et ne craint pas d'aborder les gens. Il est un petit phénomène.

« À sa naissance, les médecins nous avaient dit qu'il ne parlerait pas, qu'il ne marcherait pas. Moi j'ai décidé de lui donner sa chance et nous sommes allés dans un centre

de stimulation précoce. Tout a bien fonctionné. Les parents des enfants trisomiques ou de tout autre handicapé doivent croire et tout faire dans l'espoir de donner une meilleure vie à leur enfant », insiste Claudine Méthot, une maman merveilleuse.

Richard est heureux et attachant. Son bonheur, il le doit un peu beaucoup à l'amour intarissable que lui apporte toute sa famille, sa mère, son père et son frère Benoit qu'il aime tant.

Une visite chez les Marchand nous ramène inévitablement à des réalités que nous oublions malheureusement trop souvent. Ce jeune homme courageux n'a pas été épargné par la maladie puisqu'il a subi 25 interventions chirurgicales dans sa vie, au cœur, au foie, pour des hernies.

Nous invitons les gens à donner généreusement à Opération Enfant Soleil pour appuyer le travail de Richard.



Deux vrais combattants : Richard et Martin Brodeur, le gardien des Devils du New Jersey, un de ses idoles il va sans dire.



HOTEL RESORT

OCEAN SKY



HÉBERGEMENT ★★★

- 225 CHAMBRES AVEC BALCON
- 15 SUITES FACE À L'OcéAN AVEC BAIN TOURBILLON ET CUISINETTE
- ACCÈS INTERNET GRATUIT

4060 Galt Ocean Drive
Fort Lauderdale, FL 33308
954-565-6611
www.oceanskyresort.com

Restaurant familial
Bar Tiki face à l'océan
Piscine extérieure chauffée
Gigantesque Jacuzzi extérieur
Centre de conditionnement physique
Sports nautiques
Salle de jeux
Centre d'affaires (aménagements pour activités corporatives, conférences, réunions et mariages)

**POUR TARIFS SPÉCIAUX EN FRANÇAIS,
APPELEZ SANS FRAIS NOHAD AU 1-800-678-9022**

CABINET D'AVOCATS

IMMIGRATION ET DROIT CORPORATIF

Consultation gratuite



GREENSPOON MARDER, P.A.

ATTORNEYS AT LAW

- LA CARTE VERTE (Résidence permanente)
- LA CITOYENNETÉ
- LES INVESTISSEURS (Visa E-2) – VISA EB-5 (Carte Verte)
- LES ÉCHANGES (Visa E-1)
- LES TRANSFERTS INTERCORPORATIFS (Visas L-1A et L-1B)
- LES PROFESSIONNELS ET LES POSITIONS SPÉCIALES (Visa H et TN/NAFTA)
- LES PROFESSIONNELS AVEC COMPÉTENCES SPÉCIFIQUES (Visa O-1)
- LES PROGRAMMES D'ÉCHANGES (Visa J) ET ÉTUDIANTS (Visa F-1)
- AUTRES VISAS SONT AUSSI DISPONIBLES



Herschel Gavsie, JD, BCL. Plus de 65 avocats dans nos 6 bureaux
Avocat de la Floride et du Québec à votre service depuis 1981

CHAMPS DE PRATIQUE DU CABINET :

- DROIT IMMOBILIER - CONTRAT, VENTE, ACHAT ET TRANSFERT DE PROPRIÉTÉ, CONDO
- DROIT DES AFFAIRES & TRANSACTIONS COMMERCIALES
- TESTAMENTS ET SUCCESSIONS
- DOMMAGES CORPORELS - ACCIDENTS D'AUTOMOBILES ET MORTS ACCIDENTELLES
- RESPONSABILITÉ MÉDICALE
- DIVORCE & DROIT DE LA FAMILLE

AU SERVICE DES FRANCOPHONES

Trade Center South, Suite 700, 100 W. Cypress Creek Rd., Fort Lauderdale, FL 33309

Broward : (954) 491-1120 • Sans frais États-Unis et Canada : (888) 491-1120

Courriel : Herschel.Gavsie@gmlaw.com • WWW.GMLAW.COM

L'engagement d'un avocat est une décision qui ne devrait pas être basée sur des annonces publicitaires. Avant de prendre une décision, demandez-nous de vous envoyer gratuitement de la documentation écrite vous renseignant sur nos qualifications et sur notre expérience.



Yves Beauchamp

Éditorial

PAR
LOUIS S.
ST. LAURENT II

LE SOLEIL DE LA FLORIDE PREND DE L'AMPLEUR

Pendant que plusieurs journaux et diverses publications réduisent leurs coûts d'opération, coupent dans leur personnel, notre journal, Le Soleil de la Floride, a le vent dans les voiles et a augmenté son nombre d'employés tout en augmentant le nombre de pages. Alors que le tourisme américain a légèrement baissé en Floride en novembre et décembre 2008, le tourisme canadien, lui, a été en hausse de 9%. De plus en plus de commerçants et d'annonceurs choisissent notre journal pour rejoindre une grande quantité de leurs clients et futurs clients. Parce que ce journal est le seul média en Floride qui rejoint le marché des Canadiens français autant en Floride qu'au Québec, de plus en plus d'annonceurs utilisent nos pages dans le cadre de leur stratégie de marketing. Ce journal existe depuis plus de 26 ans et il a acquis une grande renommée partout au Québec et ailleurs, d'autant plus qu'il fut déjà la propriété de deux des plus importantes compagnies d'édition au Canada.

Depuis quelques mois, on me demande souvent comment Le Soleil de la Floride a été en mesure de s'assurer l'implication de deux journalistes forts connus du Québec, soit Robert Leblond et Michel Lemieux qui travaillent pour nous. Je ne peux répondre à cette question mais je peux vous dire que je suis fier et heureux de leur présence au sein de notre journal.

Mon père, Jean-Paul St. Laurent, a été à l'origine de la première station de télévision dans la ville de Québec, en collaboration avec Paramount et un groupe de gens d'affaires de Québec. Jamais je n'aurais songé à m'impliquer dans le monde médiatique mais, il y a huit ans, je faisais partie du groupe qui s'est porté acquéreur du Soleil de la Floride lorsqu'il fut mis en vente par une importante compagnie canadienne.

Il y a quelques jours, Le Journal de Québec, le plus important journal quotidien de la ville de Québec, a repris notre reportage exclusif, ainsi que nos photos, sur Céline Dion, un reportage signé Michel Lemieux, en y accordant une pleine page et en donnant crédit à notre journaliste Michel Lemieux. Ces deux journalistes, Robert Leblond et Michel Lemieux, ont travaillé durant de nombreuses années pour des quotidiens d'importance au Québec. Lemieux a été affecté, notamment, à la couverture des défunts Nordiques de Québec durant 20 ans alors qu'ils faisaient partie de la LNH de 1972 à 1996. Robert Leblond possède lui aussi une feuille de route impressionnante et très éloquente, ayant lui aussi couvert les activités du hockey professionnel à une certaine époque. Ces deux journalistes ont de plus écrit plusieurs articles pour d'autres journaux, revues et magazines très connus au Québec.

Il est plutôt rare d'avoir l'opportunité de remercier nos fidèles employés pour le travail colossal qu'ils font, et c'est ce que je fais maintenant. Plusieurs lecteurs me téléphonent ou m'envoient des courriels pour me donner de bons commentaires sur le contenu rédactionnel du journal. Il ne faut pas oublier non plus le talent de notre infographe Isabelle Patenaude qui donne le look du journal que vous avez entre les mains et le travail inlassable de nos représentants publicitaires, tout comme la direction.

Notre page frontispice sur Céline Dion a fait l'objet de commentaires comme j'en ai rarement entendus. Ma seule déception est que je n'ai jamais eu la chance de rencontrer notre grande chanteuse canadienne qui a donné au pays une si belle image à travers le monde. L'été dernier, je devais assister à son spectacle mais, en raison de maladie dans ma famille, j'ai dû annuler ce voyage dans la Vieille Capitale.

Le Soleil de la Floride a élargi sa distribution. En plus d'être disponible sur la côte est de la Floride, on le retrouve plus au nord jusque dans la région d'Orlando ainsi que sur la côte Ouest. Chapeau aux employés, bon travail.

LE SOLEIL DE LA FLORIDE GROWING

Whereas many news publications have reduced their operations and staffs in this recession, our newspaper, Le Soleil de la Floride, has been increasing it's staff and expanded the size of the newspaper. As American tourism to Florida decreased in November and December of 2008, tourism from Canada increased 9%. Recently more and more advertisers are selecting this newspaper to reach this ever increasing and important market. Because this newspaper is the only media in Florida that reaches the French Canadian market in both Florida and in Quebec more advertisers have been using Le Soleil as part of their marketing strategy. The newspaper has been in existence for over 26 years and is well know throughout the Province of Canada, having been owned by two of the largest newspaper publishing firms in Canada.

I have often been asked lately how Le Soleil de La Floride was able to get two well known Quebec journalists like Robert Leblond and Michel Lemieux to work for this publication. I can't answer that but I'm certainly happy and proud that they are working for our publication.

My father, Jean-Paul St. Laurent, started the first television station in Quebec City in partnership with Paramount and a group of Quebec City businessmen. I never intended to have any involvement with the media industry but 8 years ago I was part of the group that purchased Le Soleil de la Floride when it was offered for sale by a large Canadian publishing company.

A few days ago Le Journal de Quebec, Quebec City's largest daily publication, used portions of our recent story and photos on Celine Dion, written by Michel Lemieux, in a full page story giving our newspaper and reporter, Michel Lemieux, credit for the article. Both of these two journalists, Robert Leblond and Michel Lemieux, worked many years for several major publications and various specialty publications in Quebec. Michel Lemieux covered the Nordiques in Quebec city for 20 years when they were in the NHL from 1972 to 1995. Robert Leblond also has an impressive journalist background since nearly 40 years. Both of these journalists continue to write special articles for other well known publications in Quebec. Thanks also to our art designer Isabelle Patenaude who gives life, week after week, to this newspaper and also to our advertising consultants and the management

We rarely get a chance to thank our loyal employees for the great work they are doing. Sometimes public thanks are in order. Many readers call or e-mail me with favorable comments on those writing for Le Soleil. Our front page story on Celine Dion received more favorable comments than any story that I can remember. My only disappoint is that I have never had the pleasure of meeting this great Canadian singer who has given Canada such a wonderful image worldwide. Last summer I was scheduled to be in Quebec City for her concert but a sudden family illness forced me to cancel my trip.

Le Soleil de la Floride has expanded it's circulation from southeast Florida to most areas of Florida and is now available on the west coast of Florida and up to the Daytona area on the east coast. Staff, thank you, job well done.

Le Soleil
de la Floride
DEPUIS 1983 LE JOURNAL DES FRANCOPHONES

2117 Hollywood Blvd.,
Hollywood, FL 33020

954.922.1800

Télécopie : 954.922.8965

www.lesoleildelaflorida.com

E-mail : info@lesoleildelaflorida.com

Président et coéditeur :
LOUIS S. ST. LAURENT II

Vice-président, coéditeur et
directeur général : YVES BEAUCHAMP

Publicité : JEAN-MARC ÉMOND
ANDRÉE FAULKNER • LILI HASELBACH
DIANE LEDOUX • MARIO PAQUET

Consultants corporatif :
FRANÇOIS TREMBLAY
JEAN-CLAUDE DANSEREAU

Rédacteur-en-chef : ROBERT LEBLOND
(bobbyland@videotron.ca)

Recherchiste & photographe :
ALEXANDRE BEAUCHAMP

Collaborateurs :
MICHEL LEMIEUX (lesoleil_michel@hotmail.com)
GÉRARD CHARPENTIER, PH.D. • RICHARD HUET
DIANE LEDOUX (dianeledoux@hotmail.com)

Conception graphique : ISABELLE PATENAUDE
(izzydesign@gmail.com)

Comptabilité : DIANE CLOUTIER

Secrétaire-réceptionniste : MILCA MOPSIK BLOEMHOF

Assistante administrative : MADO GAGNON

Abonnements : 954.922.1800

Conception du site web : ALEXANDRE BEAUCHAMP

Mise à jour du site web :
ISABELLE PATENAUDE • MADO GAGNON

Griffon Graphics Inc.

Dépôt légal: Bibliothèque Nationale du Québec. Société canadienne des postes - Envois de publications canadiennes. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie, de façon officielle ou déguisée est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Le Soleil de la Floride ne se tient pas responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires mais il s'engage à reproduire uniquement la partie du texte où se trouve l'erreur. La responsabilité du journal et/ou de l'éditeur ne dépassera en aucun cas le montant de l'annonce. Les articles publiés dans Le Soleil de la Floride sont sous la seule responsabilité des auteurs et la direction ne partage pas nécessairement les opinions émises.

Notre reportage exclusif sur Céline et René LE SOLEIL DE LA FLORIDE CITÉ DANS UN QUOTIDIEN DU QUÉBEC

Par Robert Leblond

« I'm back home. Je suis tellement heureuse d'être de retour chez moi ». Notre Céline Dion, qui a reçu un accueil triomphal le 12 février dernier au Centre Bell de son public montréalais, a une fois de plus fait preuve de grande générosité et d'amour aux quelque 20 000 personnes qui scandaient « On t'aime Céline », tout comme ce fut le cas lors de la Saint-Valentin et le lendemain.



MICHEL LEMIEUX, qui a « couvert » les activités des Nordiques de Québec pour le défunt *Dimanche matin* pendant plusieurs années et qui, pendant 27 ans, a été responsable du bulletin de nouvelles *Ce soir* à la télévision de Radio-Canada à Québec, a repris du service à titre de journaliste depuis près de deux ans. Michel, qui passe ses hivers en Floride depuis maintenant sept ans, collabore avec l'hebdomadaire *Le Soleil de la Floride* en rédigeant des articles de sport et de nouvelles générales. Voir photo dans cette page.

Photo LE JOURNAL
CÉLINE DION s'amène ce soir et demain, à Québec, pour sa tournée *Taking Chances*. Après avoir conquis les Plaines, le 22 août, lors des fêtes du 400^e, la voici de retour avec le spectacle qu'elle a présenté dans le monde depuis un an. Sa tournée mondiale a commencé le 14 février 2008, au Coca-Cola Dome, à Johannesburg, en Afrique du Sud, et se poursuit depuis ce temps. Cette photo a été prise dans les coulisses en Floride, le 30 janvier.

Photo LE JOURNAL
MICHEL LEMIEUX (lire texte dans cette page), de l'hebdomadaire *Le Soleil de la Floride*, est en compagnie de René Angélil, gérant de Céline Dion, pour les besoins d'un article qui a paru le 5 février, en Floride. Mes salutations à tous les lecteurs du *Journal de Québec* qui profitent du soleil et de la chaleur.

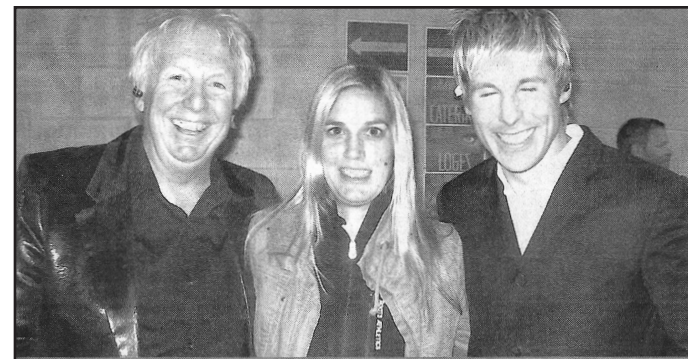


Photo LE JOURNAL
Jean-Sébastien Carré (violoniste de Céline Dion) a retrouvé, le 30 janvier, en Floride, une amie de son patelin, Misha Lemieux (fille du journaliste Michel Lemieux) et Jean-Sébastien Carré ont grandi ensemble à Saint-Raphaël de Bellechasse et se sont rappelés de bons souvenirs. Sur la photo, Misha et Jean-Sébastien posent en compagnie de Claude « Mégo » Lemay, qui se félicite d'avoir recruté le jeune virtuose.

(Suite en page 7...)

Vous cherchez une place bien à vous en Floride?

APPELEZ-MOI!

Il y a plein d'aubaines à dénicher!



954-557-4143

E-mail: andre@jfk.net



André Grenier
Courtier immobilier
LivingSpaces Realty Inc.



www.andregrenier.com

Télévision française par satellite

SUPER VENTE

0\$

APRÈS-RABAIS

99\$ Système 317

-50\$ Télé à la carte

-50\$ Crédit de programmation

* Pour nouveaux abonnés seulement * Installation incluse

VENTE • SERVICE • INSTALLATION



NEK corp.

Satellite Pro-Install

Réservez votre rendez-vous dès maintenant !

FLORIDE: 954-653-8419

QUÉBEC: 450-447-6779

Compagnie légale et assurée aux États-Unis



Sports

Films

**Nouvelles
téléseries**

Etc.



Solution pour véhicule récréatif

Recherche automatique
par GPS

Lors de vos déplacements,
trouvez le signal en quelques
secondes en appuyant sur une
seule touche !

Le contrôle total au bout de vos doigts.



Explorer
Satellite System Inc.

(...suite de la page 6)

vacances bien méritées qu'ils prendront à leur nouvelle résidence de Jupiter Island en Floride, que le couple aimerait bien avoir un autre enfant avant le retour sur scène de la Diva, et bien, ce genre de nouvelles intéresse un large public.

D'ailleurs, un quotidien de la vieille Capitale, le Journal de Québec, qui, sous la plume de Pierre Gingras, a repris nos reportages sur Céline quelques jours avant les spectacles qu'elle donnait à Québec.

Le quotidien les a repris, certaines stations radiophoniques en ont rajouté. Parfait, tout le mérite en revient au journal le soleil de la Floride et à son journaliste qui a voulu décrire le charisme tellement puissant que Céline projette sur les foules, ses foules.

Je m'en suis encore rendu compte, bien assis dans les gradins du Centre Bell. Les fans de Céline ont 8 ans, 16 ans, 26 ans, ce sont des adultes, des grands-parents. Et tous aiment Céline et celle-ci leur rend bien.

Petite anecdote : Céline a dû s'interrompre à quelques reprises quand elle chantait S'il suffisait d'aimer car la foule lui disait tout son amour et chantait aussi fort qu'elle. Ce à quoi elle a rétorqué, en plein milieu de sa chanson : « La prochaine fois, on part tous ensemble. Ça me fera une belle chorale de 20 000 voix ».

Que Céline soit à Québec, à Montréal, à Boston, ou en Floride, la magie qu'elle transmet est indescriptible. Le temps d'une présence au BankAtlantic Center, le Soleil a pu faire partager cette magie avec ses lecteurs.

Mais là, j'ai un message pour notre journaliste Lemieux : mon cher Michel, t'as mis la barre haute, pardon, TU t'es mis la barre haute. La prochaine fois que Céline s'arrêtera en Floride, pas pour ses vacances mais bien pour nous ensorceler de sa voix si magnifique, tu auras le mandat d'aller jouer au golf avec elle et René. Elle pourra te donner quelques trucs sur le parcours.

L'amour existe encore comme le chante si bien la p'tite fille de Charlemagne. En fait, l'amour existera toujours entre Céline, une petite fille parmi les grandes, et ses fans. Qu'ils soient de Québec, de Montréal, de la Floride ou de partout dans le monde.

Et les journaux continueront à faire leurs pages UNE avec des journalistes comme ceux du Soleil, des propos et articles qui seront repris par d'autres grands quotidiens.

La page frontispice du Soleil de la Floride de l'édition du 5 février a fait les manchettes au Québec.



Profil
d'entreprise
Robert Leblond

Les Villas du Lac de Sainte-Agathe-des-Monts Le meilleur des deux mondes...

Vivre dans un décor enchanteur, au bord du majestueux lac des Sables, entouré de superbes montagnes, le tout au cœur même du centre-ville et à proximité de tous les restaurants, des boutiques, des activités et des services, dont un hôpital régional. Un véritable retour aux sources et, quand l'envie de voyager nous prend, on met la clé dans la porte, puis on quitte sans aucun souci.

Cette vie de rêve vous est proposée par les Villas du Lac à Sainte-Agathe-des-Monts : complexe au chaleureux style campagnard de 2 immeubles à 2 étages avec stationnement intérieur, ascenseur et piscine extérieure chauffée. On y compte seulement 22 unités d'une construction de qualité supérieure et d'une superficie de 1,000 à 1,700 pi.ca.

Ces condos de prestige visent bien sûr une clientèle de gens actifs, souvent même retraités. « Beaucoup de gens passent l'hiver en Floride mais veulent un pied à terre au Québec. D'autres, qui résident à longueur d'année dans le sud, aimeraient bien aussi venir passer les mois estivaux au Québec. Quel beau compromis que les Villas du Lac », précise Doris Turner, conseillère en habitation dans ce projet.

L'Équipe Landco, spécialisée en construction de bâtiment de qualité supérieure depuis près de 35 ans, n'a ménagé aucun effort pour que les deux phases du projet, soit la phase I Villa Sainte-Lucie et la seconde, Villa Larocque (dont la livraison des unités commencera ce printemps) respectent les attentes des futurs résidents. Tout comme L'Équipe Landco l'a fait pour les condos de la Vallée de Saint-Sauveur, Le Villageois, Les Manoirs de l'île et l'Érablière Mont-Tremblant pour le bénéfice de la prestigieuse firme Intrawest. À une heure de Montréal et à 20 minutes du Mont-Tremblant, Les Villas du Lac s'harmonisent au pittoresque centre-ville de Sainte-Agathe-des-Monts.

« En fait, on y réside pour la tranquillité d'esprit. Les gens qui aiment voyager n'ont plus à se soucier de l'entretien, du déneigement entre autres. Il s'agit d'un environnement stimulant », explique avec enthousiasme madame Turner. Les nouveaux résidents viennent de partout au Québec, autant des régions que de la métropole... et de la Floride aussi.

Imaginez-vous assis confortablement sur votre balcon à contempler les couchers de soleil spectaculaires. La vie rêvée quoi !

Nous acceptons, avec plaisir, les appels à frais virés au 514-809-3698 ou au 819-326-8808, courriel : info@lesvillasdulac.ca, site web : www.lesvillasdulac.ca.

Un vidéo en ligne vous donne un très bel aperçu de la qualité du projet.



Millie Bergeron-Larsen, RE/MAX Advantage Plus
561.289.0900 Boca Raton/Delray Beach

BOCA RATON - Secteur « Country Club Mile » \$585,000
Impeccablement entretenu, 3/2.5, concept aire ouverte, chambre des maîtres à demi-niveaux donnant sur immense piscine, aire de patio grillagée & lac. Idéal pour réceptions. Club de tennis communautaire haut de gamme. Plein d'extras, 2,590 pi.ca.

DELRAY BEACH - LACS EDEN & IDA : RÉDUIT \$775,000
FABULEUSE maison sur canal. 3 919 pi.ca. Accès direct aux lacs Eden & Ida. Maison entièrement rénovée, 5 ch./4 sdb : grande cuisine pour gastronome, chambre d'invités ou 2e ch. des maîtres, piscine chauffée & spa, très grande cour, armoires de cuisine & de salles de bain en bois & comptoirs en granite +++.

L'expérience... quelle importance!
www.MyHomeInBocaDelray.com
De Fort Lauderdale à Palm Beach Gardens

VENTE DE MAISONS USINÉES
Démolition • Préparation • Installation • Additions

Maisons mobiles pour tous les goûts et tous les budgets

SERVICE GARANTIE 5 ANS APRÈS VENTE

Jacques Campeau 954.961.3635 Cell. : 954.237.9008
CAMPEAU USA Inc. - Agent licencié campeauusa@msn.com

ÊTES-VOUS INCONFORTABLE À L'IDÉE DE VIVRE DANS UNE COMMUNAUTÉ DE MAISONS USINÉES QUI POURRAIT CHANGER DE VOCATION À N'IMPORTE QUEL MOMENT ?


PEUT-ON VOUS PROPOSER UNE ALTERNATIVE ?

Vendez votre maison pendant qu'il est encore temps et achetez une maison dans l'une des deux plus magnifiques communautés de maisons usinées dans le Sud de la Floride - Rexmere Village et Paradise Village OU Déménagez votre maison gratuitement dans l'une de ces deux communautés. LE PROPRIÉTAIRE PAIE 11 500 \$ (ce qui couvre habituellement le coût du déménagement) et vous donnera un RABAIS DE 100 \$ par mois pendant 24 mois pour compenser les désagréments occasionnés par le déménagement.

OÙ IL FAIT BON VIVRE...
Un vert de pratique, des courts de tennis, piscines chauffées, shuffleboard, lacs, des activités au pavillon, une garderie, des exercices en groupe, une salle de conditionnement physique toute équipée, des voisins charmants et plusieurs autres agréments vous attendent.

Le propriétaire vous assure que cette communauté ne fermera pas ses portes pour au moins 10 ans (sauf dans le cas d'une catastrophe naturelle - Act of God).

RENDEZ-VOUS AU CANADAFEST, VENEZ NOUS VOIR.
Isabelle (français) : 954-536-8321 - Dee (anglais) : 954-839-7463



Madeleine DUHAIME
954-761-4084
madeleine3@comcast.net

Profitez au MAX avec RE/MAX

RE/MAX Consultants Realty 1
www.madeleineduhaime.com

*** CONDOS HAWAIIAN GARDENS (55+) ***

CONDOS NON MEUBLÉS À LOUER à partir de \$850/mois (annuel)

PHASE 2 : Jasmine. 1/1 #203 meublé, planchers en bois. \$42,500

PHASE 4 : Clover. 1/1 #606 tuiles partout, non meublé. SOUS CONTRAT

PHASE 4 : Bamboo. 1/1 #406 refait à neuf, tuiles, fenêtres. \$73,500

PHASE 4 : Bamboo. 1/1 #408 refait à neuf, aussi à louer. RÉDUIT \$74,000

PHASE 4 : Bamboo. 1/1 #609 refait à neuf, aussi à louer. Négociable \$89,000

PHASE 4 : Bamboo. 2/2 #614 refait à neuf, aussi à louer. RÉDUIT \$84,000

PHASE 5 : Gladiola. 2/2 #615 non meublé, tuiles partout. Nég. \$79,500

SOMERSET : Condo 2/2 meublé. À LOUER. (annuel) \$885

LAUD. LAKES : Cypress Chase, condo 2/2 rez-de-chaussée. VENDU

LAUD. LAKES. Cypress Chase 6. Condo 1/1/1 partiellement meublé, rénové et décoré avec goût. Grand balcon moustiquaire avec vue sur jardin et piscine. 55+. \$53,000

POMPANO. Barcelona North. Condo 1/1 spacieux, frais peinturé et tuiles neuves partout. Partiellement meublé, vue sur jardin et tennis. À 6 minutes de la mer. \$87,500

INVERRARY-GOLF. Amateur ou non, ne manquez pas l'occasion. Magnifique condo 2/2, rénové, meublé avec goût et grand soin, décoré, et vue superbe. 55+ \$129,000

DEERFIELD. The Meadows à Crystal Lake. Maison unifamiliale 2/2 avec garage simple. Cuisine spacieuse, salon, salle à manger et salle familiale. Communauté adulte : activités, piscine, espaces verts. \$184,500

LAUD. LAKES. Oakland Estates. Charmante maison rénovée 2/2 à aires ouvertes. Toit neuf, abri-auto, grande cuisine, tuiles partout. Activités nombreuses. 55+. \$189,000

HOLLYWOOD. Charme d'antan. Maison 2/1 grand terrain clôturé, superbe piscine et garage simple. MAINTENANT \$225,000

SUNRISE. Maison spacieuse 3/2 avec garage, patio, vue sur canal, cuisine moderne. 5 minutes du Sawgrass Mills Mall. AUSSI À LOUER \$260,000



Chronique
Immobilier



Yves Beauchamp

Les hypothèques aux États-Unis pour les Canadiens

Au début des années 90, quand je suis arrivé en Floride, l'obtention d'une hypothèque était très difficile, voire impossible pour un Canadien; j'en sais quelque chose, j'ai vécu l'expérience.

Le système bancaire américain étant très différent du système bancaire canadien, aucune banque ne voulait prendre en considération la qualité de votre crédit canadien. Bien que plusieurs réglementations aient changé, c'est encore le cas pour la plupart des banques américaines. Cependant, l'arrivée de banques canadiennes sur le marché bancaire et hypothécaire, spécialement dans le sud de la Floride, a drastiquement changé les possibilités pour les acheteurs canadiens.

En 1992, l'ouverture de Desjardins Bank à Hallandale a donné le coup d'envoi pour faciliter l'obtention de prêts hypothécaires sur les propriétés achetées par des non-résidents et particulièrement les Canadiens. Desjardins a par la suite étendu ses services en ouvrant une succursale à Pompano Beach en 2000, puis une autre à Lauderhill en 2005.

La Banque Nationale du Canada a, en 1994, débuté ses opérations à Pompano Beach en ouvrant sa première banque sous le nom de NatBank N.A, puis, en 1994, à Oakwood Plaza près de la I-95 à Hollywood, une succursale afin d'agrandir le territoire desservi.

Déjà établie à Raleigh, en Caroline du Nord, depuis quelque années, la Banque Royale du Canada a débuté ses opérations dans le sud est de la Floride en 2003 en faisant l'acquisition d'une banque locale et en ouvrant plus de 20 succursales en Floride sous le nom RBC Centura Bank; aujourd'hui la RBC Bank, de son nouveau nom, et qui compte 86 succursales en Floride et 440 succursales dans le sud est des États-Unis.

Bien qu'étant des banques américaines, ces trois institutions bancaires sont reliées de près à leur pendant canadien respectif, leur permettant une relation particulière avec le système bancaire canadien et, par le fait même, avec leurs clients, en plus de pouvoir donner un service en français.

Un avantage qui devient très important pour les emprunteurs canadiens lors d'une transaction immobilière; en effet, ces institutions prendront en considération votre dossier de crédit canadien pour vous accorder une hypothèque sur votre condo ou maison même si vous n'avez pas de carte verte, que se soit pour une maison de vacances ou autre propriété résidentielle; ce que, au risque de me répéter, la presque totalité des autres institutions américaines n'accepteront pas de faire.

Un acheteur canadien pourra ainsi obtenir une hypothèque localement sur une propriété floridienne, dans une situation parfaite, avec une très bonne cote de crédit, une bonne situation financière de l'acheteur, une confirmation des actifs et des revenus et une propriété évaluée à sa juste valeur, et il lui sera possible d'obtenir un prêt pouvant aller jusqu'à 80% du montant le moins élevé entre le prix payé et l'évaluation professionnelle de la propriété au moment de l'achat.

N'oubliez pas qu'il vous faudra entre 15 et 60 jours, selon l'institution et la complexité du dossier, pour finaliser la transaction car certains délais seront causés par la nécessité de produire des documents que vous aurez laissés au Canada.

Ces trois grandes institutions bien connues des Canadiens sont sans contredit un choix de première classe pour tous vos besoins hypothécaires; chacune de ces institutions, que se soit Desjardins Bank, NatBank N.A. ou RBC Bank ont, au cours des années, bien établi un service à la clientèle américaine, mais ce qui les distinguent le plus des autres institutions bancaires américaines c'est le développement d'une gamme de produits avec différentes caractéristiques axées sur le service à la clientèle pour les Canadiens résidents permanents et un service bancaire et hypothécaire spécialement conçu pour les visiteurs et les Snowbirds canadiens.



MAISONS USINÉES de qualité supérieure

Bien plus que des Maisons Mobiles



Gisèle
954-815-6727

Nous achetons et vendons des terrains pour
INSTALLATION DE MAISONS USINÉES

Démolition • Préparation • Surveillance de chantier



SERVICE CLÉ-EN-MAIN



DISTRIBUTEUR AUTORISÉ

R. GAREAU U.S.A. INC.
Licencié & assuré #DH12036



Lynda
754-423-4495

15 ans d'expérience dans les plus beaux parcs du Sud de la Floride

WORLD REALTY NET, inc.

POUR TOUS VOS BESOINS EN PROPRIÉTÉS COMMERCIALES ET RÉSIDENTIELLES

Fort Lauderdale • Miami • West Palm Beach

Yves Beauchamp
CIPS, RECS, Courtier en immobilier
yves@worldrealtynet.com

VENTE, ACHAT, LOCATION ET REPRÉSENTATION

2117 Hollywood Blvd., Hollywood, FL 33020 – Tél.: 954-924-9705 • Fax: 954-924-9706
www.worldrealtynet.com • info@worldrealtynet.com

★★★ RECHERCHE IMMOBILIÈRE EN FRANÇAIS ★★★
http://mysite.immobel.com/personal/1/searchLocation.do?loc=0&la=FR&per=wrn

Canada Realty Inc.
LES IMMEUBLES CANADA

CANADA REALTY INC. En Floride depuis 1980

MARIETTE Miller
Courtier immobilier - Résidentiel & Commercial
POMPANO BEACH, FLORIDE
BUR. : 954-429-1064 • 954-782-1928



● DEERFIELD, Highland Meadows Estates Maison usinée 2/2 1,700 pi.ca., terrain 4,780 pi.ca., family room, grand florida room, workshop/utility laundry, meublé, clefs en main. \$127,500 \$119,900

● DEERFIELD, Lakeside Villas, 2/2 entièrement rénovée, terrain clôturé avant & arrière, refait à neuf. \$164,000

● HOLLYWOOD, East Lake Magnifique 3/2 + garage, rénovations récentes, vue exceptionnelle du lac, communauté avec sécurité et piscine, sans restriction d'âge, près du golf, plage, centre-ville. \$384,890

● POMPANO 3/2 + garage sur canal, rénovée avec goût, non meublée, fl. room, 2 porchs, piscine 27'x14', clôture PVC, 75'x100' de terrain, 37' de quai + accès à l'océan (2 ponts à traverser), monte-charge électrique pour bateau 14,000 lbs. UNE AUBAINE! \$599,000 \$479,990

CONDOS

● LAUD. LAKES - Oakland Estates - 1/1.5, récemment rénové, céramique, meublé, décoration professionnelle, 4e, vue cour intérieure, 55+, frais raisonnables, clefs en main. \$69,000

COMMERCIAL

● MOTEL 32 unités, sur la A1A, piscine \$2,990 MI RÉDUIT \$2,990 MI

● POMPANO, Palm-Aire 2/2 sur golf, entièrement rénové, tout est nouveau, +++. Frais d'imposition depuis Wilma, incluant la dernière de \$11,671 déjà payés. UNE AUBAINE! \$242,500 RÉDUIT \$197,500

● DEERFIELD, Hillsboro Cove 2/2 Spacieux, meublé avec goût, vue marina & réserve, rénovations récentes. Distance de marche de la mer. Financement possible. \$268,900 RÉDUIT \$249,000

● BOCA POINTE, Montego Bay 3/2 + garage Grand "Coach Home", salle de séjour, screen porch avec portes coulissantes, très éclairé, beaucoup d'extras. **SEULEMENT!** \$319,900

● POMPANO, Atlantis 2/2 Entièrement rénové, armoires bois, comptoirs granite, meublé & décoré avec goût, vue océan & Lac Santa Barbara, clefs en main. \$629,000 RÉDUIT \$585,000

● BOCA RATON, Sea Ranch Club D Grand 3/3, unité de coin, magnifique vue panoramique océan & lac, postal, portes fenêtres coulissantes, plancher au plafond, céramique, meublé partout, contrevants à fenêtres. +++ **UNE AUBAINE \$999,000 \$900,000** Ou meublé, décoré & clefs en main \$1,224 \$995,000



Fondue et Vin pour \$29

Une fondue 3-services et du vin de qualité pour seulement \$29 par personne! (une bouteille par couple)

Comprend une Fondue au fromage, une Salade et un Plat principal de Poitrine de poulet Miel-Dijon, Crevettes à la lime Key, Filet mignon, Bifteck Teriyaki et Ravioli Gourmet.

Merci de ne point partager. Non valide le samedi après 18h ou avec toutes autres offres ou promotions. Expire le 30 juin 2009.

- Aventura** | 15700 Biscayne Blvd. | 305.947.2228
- Boca Raton** | 5455 N. Federal Hwy. | 561.997.7472
- Cooper City** | 5834 S. Flamingo Rd. | 954.880.0808
- Ft. Lauderdale** | 1135 N. Federal Hwy. | 954.568.1581

"EXCELLENT"
Zagat 2008

"PRIX D'EXCELLENCE"
Wine Spectator 2008



www.meltingpot.com | fondue coast to coast

VR Daniel Émond
SERVICE ET VENTE
Membre de l'A.C.V.R.Q.
Depuis plus de 10 ans à votre service!
DÉMÉNAGÉ



Venez nous voir dans nos nouveaux locaux!
(Anciennement Motorisés Leblanc sur ch. Olivier)
418-836-5050
www.vrdanielemond.com

Phase 2, maintenant en vente
Nouveaux plans | MAISON TÉMOIN À VISITER

Un **domaine privé** de **50 acres**, à la hauteur de vos aspirations et de votre **style de vie**.



Le Lac à la Fontaine
Maisons sur le lac | Lachute, Québec, Canada



Profitez de l'été au Québec

815, Chemin Lac-Sir-John (route 329)
Lachute, Québec, Canada

1 877 563.8773 | **www.lacfontaine.ca**

Blessés?

Mort injustifiée Faute professionnelle
Prévention des chutes Accident d'automobile

Appelez Debi Chalik pour une consultation gratuite maintenant

Chalik & Chalik
LAW OFFICES

On se rend à votre domicile, au bureau, l'hôpital pour vous rencontrer

Appeler (954) 476-1000
www.chaliklaw.com

À votre service en Floride depuis 1995 !

- Transactions immobilières (closings)
- Refinancements
- Assurance-titre et recherche de titres
- Réception de signatures et traduction légale



Membre de la Chambre des notaires du Québec et agent de transactions chez Cambridge Title Inc.

Me Christine Marchand-Manze, LLB, DDN

Tél. : 561-447-9370 • Fax : 954-420-5272 • cmanze@comcast.net
 1324 W. Newport Center Dr., Deerfield Beach, FL 33442
www.cambridgetitle.com

POUR LES AMATEURS D'ÉMOTIONS FORTES
Vitesse atteignant les 90 KM/H

MINI-GOLF INTÉRIEUR

BAR SPORTIF

PLUS DE 120 JEUX VIDÉO ARCADE

Le Karting Le Plus Rapide De La Floride



À L'ACHAT D'UNE SESSION DE COURSE DE 8 MINUTES, OBTENEZ-EN UNE GRATUITEMENT AVEC CE COUPON.

LIMITE D'UN COUPON PAR CLIENT (8 ANS ET PLUS). EN BAS DE 16 ANS, DOIT PASSER UN TEST D'ÉVALUATION. EXPIRE LE 5/31/2009. BAS DE TÊTE NON INCLUS. SOULIERS FERMÉS OBLIGATOIRES. CETTE OFFRE EST NON VALIDE POUR LES GROUPES.

5300 Powerline Rd, Ft. Lauderdale, FL
954.491.6265 www.XtremeIndoorKarting.com

ROCK, RHYTHM & BLUES

PULPLIVE

LIVE

NOUVEAU à Fort Lauderdale

FINALEMENT CE QUE NOUS ATTENDIONS TOUS

VENEZ VOIR EN PERSONNE LES MEILLEURS BAND ROCK, RHYTHM & BLUES DES USA. DANS UNE AMBIANCE FÉRIQUE !

2674 East Oakland Park Blvd Fort Lauderdale, FL 33306
 T: 954.537.1514 // F: 954.537.1168 // C: 646.296.3613
info@pulpliveonline.com // pulpliveonline.com



VOUS PASSEZ L'HIVER EN FLORIDE ?
 DESJARDINS VOUS SOUHAITE LA BIENVENUE... EN FRANÇAIS.

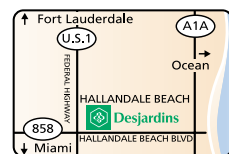
Quand il s'agit d'effectuer ses transactions bancaires, passer l'hiver en Floride peut devenir un défi.

Heureusement, la Desjardins Bank, une filiale du Mouvement Desjardins, vous suit jusque là-bas et vous permet de bénéficier du même service de qualité qu'à votre caisse.

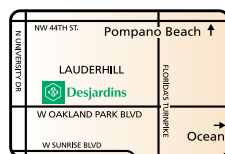
Et par-dessus tout, elle vous permet d'être servi en français, au comptoir comme au guichet. Même loin de votre maison, vous vous sentirez chez vous !

3 SUCCURSALES POUR MIEUX VOUS SERVIR

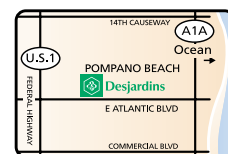
La Desjardins Bank est présente sur la côte est de la Floride depuis 1992.



HALLANDALE BEACH
 1001 E. Hallandale Beach Blvd.
 Hallandale Beach, FL 33009-4429
 Téléphone: (954) 454-1001



LAUDERHILL
 7329 W. Oakland Park Blvd.
 Lauderhill, FL 33319
 Téléphone: (954) 578-7328



POMPANO BEACH
 2741 E. Atlantic Blvd.
 Pompano Beach, FL 33062
 Téléphone: (954) 785-7110

Pour en savoir davantage sur la Desjardins Bank, adressez-vous à votre caisse Desjardins ou composez le **1 800 454-5058**.

DESJARDINS.COM/FLORIDE



www.lesoleildelafloride.com

Destination Vacances

Le Soleil de la Floride

MARS 2009

Personnalité du mois

En Bref...

Les belles sorties à faire en FLORIDE

PAGE 14

CAP CANAVERAL : une excursion incontournable

PAGE 18



La chronique de Richard Huet

PAGE 24

MARC EISENMANN :

6 MOTELS SOUS LE SOLEIL

Page 13

METTEZ LA MAIN sur notre guide touristique « Accès Floride 2008-2009 » qui est maintenant disponible



Accès Floride

Téléphonez-nous au **954-922-1800** pour plus d'information ou visitez **www.accesfloride.com**



**AVIS AUX ORGANISATEURS
DE LOISIRS OU DE REGROUPEMENTS QUÉBÉCOIS**
- parc de maisons mobile - condo - associations
Communiquer avec moi pour prix de groupe.
réservation: 954-549-0883 Jean Forand ,producteur



André-Philippe Gagnon

Prix de groupe disponible
Jean Forand 954-549-0883

Ce Samedi 28 février

954.454.6333



Gino Quilico
Une des plus belles voix au monde
 Samedi 7 Mars
 Mardi 10 Mars



Georges Hamel
35 ans de country
 Samedi 14 Mars
 Mardi 17 Mars

\$39^{us} par spectacle. Réservez tôt, seulement 275 places par spectacle

POUR RÉSERVER VOS BILLETS: 1-800-387-2262 (\$2 frais de billetterie) **VIP DISPONIBLE**

POUR RÉSERVER VOS BILLETS DIRECTEMENT AU CLUB TROPICAL: 954.454.6333

Profitez des soirées **NATBANK** à prix réduit les 13 Janvier & 21 Février. Pour réservation 954.922.9992

LE CLUB TROPICAL

211 S.E. 1ST AVE, HALLANDALE
(2 rues au sud de Hallandale Bch Blvd. sur Dixie)

Souper complet disponible à compter de 17h - \$10.95

Pour prix de groupe communiquez avec: **Jean Forand agent producteur** 954- 549- 0883 www.agencetiming.com



Personnalité

du mois

Robert Leblond

Fini le froid de New York pour les Eisenmann

MARC ET ASTRID OFFRENT LA CHALEUR DE LEURS 6 MOTELS PRÈS DE LA PLAGE À HOLLYWOOD

Le Hollywood Beach Hotels a subi des rénovations majeures avec les nouveaux propriétaires

Vous vous souvenez du film La Florida mettant en vedette Rémy Girard et Pauline Lapointe, ce couple qui voulait vivre leur rêve américain en se portant acquéreur d'un petit motel dans le sud de la Floride ?

Et bien, pour Astrid et Marc Eisenmann, résidents de New York, ce rêve américain s'est réalisé et se poursuit de plus belle.

Après 37 années passées dans le froid newyorkais, Marc en a assez et opte pour la chaleur du sud de la Floride il y a un peu plus de trois ans. Lui, son épouse Astrid et leurs cinq enfants, une fille et 4 garçons, aujourd'hui âgés entre deux et dix ans, vivent le bonheur total près de la plage de Hollywood.

Après une carrière dans l'immo-

bilier en sécurité, Marc a l'occasion d'acheter un petit motel à proximité de la plage. En fait, ce n'est pas UN motel mais bien SIX!

En novembre dernier, il investit un demi-million de dollars en rénovations de toutes sortes et les Hollywood Beach Motels, que l'on connaît aussi bien sous les vocables de Seagull, Dolphin, Flamingo, Sea Side, Blue Wave et Swan ne forment maintenant qu'une seule et même entité. Les six établissements sont naturellement fréquentés par beaucoup de Québécois. Pas pour rien qu'on y retrouve deux drapeaux canadiens contre un seul drapeau américain!

D'ailleurs, au moment de cette entrevue avec le proprio Marc (et son



Marc Eisenmann est bien fier des changements apportés aux six bâtisses de ce superbe complexe.



Astrid, Marc et leurs cinq enfants, Steven 10 ans, Samuel 9 ans, Jacob 7 ans, Anna Beth 5 ans et Benjamin 2 ans.

gérant Luke Karim), ils étaient débordés à l'accueil. L'entrevue s'est donc déroulée en plusieurs étapes...

Dans la Grosse Pomme, Marc oeuvrait dans le milieu touristique, s'occupant au confort de groupes en visite à New York. « Mais le froid a eu raison de moi. J'étais prêt pour un changement majeur dans ma vie », nous raconte l'homme de 40 ans, qui veille à ce que les 65 chambres soient d'une propreté extrême.

Suite à ces rénovations importantes, la ville d'Hollywood leur a décerné une mention spéciale incidemment.

Les six édifices comprennent des appartements d'une chambre, ou de grands et petits studios meublés, avec coins cuisine, buanderie, câble, internet sans fil et l'entretien ménager est effectué deux fois par semaine.

Astrid, l'épouse de Marc, accueille de plus la clientèle en français.

Mais attendez et regardons d'où vient ce beau monde. La maman de Marc est britannique alors que son père est suisse. Du côté d'Astrid, sa mère est parisienne alors que son père est de nationalité belge. Mélangez tout ça et ça donne une très belle chimie. « D'ailleurs, quand ma mère nous rend visite, j'aime bien pratiquer à nouveau mon français, tout comme lorsque nous recevons des Snowbirds », nous dit-elle.

VIVE LA CHALEUR

« Nous sommes tellement bien ici à la chaleur. Les enfants, au retour de l'école, jouent dehors, peuvent aller à la plage qui est juste à côté », dit-elle.

Non seulement les Québécois affluent aux six hôtels, mais aussi de plus en plus d'Européens, des visiteurs d'Amérique du sud également.

« C'est que nous en donnons plus que les autres. Par exemple, on offre du chocolat aux nouveaux arrivés », ajoute le gérant Luke.

L'endroit comprend de plus trois piscines. « Et comme nous sommes tout près de la plage, des restos, des magasins et des parcs d'amusement, les clients apprécient », explique Marc.

« Oh, bien sûr, nous ne sommes pas un Diplomat cinq étoiles mais je peux vous dire que nos six établissements sont sans doute les plus propres. Nous respectons de plus l'environnement, la plage ».

Mais quand Marc a décidé d'acheter et d'investir autant d'argent en rénovations, n'a-t-il pas pris un risque énorme ? « Pas du tout. Premièrement, j'ai acheté pendant une période économique assez difficile mais je savais qu'il y avait une demande pour ce genre d'établissement près de la plage. C'est ainsi qu'on se démarque », de dire Marc qui a bien hâte de s'adonner à la pratique du golf.

« Quand j'aurai le temps », soupire-t-il.

Lors du CanadaFest, Marc et son épouse se sont promenés sur le Broadwalk. « On a rencontré plein de Québécois qui veulent venir découvrir nos six hôtels ».

Ne soyez pas inquiets, les six établissements risquent d'être fort occupés au cours des prochaines années et, un bon matin, Marc aura le temps d'astiquer ses bâtons de golf, entre deux réservations et ce, quand les jeunes ne seront pas encore revenus de l'école.

HOLLYWOOD BEACH HOTELS
1915 N. Ocean Dr., Hollywood
1.888.923.3740 - 954.923.8020
www.hollywoodbeachhotel.com

Achat • Vente • Location • Pré-construction
COMMERCIAL ET RÉSIDENTIEL

Isabelle Moore
Agent immobilier & contracteur général
Coral Shores Realty
954.275.5427
Mooreproperty1@aol.com



Coral Shores REALTY

J'ai vos intérêts à coeur!

La paloma Boynton Beach, Florida

Le plus beau parc de maisons usinées en Floride

- Communauté 55+ • Qualité de vie exceptionnelle • Prix raisonnable

LOCATION & VENTE DE MAISONS
Lundi au vendredi de 10h à 16h www.lapaloma-park.com
POUR RENDEZ-VOUS, APPELEZ AU 561-732-1306

PROPRIÉTAIRES ACTIONNAIRES DEPUIS 1994 9200 S. Military Trail, Boynton Beach, FL 33436
(Entre Gateway Blvd. et Old Boynton Beach Blvd.)

Chaloult
APPARTEMENTS & MOTEL

BUREAU
1917 Taft St., Hollywood FL 33020

MOTEL ROYAL
1821 Thomas Street

MERRY LOU APTS
1826 Sherman Street
1120 N 14 Avenue

Semaine • Mois • Saison • Année
Condo sur la plage

Tél.: 954-922-2572 • Fax: 954-922-2619
Henri-René Chaloult

6 MOTELS • 3 PISCINES
Près de la plage, des restos, magasins, parcs d'amusement

Nouveau propriétaire RÉNOVATIONS MAJEURES

65 chambres
(appartements de 1 chambre, grands & petits studios inclus)

REFAIT À NEUF
Meubles & app. ménagers, A/C
Buanderie, câble, WiFi
Entretien ménager 2 fois sem.

BIENTÔT :
2 postes français & navette
au Aventura Mall & Casinos






Hollywood Beach Hotels
1915 N. Ocean Drive • Hollywood, FL 33019
1.888.923.3740 • 954.646.0071 Cell.
www.hotelonhollywoodbeach.com

Suggestions de sorties
(VISITEZ NOTRE SITE INTERNET POUR PLUS DE DÉTAILS)

Les spectacles, horaires et lieux sont sujets à changer sans préavis et ne sont pas sous notre contrôle. VÉRIFIER AUPRÈS DES ORGANISMES CONCERNÉS AVANT DE S'Y RENDRE.

TOUS LES LUNDIS

Theater Under the Stars Series
LIEU: HOLLYWOOD BEACH THEATRE (JOHNSON ST. & BROADWALK), HLWD
Heures: 19h30-21h (si la température le permet)
Gratuit. Infos: 954-921-3404

Playhouse Disney Live
LIEU: BANK ATLANTIC CTR, 2555 PANTHER PKWY, SUNRISE
Spectacle de Disney. Horaires: 15h et 18h30.
Infos: 954-835-7000 www.ticketmaster.com

TOUS LES MARDIS

Dancing in the Moonlight Series
LIEU: HOLLYWOOD BEACH THEATRE (JOHNSON ST. & BROADWALK), HLWD
Heures: 19h30-21h (si la température le permet)
Gratuit. Infos: 954-921-3404

13th Annual Lauderdale by the Sea Craft Festival
LIEU: 4400 N OCEAN DR., FORT LAUDERDALE (A1A ET COMMERCIAL BLVD.)
Festival en plein air qui regroupe poteries, bijoux, peintures, verres et objets en bois. De 10h à 17h. Infos: 954-472-3755 www.artfestival.com

TOUS LES MERCREDIS

On the Broadwalk Series
LIEU: HOLLYWOOD BEACH THEATRE (JOHNSON ST. & BROADWALK), HLWD
Heures: 19h30-21h (si la température le permet)
Gratuit. Infos: 954-921-3404

Grand spectacle avec Georges Hamel
LIEU: CLUB TROPICAL, 211 S.E. 1ST AVE., HALLANDALE
39 \$. Infos: 954-873-0264

TOUS LES MARDIS ET JEUDIS

Danse avec Claude Florent
LIEU: THEATER OF HOLLYWOOD BEACH, HLWD
Spectacles et danses au théâtre d'Hollywood de 13h-16h avec Claude Florent. Infos: 954-714-6745

St. Patrick's Day Parade & Festival
LIEU: DOWNTOWN HOLLYWOOD
Parade irlandaise dans la pure tradition celtique. Heures: 12h-18h. Infos: 954-921-3404

TOUS LES JEUDIS

Blue Moon
LIEU: ARTSPARK AU YOUNG CIRCLE, HLWD
Concert de musiques Blues. Heures: 19h-21h.
Infos: 954-921-3500 www.downtownhollywood.com

Petit déjeuner avec le docteur
LIEU: MEMORIAL HOSPITAL, PEMBROKE
Les avantages d'un programme d'exercice & d'une saine alimentation. Heures: 10h-11h. Réserv. oblig.: 954-883-7005

TOUS LES VENDREDIS

Plaza Performances
LIEU: ARTSPARK AU YOUNG CIRCLE, HLWD
Concert de musiques variées. Gratuit. Heures: 19h-21h.
Infos: 954-921-3500 www.downtownhollywood.com

Brazil on the Beach
LIEU: HOLLYWOOD BEACH
Célébration de la culture brésilienne. Heures: 11h-21h.
Infos: 954-924-2980. www.BrazilOnTheBeach.com

TOUS LES DIMANCHES

Palm Court Jazz
LIEU: ARTSPARK AU YOUNG CIRCLE
Concert de musiques jazz douces et aériennes. Gratuit.
Heures: 16h-18h. Infos: 954-921-3500

Coin & Collectible Show
LIEU: DAVID PARK COMM. CTR, 108 N. 33RD COURT, HLWD
Présenté par Hollywood Coin Club. Heures: 9h30-14h30.
Gratuit. Infos: 954-967-4236

1^{ER} MARS

Dream Car Classic
LIEU: HOLLYWOOD BLVD ENTRE YOUNG CIRCLE ET 21ST AVE.
Exposition d'une douzaine de voitures des années 70.
Gratuit. Heures: 10h-15h. Infos: 954-926-3377
www.downtownhollywood.com

Vintage South Florida
LIEU: ARTSPARK AU YOUNG CIRCLE, HLWD
Revoir le passé pour ce festival qui célèbre l'histoire, l'architecture, la musique, la danse et l'art. Heures: 12h-18h. Infos: 954-921-3016. www.downtownhollywood.com

7 MARS

Gala du club des Diplomates de Fort Lauderdale
Au profit de la fondation Starlight Children. www.starlight-florida.org. Pour informations: Mariette Miller 954-429-1064 ou Diane Ledoux 954-717-9315

21st Annual Las Olas Art Fair Part II
LIEU: 600 E. LAS OLAS BLVD, FT LAUDERDALE
Festival d'art et d'artisanat accompagné de musique. De 10h à 17h. Infos: 954-472-3755 www.artfestival.com

7 ET 8 MARS

Le Nozze di Figaro
LIEU: THE ADRIENNE ARSHT CTR FOR THE PERFORMING ARTS OF MIAMI-DADE COUNTY, 1300 BISCAYNE BLVD
Comédie et passion, un grand classique de Mozart.
Heures: 19h le 21 ; 14h le 22 ; 20h les 24, 25, 27 et 28.
Prix au 305-949-6722. www.arshtcenter.org

Disney On Ice - Worlds Of Fantasy
LIEU: BANK ATLANTIC CTR, 2555 PANTHER PKWY, SUNRISE
Spectacle sur glace. Horaires: 27: 19h30 ; 28: 11h30, 15h30 et 19h30 ; 29: 13h et 17h. Infos: 954-835-7000
www.ticketmaster.com

7 ET 10 MARS

Grand spectacle avec Gino Quilico
LIEU: CLUB TROPICAL, 211 S.E. 1ST AVE., HALLANDALE
39 \$. Infos: 954-873-0264

Grand spectacle avec Jean Nichol
LIEU: CLUB TROPICAL, 211 S.E. 1ST AVE., HALLANDALE
39 \$. Infos: 954-873-0264

28 ET 31 MARS

Grand spectacle avec Gino Quilico
LIEU: CLUB TROPICAL, 211 S.E. 1ST AVE., HALLANDALE
39 \$. Infos: 954-873-0264

Grand spectacle avec Jean Nichol
LIEU: CLUB TROPICAL, 211 S.E. 1ST AVE., HALLANDALE
39 \$. Infos: 954-873-0264

GULFSTREAM PARK

HORAIRE DES PROCHAINES COURSES

| DATE | COURSE, GRADE | DIVISION | VALEUR | DISTANCE |
|---------------|--------------------------|---------------|------------|---------------------|
| Sam. 28 fév. | Canadian Turf (Gr 3) | 4 ans et plus | 150 000 \$ | 1 mille turf |
| | Fountain of Youth (Gr 2) | 3 ans | 250 000 \$ | 1 mille |
| Dim. 1er mars | Davona Dale (Gr 2) | 3 ans | 150 000 \$ | 1 mille (POULICHES) |

MARTIN LAISSERA PARTIR SON BRILLANT DÉFENSEUR BOUWMEESTER

La décision que vient de prendre Jacques Martin dans le cas de Jay Bouwmeester pourrait avoir une influence déterminante sur le sort des Panthers de la Floride à la fin de la saison.

Martin vient enfin de faire connaître ses intentions. S'il reçoit une offre intéressante avec des joueurs de qualité, capables de faire gagner son équipe d'ici la fin de la saison, il laissera partir son brillant défenseur.

La fin de la période des échanges approche. C'est le 5 mars. De la façon dont les choses se déroulaient, on aurait pu croire que Martin allait jouer le plus grand coup de poker depuis son arrivée avec les Panthers en gardant Bouwmy jusqu'à la fin. C'est ce que je croyais.

Jay est son défenseur numéro un, peut-être son meilleur joueur avec Tomas Vokum, et l'un des dix meilleurs arrières de la ligue.

S'il y a échange, le plus grand danger est que la belle chimie au sein de l'équipe prenne le bord. De plus, il ne peut sûrement pas l'envoyer à une équipe de la Conférence de l'Est en raison de la lutte féroce pour une place dans les séries. Les Panthers sont au centre de cette bataille.

Bouwmy est l'un des rouages indispensables sur l'attaque à cinq, même si dernièrement, ce jeu de puissance n'a pas été des plus efficaces. Il n'est plus vraiment nécessaire de parler de ses qualités et de ses incroyables possibilités.

LES PANTHERS COINCÉS

À ce temps-ci de l'année, surtout dans ce genre de course aux séries, j'estime qu'il serait téméraire de précipiter le départ de Bouwmeester. À moins que l'on ne fasse une offre mirobolante à Jacques Martin, ce qui en fait est peu probable. Oui, une offre qu'il ne pourrait refuser en raison de la qualité des joueurs cédés aux Panthers. Et il faudrait que cette offre vienne d'une formation de la Conférence de l'Ouest.

Une équipe qui veut atteindre les séries ou gagner la coupe Stanley ne va pas se déshabiller pour obtenir Bouwmeester.

Généralement ce sont les équipes écartées des séries qui se départissent de bons éléments en retour de joueurs d'avenir ou de choix au repêchage pour rebâtir.

L'équipe qui voudra obtenir le défenseur des Panthers exigera qu'il signe une entente à long terme. Le passage de Marian Hossa à Pittsburgh l'an dernier a sûrement servi de leçon à plusieurs. Cette exigence pourrait compliquer les plans de Martin parce que Bouwmeester n'ira pas jouer n'importe où.

Les demandeurs sont toujours des aspirants à une place dans les séries ou à la Coupe Stanley. Les Panthers font justement partie de la première catégorie. Ils tentent désespérément de se tailler une place parmi les huit premiers. Martin ne va pas négocier pour des choix au repêchage. Les Panthers sont bien nantis à la ligne bleue. Il n'exigera rien de moins qu'un marqueur de 30 buts par saison. Qui, dans le besoin immédiat, consentira à une telle demande?

Son équipe n'a plus à poser les premiers jalons d'une reconstruction. Ce qui leur reste à faire est d'être patients avec leur nombreux jeunes talents et peaufiner le jeu des Frolik, Weiss, Booth, Ballard, Horton. C'est une équipe très jeune que fait indiscutablement progresser le nouvel entraîneur Peter DeBoer. Il sera le premier à regretter le départ de son grand défenseur, s'il y a transaction.

LE DILEMME

Jay Bouwmeester n'a que 25 ans. Il sera parmi la crème des défenseurs durant les 12 prochaines années.

Jacques Martin sait qu'il aiderait les Panthers à prolonger leur saison, à remplir le Bank Atlantic Center, à mettre plein de fric dans les coffres de l'équipe et à dissiper les inquiétudes qui planent sur l'avenir de la concession.

Par contre, il sait aussi qu'une fois l'équipement rangé, quelque part vers la fin avril peut-être en mai même, il pourrait

perdre les services de son irremplaçable défenseur sans ne rien obtenir en retour.

J'aurais cru qu'il aurait fait le calcul suivant: garder Jay Bouwmeester jusqu'à la fin de cette année avec l'espoir de voir son équipe jouer suffisamment bien pour être des séries et convaincre son défenseur qu'il est au bon endroit en terme d'avenir.

Jay Bouwmeester ne veut pas plus d'argent. Il veut jouer avec une équipe gagnante. C'est Martin lui-même qui le dit. Il lui a déjà présenté une offre de 30 millions pour cinq ans. Bouwmy sait qu'il obtiendra cette somme de toute façon, ici ou ailleurs. Cela ne facilite pas la tâche de son patron.

QUELLE SOLUTION?

J'espérais que Martin tenterait le destin en gardant les services de Jay Bouwmeester et en priant le petit Jésus pour que ses Panthers maintiennent la cadence comme ils le font depuis un mois pour être des séries. Il pourrait ensuite convaincre Bouwmy de rester.

C'est un gros risque, oui un très gros risque. Je le sais.

Il est évident que Jacques Martin craint de perdre son joueur en avril sans ne rien obtenir en retour.

S'il y a échange, les joueurs qu'il obtiendra devront absolument mener les Panthers dans les séries desquelles ils ne font partie depuis sept ans.

S'il complète cette transaction et que le succès ne vient pas avec les acquisitions qu'il ferait, je ne voudrais pas me retrouver dans ses souliers.

Au fond, Martin est totalement coincé parce que s'il garde Bouwmy et que ses Panthers ne terminent pas dans les huit premiers, il sera pendu sur la place publique.

Dans un cas comme dans l'autre, il joue au poker.

Il prend une autre carte ou il ne bouge pas. Il se croise les doigts dans les deux cas. Personne ne peut dire, en ce moment, si c'est le statu quo ou si c'est une transaction qui mènerait les Panthers dans les séries.

Marché ou pas, ils pourraient de plus ne pas franchir l'étape.

Mon choix est fait. Je garderais Jay Bouwmeester.

Il est tellement dominant. Et je crois qu'avec lui les Panthers mettraient davantage les chances de leur côté.

Produits du Québec - PRIX RÉDUITS

Journaux • Sauces St-Hubert & VH
Smoke Meat • Fromage en grains

PRODUITS MAISON

Pâté saumon • Tourtière • Creton
Tarte au sucre • Fèves au lard

MACHINES À SOUS

CIGARETTES CANADIENNES

Bière Busch (16 on.) 0.95 \$
Natural Ice (16 on.) 1.00 \$
Cigarettes 2.25 \$

Un Florida Lotto GRATUIT avec achat de \$25+

The Beach MINI MARKET
(Anciennement Dépanneur Chez Lise)
Ouvert tous les jours 8h-22h
317 Johnson Street (Sur la plage de Hollywood)
954.391.9710

Lisette & Violaine parlent français

Jacques Martin a fait son choix. C'est le sien qui comptera. J'aime

beaucoup mieux que ce soit lui qui soit forcé de prendre la décision finale.

Plus de 10 000 produits en magasin !



- Plus de 70 variétés de réglisses
- Plus de 40 variétés de « gummies »
- Plus de 90 variétés de chocolat noir
- Plus de 2 000 cartes, cadeaux, souvenirs



VOTÉ LE MEILLEUR MAGASIN DE GADGETS ET BONBONS!

2205 Wilton Dr., Fort Lauderdale • 954.564.2987 • www.tothemoonmarketplace.com

Le premier choix des Canadiens en Floride!

VIANDE FRAÎCHE - FROMAGES IMPORTÉS PRODUITS D'IMPORTATION

Le plus vaste choix dans la région et LES MEILLEURS PRIX

PAIN ET PÂTISSERIES DU JOUR - 7/7

Nous avons tout pour la préparation de vos mets canadiens préférés

**FONDUE CHINOISE
BOEUF OU POULET**

« Surveillez nos spéciaux »

**Filet de boeuf \$6.99 (entier)
« TENDERLOIN » 6 LB**

**Smoked Meat
Canadien**

**2 PAINS italien
GRATUITS**

Avec ce coupon - Achat minimum de \$20
Un coupon par client - Ne peut être jumelé à une autre offre.

GINO KING OF THE MEAT MARKET
ITALIAN-AMERICAN DELI
5729 Johnson St. • HOLLYWOOD
954-966-0656

Lundi au sam. : 9 a.m. - 6 p.m. - Dim. 9 a.m. - 2 p.m.

Bellante's
Au service des francophones depuis 9 ans

BUFFET À VOLONTÉ

PIZZA • PÂTES
SOUPES • SALADES • DESSERTS

\$5.49 Adultes \$2.99 Enfants
(Breuvage non inclus) (10 ans et moins)

24 différentes sortes de pizzas fraîches
Pâtes fraîches préparées sur demande avec un choix de 3 sauces délicieuses

\$11.99 + taxe 2 BUFFETS, 2 boissons gazeuses
\$11.99 + taxe 2 BUFFETS, 2 boissons gazeuses

Non valide avec toute autre offre

Bière en fût, à la chope et au pichet ainsi que vin disponibles
Et aussi, service de traiteur, commandes à emporter & salle d'arcade

NORTH MIAMI BEACH
1684 NE Miami Gardens Dr.
(au coin de 18th Avenue près de Publix)
305.940.2264

PEMBROKE PINES
10281 Pines Blvd.
(Pines & Palm Ave près de K-Mart et Sedano's)
954.435.7090

Prix sujets à changer sans pré-avis.

Richard's MOTEL

LE P'TIT QUÉBEC EN FLORIDE
ÇA COMMENCE ICI!

Richard's Motel

1219 S. Federal Hwy • Hollywood, FL 33020

Richard's Motel Extended Stay

611 N.E. 2nd Court • Hallandale Beach, FL

Richard's Motel Studio

1770 Plunkett Street • Hollywood, FL

Richard's Motel Courtyard

922 S. 17th Avenue • Hollywood, FL

Richard's Apartments

710 N.E. 2nd Street • Hallandale Beach, FL

Richard's Condotel

1741 Chemin Guérette

Pohénégamook (Québec)

Canada GOL 110



\$\$\$ au pair

du 15 avril au 15 décembre

1-800-RICHIE-1

1-800-742-4431

www.richardsmotel.com

Le bottin



Aéroports

Fort Lauderdale 954-359-1201
Miami 305-876-7000

Agences de voyage

Away Travel 954-929-2200
Transat Holidays, USA 800-655-8284
954-929-2200 • 954-920-0090

Assurances générales

Rivard Ins. Agency, Inc. 561-439-0990

Assurances santé

Groupe Yves Boutin 1-800-500-8041
954-234-2132 • 954-547-0575

Assurances voyages

MedicFlorid 1-800-908-3078

Automobile

Aid Auto Inc. 1-866-857-1739
Auto Transit 1-877-987-2674
Hallandale Auto Electric Service
954-454-7305 • 954-456-0999
Right Decision Auto Care 954-667-1324
Supa Mags 954-768-0104
Transport Laberge & Fils
450-347-4336 (Mtl) • 1-800-360-4336 (Floride)
Transport W. Cyr 450-432-2277 • 1-800-739-2276

Avocats

Chalik & Chalik Law office 954-476-1000
Herschel Gavsie – Greenspoon Marder, P.A.
954-491-1120 (Broward) - 514-288-8383 (Mtl/Qc)
1-888-491-1120 (U.S./Canada)
Me Louis S. St. Laurent II 954-346-0073

Chambre de commerce latine de Miami Beach
Centre d'accueil
Service de renseignements touristiques

510 Lincoln Road, Miami Beach
(dans la cour de l'église Miami Beach Community Church)

- Plans de ville gratuits
- Brochures sur attractions touristiques disponibles
- Réservations pour hôtels, restaurants, excursions...

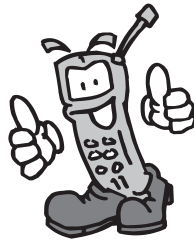
(305) 674-1414
Lund. au vend. 9h à 18h Sam. 12h à 16h
www.miamibeach.org

Banques

Desjardins Federal Saving Bank
954-454-1001 (Hallandale Beach)
954-785-7110 (Pompano Beach)
954-578-7328 (Lauderhill)

NatBank
954-922-9992 (Hollywood)
954-781-4005 (Pompano Beach)

RBC Centura Bank (1-800-CENTURA)
954-929-2590 Hollywood • 954-766-6007 Ft Laud.
305-918-2880 Miami • 954-958-1080 Pompano Bch
561-443-5400 Boca • 561-752-5061 Boynton Beach
954-322-5080 Miramar • 954-627-6670 Waverly



Commerces au détail

Delorie Countertops & Doors 954-970-7661
JC Tile Corp. 954-735-4005 • 954-735-9072
Perfect Cooling 1-800-954-0430 • 561-276-9553
Proulx Construction 954-618-1000
Swing Prestige 954-462-4435
Tropical Designs 954-970-4066
Wholesale Mica & Furniture Inc. 954-923-0734

Compagnies aériennes

Air Canada 1-888-247-2262
Air Transat 954-920-0090 • 1-877-TRANSAT
Air France 1-800-237-2747

Divers

Rent-A-Mailbox 954-920-2117
NekCorp Satellite 954-653-8419 • 450-447-6779 QC
Satellite Digitech 1-866-550-5040 • 954-662-4218

Divertissement

GulfStream Park 954-454-7000
Le Club Tropical 954-873-0264
Pulp Live 954-537-1514
TicketMasters 305-358-5885 (MIA) • 954-523-3309
Xtreme Indoors Karting 954-491-6265

Élect. & Informatique

ClickTel – André Villeneuve
954-923-9511 • 305-917-0332
Club de Presse BLITZ
514-722-5128 (Montréal) • 1-888-819-3282

MIAMI BEACH CHAMBER OF COMMERCE

1920 Meridian Ave.
Miami Beach, FL 33139

VISITORS CENTER

305-672-1270
www.miamibeachchamber.com

Épiceries spécialisées

Big Daddy's 954-463-1184 Fort Lauderdale
Genarro's Farmers Market 954-733-1300
Gino King of the Meat Market 954-966-0656
The Beach Mini Market 954-391-9710
To The Moon Marketplace 954-564-2987

Golf

Bonaventure Country Club 954-389-2100
Carolina Golf Club 954-753-4000
Country Club of Miami 305-829-8456
Doral Golf Resort & Spa 305-592-2000
Grand Palms 954-431-8800
Heron Bay 954-796-2000
Hillcrest Golf & Country Club 954-983-3142
Int'l Links of Miami – Melreese Course 305-633-4583
Inverrary Country Club 954-733-1831
Jacaranda Golf Club 954-472-5836
Miami Beach Golf Club 305-532-3350
Miami Shores Country Club 305-795-2366
Normandy Shores Golf Club 305-868-6502
Orangebrook Golf & Country Club 954-967-GOLF
Pembroke Lakes Golf Course 954-431-4144
Plantation Preserve 954-585-5020
Presidential Country Club 305-935-7500
Shula's Golf Club 305-820-8106
Woodmont Country Club 954-772-4300

Hôtels/Motels

Chaloutt Appartements & Motel 954-922-2572
Hollywood Beach Hotels 1-888-923-3740 • 954-646-0071
Hôtel Ocean Sky Resort 1-800-678-9022 • 954-565-6611
Richard's Motel & Apart. 1-800-RICHIE-1 • 1-800-742-4431

Immobilier

Barrette, Sylvie – Century 21 Tropical Springs
954-753-6000 • 954-818-8808 cell.
Beauchamp, Yves – World Realty Net 954-924-9705
Bergeron-Larsen, Millie – Re/Max Adv. Plus 561-289-0900
Duhaime, Madeleine – Remax Consultants 954-761-4084
Grenier, André – LivingSpaces Realty Inc. 954-557-4143
Grenier-Carrier, Pauline – All Nations Realty Inc.
954-444-0786 • 305-655-1656
Langlois, Gosselin & Ass. 954-404-0350
Lebel, Norm – Re/Max Allstars 954-457-6701 • 954-458-1123
Marchand-Manze, Christine – Cambridge Title 561-447-9370
Miller, Mariette – Canada Realty Inc. 954-782-1928

Maisons Mobiles

Campeau USA, Inc. 954-961-3635
FMO 727-530-7539
La Paloma 561-732-1306 • 1-800-511-1537 (CAN)
Leecorp Homes, Inc. 800-428-1318 • 954-237-3582 fr.
Pine Tree Parc CO-OP et Marina 954-421-2852
PDG Mobile Home Sales & Installation 754-244-2884
R. Gareau U.S.A. Inc. 954-815-6727 • 754-423-4495
Rexmere/Paradise Village 954-472-1220 • 954-472-3160
Silver Palms RV Village 863-467-5800 • 450-444-2033

Restaurants

Bellante's Pizza & Pasta
305-940-2264 Miami • 954-435-7090 Pemb. Pines
Crème Brûlée Bakeshop Café 954-752-5323
Dairy Belle Ice Cream 954-920-3330
Dragon Gourmet Buffet 954-423-8088
Eurobread & Café 954-568-3876 • 954-587-3876 Davie
Home Burger USA 954.696.7979
Las Palmas Grille 954-929-055
Le Rivage Restaurant 561-620-0033
Melting Pot Boca 561.997.7472 • 305.947.2228 Aventura
Ft Laud. 954.568.1581 • 954.755.6368 Coral Springs
Sage Oyster Bar 954-391-9466 Hollywood
Sage French Café 954-565-2299 Ft. Laud.
Shenanigans East Side Pub 954-923-3008
Tropical Acres 954-989-2500
Universe Café 954-920-3774

Santé

Able Acupuncture 954-394-4038
Bourque, Dr. Jean-Claude, MD 954-458-2572
Centre Chiropratique Legault 954-966-2211
Cheeping T. DDS 305-940-6000
Dentiste – Dr. Richard Topolski 954-963-6668
Dentisterie Familiale – Manon Bourque Hutchison
954-570-8870 (Coc. Creek) • 954-942-4048 (Pomp.)
Ferrero, Ursula 954-889-6298 • 954-612-5094
Kenneth R. Levine, DDS 954-722-1100 ext. 3
Le Hair Club Salon 954-565-7741 • 954-565-7776
McRae, Nancy 954-478-4089
Memorial Hospital Pembroke 954-967-2038
New Look Eye Wear 954-725-0017 • 561-856-5363
Valcourt, Dr. Hugues 954-404-6011
WEST BOCA Medical Center 561-488-8000
Women at Bayview 954-491-5150

Broward County Chamber of Commerce of South Florida

South Florida Chamber of Commerce
1640 W. Oakland Park Blvd., Ste 403
Fort Lauderdale, FL 33311
954-565-5750 # 4012
browardcountychamber@yahoo.com

Official Member

Canadian American Chamber of Commerce of South Florida

1000 W. McNab Road, Pompano Beach, FL 33069
Tél. : 954-782-1119 Fax : 954-969-2566
Website : www.beaconmgmt.com/canam

French-American Chamber of Commerce (FACC) of Florida

168 SE 1st Street, Suite 1102, Miami FL 33131
Tél. : (305) 374-5000 Fax : (305) 358-8203
E-mail : info@faccmiami.com Website : www.faccmiami.com

Consulat canadien à Miami

305-579-1600

200 S. Biscayne Blvd.
Miami, FL 33131
www.miami.gc.ca

Consulat de France à Miami

305-403-4150

1395 Brickell Ave. Suite 1050
Miami FL 33131
<http://www.consulfrance-miami.org/>

Les Diplomates Fort Lauderdale

GROUPE DE FEMMES FRANCOPHONES

Marianne Miller ☼ 954.429.1064
Diane Ledoux ☼ 954.717.9315

CLUB RICHELIEU FLORIDE

PIQUE-NIQUE MUSICAL TOUS LES MERCREDIS

De retour le 26 novembre 2008

Infos en français 954-961-3461

Club Rotary Hollywood

Dîner-réunion chaque mardi à midi

2349 Taylor St. Hollywood, Floride 954-921-4500

www.hollywoodrotary.org



Destination

www.dr-charpentier.com

du mois

Gérard Charpentier Ph.D.
Sociologue et auteur

« CAPE CANAVERAL » ET SA GRANDE RÉGION - UNE EXCURSION À NE PAS MANQUER

Bien avant que Christophe Colombo, explorateur et navigateur Génois, au service de la reine d'Espagne, ne « découvre » en 1496 le continent américain, celui-ci était déjà habité depuis des millénaires par des peuples plus ou moins sédentaires.

Les chercheurs pensent qu'ils sont arrivés sur ces terres il y a plus de 10 000 ans, provenant en majeure partie d'Asie, mais aussi d'Europe (de récentes analyses effectuées sur des ossements humains trouvés ici et là le prouvent). À cette époque, le détroit de Béring était glacé (comme l'est encore le Pôle Nord) et permettait de passer de la Sibérie en Asie à l'Alaska, sur la côte nord-ouest de l'Amérique. On ne peut pas dire que ces peuples, que l'on désigne maintenant sous le nom d'amérindiens, d'Inuits, ou encore d'autochtones, ont eu conscience qu'ils passaient d'un continent à un autre.

On peut aussi avancer qu'il en fut de même sur la côte nord-est de l'Amérique avec les Vikings (peuples du Nord Ouest de l'Europe) qui, vers l'an 1000 de notre ère, venaient déjà pêcher, en longeant les côtes du Groenland, dans les eaux très poissonneuses de Terre Neuve.

Il faudra attendre plusieurs siècles pour que cette exploration devienne officielle. On parle souvent de Giovanni Cabote, explorateur et navigateur Napolitain (péninsule italienne) au service du roi d'Angleterre (d'où la traduction du nom en John Cabot) et l'on dit de lui qu'il serait venu dans ces eaux vers 1498. Cependant, aucune trace écrite n'ayant été trouvée à propos de ce voyage (alors que nous en avons pour les autres explorateurs), les historiens restent prudents quant à l'authenticité de ce ou de ces voyages qu'il aurait effectués dans cette région.

À l'inverse du continent Nord Américain, dont la véritable exploration se fait au 17^e siècle avec les Français, le continent Sud Américain est quant à lui rapidement exploré par les Espagnols et les Portugais et ce, dès le 16^e siècle.

Il faut cependant noter qu'en ce qui concerne la Floride, qui est sur le continent Nord Américain, plusieurs tentatives de colonisation par les Espagnols, mais aussi par les Français sont à signaler durant cette même période.

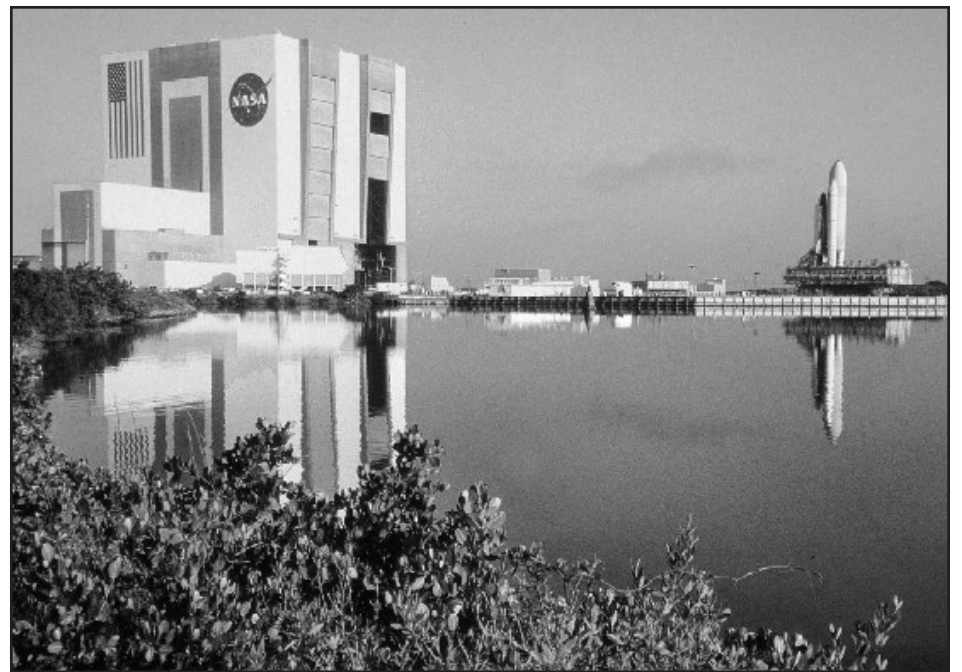
LE CAP CANAVERAL, LIEU D'ÉVÉNEMENTS HISTORIQUES

De récentes découvertes prouvent que la Floride est habitée depuis des milliers d'années. En effet, dans le milieu des années 1980 lors des travaux de l'autoroute I 95, des restes d'ossements humains ont

été mis à jour dans la région de Titusville, près du Cap Canaveral et l'on estime qu'ils pourraient être antérieurs à 7 000 ans. Historiquement parlant, on ne trouve des documents écrits relativement à la géographie et à la présence humaine dans cette région du monde qu'à partir de 1513 avec la première exploration réalisée par l'espagnol Ponce de Léon. Région à laquelle il donne le nom de Florida en l'honneur de la fête des fleurs espagnole de Pâques (Pascua florida) qui a lieu au moment de cette exploration. Par la suite, plusieurs tentatives espagnoles de colonisation vont échouer, mais on pense que c'est lors de ces tentatives que le nom de « Cape Canaveral » est donné à cette bande de terre sablonneuse qui s'avance dans l'océan (Cape ou Cap en français) et qui est recouverte de roseaux (Canaveral signifiant roseau en espagnol).

Il faut cependant noter que les premières inscriptions de ce type n'apparaissent sur les cartes qu'en 1564.

Malgré toutes les difficultés que connaissent les Espagnols, la Floride est également convoitée par bien d'autres puissances européennes de l'époque et tout particulièrement la France et l'Angleterre. Déjà en 1524, François 1^{er}, Roi de France, avait confié au navigateur



CAP CANAVERAL OU CAP KENNEDY

Quand on parle de ce lieu mythique, la confusion peut régner quant à l'appellation qu'il faut retenir ou utiliser et il faut bien le dire, il n'est pas toujours facile de s'y retrouver.

En fait de 1963 à 1973, le « Cape Canaveral » ainsi que l'ensemble des installations aérospatiales et lieux portant ce nom se sont officiellement appelés « Cape Kennedy ». En effet, après l'assassinat du président J.F. Kennedy, son successeur le Président Lyndon Johnson, sur une suggestion de la veuve du président, décide par décret de ce changement de nom pour honorer la mémoire de J.F. Kennedy.

Bien que l'idée soit reconnue comme généreuse par les Floridiens et officiellement adoptée par les institutions du pays, ces derniers ont tout fait pour garder un nom vieux de plus de 4 siècles. Finalement, ils eurent gain de cause et seul le centre aérospatial porte maintenant le nom de J.F. Kennedy.

LE CENTRE AÉROSPATIAL JOHN F. KENNEDY

Ce centre se situe pour ainsi à mi chemin entre Miami et Jacksonville, sur le bord de la côte Atlantique de l'état de la Floride et à 75 km à l'est de la ville d'Orlando. Le site de lancement proprement dit est sur le Cap Canaveral, constitué par une sorte de vaste péninsule de terre sablonneuse dont l'accès est totalement défendu au public.

Notons qu'en plus des installations du centre et du site de lancement, on retrouve sur le Cap Canaveral une base d'aviation militaire, un phare côtier du 19^e siècle et la ville de Cape Canaveral.

Il faut préciser ici que le choix du Cap Canaveral comme site de lancement des fusées depuis les États-Unis est un choix scientifique. En effet, lors du lancement d'une fusée dans l'espace, il faut tirer partie de la rotation de la terre et de la force centrifuge qu'elle dégage, la plus forte que l'on puisse capter se trouvant au niveau de l'équateur. La Floride dans les États-Unis est l'état le plus proche de l'équateur. D'autres paramètres doivent également être considérés comme la nécessité de faire le lancement en direction de l'Est et si possible dans une zone peu habitée (en cas d'accident) et de préférence près d'un océan. D'où le choix de Cap Canaveral, région peu habitée et en bordure d'un océan s'étendant à l'est des côtes.

et aventurier Giovanni da Verrazano, Florentin d'origine (péninsule italienne), d'explorer les côtes du continent Nord Américain et de la mer des Caraïbes. On dit même que Jacques Cartier était du voyage, mais aucun document écrit ne pouvant le confirmer, il faut rester prudent. C'est en 1562-65 que la plus importante tentative de colonisation française est menée. Jean Ribaud officier de marine, protestant Huguenot français, explore une partie de la Caroline et de la Floride avec son ami René Goulaine de Laudonnière en vue d'y installer une colonie.

En 1564, le fort « La Caroline » est érigé à l'entrée de la « rivière de mai » maintenant Saint Johns près de l'actuelle Jacksonville.

En fait, ce fut, historiquement parlant, la première fortification construite (avant Saint-Augustine) dans le territoire des États-Unis. Malheureusement en 1565, la presque totalité de la colonie (environ 600 colons et soldats) fut massacrée par les très catholiques Espagnols (environ 2600 soldats) qui ne pouvaient accepter ces hérétiques protestants et qui voyaient par leur présence une menace à leur souveraineté dans le Nouveau Monde.

En effet, lors de la bataille du fort « La Caroline », les navires de la flottille française, qui devaient défendre le fort, sont pris dans une tempête tropicale et drossés sur la côte où les Espagnols les attendent. C'est là que le massacre eut lieu, mais un des navires de la flottille française, le « Trinité », réussit à prendre le large et finit par s'échouer au cap Canaveral. Les marins y construisent à la hâte un petit fort (que les Anglais nommeront plus tard le « French Fort »), mais rapidement les Espagnols les retrouvent et les font prisonniers. Une vingtaine d'entre eux arrivent cependant à s'échapper et trouvent refuge parmi les membres de la tribu indienne Ais avec qui les Français avaient noué des relations amicales, ce qui n'était pas le cas pour les Espagnols.

En 1763 lors du traité de Paris, la Floride passe sous contrôle anglais, mais au moment de la guerre d'indépendance des États-Unis en 1783, c'est au large du Cap Canaveral que va avoir lieu la dernière bataille maritime de cette guerre. Le 10 mars de cette année, le vaisseau anglais HMS Sybil est mis hors de combat et trois autres chassés des lieux, lors d'un engagement avec les vaisseaux « Duc de Lausun » et « l'Alliance » de la flotte française commandée par le Comte de Grasse, allié du Général Washington et des insurgés qu'il commande.

française commandée par le Comte de Grasse, allié du Général Washington et des insurgés qu'il commande.

**CAP CANAVERAL OU
CAP KENNEDY**

Quand on parle de ce lieu mythique, la confusion peut régner quant à l'appellation qu'il faut retenir ou utiliser et il faut bien le dire, il n'est pas toujours facile de s'y retrouver.

En fait de 1963 à 1973, le « Cape Canaveral » ainsi que l'ensemble des installations aérospatiales et lieux portant ce nom se sont officiellement appelés « Cape Kennedy ». En effet, après l'assassinat du président J.F. Kennedy, son successeur le Président Lyndon Johnson, sur une suggestion de la veuve du président, décide par décret de ce changement de nom pour honorer la mémoire de J.F. Kennedy.

Bien que l'idée soit reconnue comme généreuse par les Floridiens et officiellement adoptée par les institutions du pays, ces derniers ont tout fait pour garder un nom vieux de plus de 4 siècles. Finalement, ils eurent gain de cause et seul le centre aérospatial porte maintenant le nom de J.F. Kennedy.

**LE CENTRE AÉROSPATIAL
JOHN F. KENNEDY**

Ce centre se situe pour ainsi à mi chemin entre Miami et Jacksonville, sur le bord de la côte Atlantique de l'état de la Floride et à 75 km à l'est de la ville d'Orlando. Le site de lancement proprement dit est sur le Cap Canaveral, constitué par une sorte de vaste péninsule de terre sablonneuse dont l'accès est totalement défendu au public.

Notons qu'en plus des installations du centre et du site de lancement, on retrouve sur le Cap Canaveral une base d'aviation militaire, un phare côtier du 19e siècle et la ville de Cape Canaveral.

Il faut préciser ici que le choix du Cap Canaveral comme site de lancement des fusées depuis les États-Unis est un choix scientifique. En effet, lors du lancement d'une fusée dans l'espace, il faut tirer partie de la rotation de la terre et de la force centrifuge qu'elle dégage, la plus forte que l'on puisse capter se trouvant au niveau de l'équateur. La Floride dans les États-Unis est l'état le plus proche de l'équateur. D'autres paramètres doivent également être considérés comme la nécessité de faire le lancement en direction de l'Est et si possible dans une zone peu habitée (en cas d'accident) et de préférence près d'un océan. D'où le choix de Cap Canaveral, région peu habitée et en bordure d'un océan s'étendant à l'est des côtes.

Pour la petite histoire, rappelons que le premier lancement de fusée depuis le Cap Canaveral s'est effectué le 24 juillet 1950. Le « Bumper 8 » était une fusée qui s'inspirait alors des V2 construits par les Allemands lors de la deuxième guerre mondiale. Puis le 6 février 1959, le premier tir de missile Titan, engin intercontinental spécifiquement américain, est mené avec succès.

Par la suite, tous les vols habités vers l'espace ont été lancés à partir de Cap Canaveral.

SOURCES : Vous pouvez aussi consulter sur internet les sites suivants qui ont permis de documenter le sujet traité dans cet article : www.spaceline.org - www.buguenotsocietyofamerica.org - www.usatourist.com

**Un Projet de MAISON MOBILE ?
Confiez-le à des professionnels !**



PDG Mobile Home
Sales & Installation

Service des ventes
Geneviève Bouchard
754-244-2884
ggeny72@bellsouth.net



VENTE - ACHAT - LOCATION - INSTALLATION - DÉMOLITION - SERVICE CLÉ-EN-MAIN

Pat Construction USA Inc.
20 ans de renommée
**RÉNOVATIONS, RALLONGES,
PATIOS, FLORIDA ROOMS, Etc.**

VENTE D'ACCESSOIRES :

- Revêtement de vinyle
- Colonnes décoratives
- Rampes d'aluminium
- Portes & fenêtres
- Extrusion d'aluminium

RIVARD INS Agency, Inc.

Pour tous vos besoins
en assurance

Consultez
notre personnel
francophone.



Martin Rivard

Habitation

- Condominium
- Maison de ville
- Unifamiliale
- Multiplex
- Locataire

Commercial

- Automobile**
- Moto**
- Assurances**
- Affaires
- Responsabilité civile

**UN APPEL SUFFIT.
Notre seul désir,
Bien vous servir !**

5350 10th Avenue North, Suite One, Lake Worth, FL 33463
Tél.: 561-439-0990 • Sans Frais: 1-888-311-1165 • Fax: 561-642-7254
E-mail: mrivard@rivardinsurance.net www.rivardinsurance.com

Club Tropical

(anciennement LE CLUB CANADIEN d'HALLANDALE)

*Soirée
Tropicale*

**DANSE
AVEC SALSA &
MERINGUE**

**VENDREDI
27 FÉVRIER**

**16\$
Souper complet inclus**

*Soirée
Western*

**DANSE COUNTRY
WESTERN DE
COUPLE & DE LIGNE**

**MARDI
3 MARS**

**10\$
Souper complet inclus**

TOUS LES MERCREDIS ET VENDREDIS

Soirée dansante Canadienne • Danse sociale et en ligne
DJ Jean-Louis & Marcelle et Carol



SOUPER QUÉBÉCOIS COMPLET INCLUS

Mercredi : À partir de 18h00 12\$ • Vendredi : À partir de 17h30 14\$

Réservation : Denise au 954.873.0264
211 S.E. 1ST AVENUE, HALLANDALE BEACH
(Au Sud de Hallandale Bch Blvd près de Dixie)

DELORIE
COUNTERTOPS & DOORS

www.delorietd.com

Le 1^{er} Choix
des canadiens
en Floride

Comptoirs

- Stratifié moulé
- Plaqué carré
- Surface solide
(Corian * Hi-Macs * Staron)

Pour les
comptoirs et
composantes
d'armoire
de cuisine



Portes et composantes d'armoires

- Thermoplastique
- Polyester
- Bois
- Stratifié
- Peinturé (10 finis différents)
et plusieurs autres

2140 NW 18th ST.
POMPANO BEACH
954.970.7661

Service d'installation professionnel
« Garantie Prémoulé 5 ans ! »

NOUS PARLONS FRANÇAIS





Véhicules provenant de fin de bail et de faillite!



PLUS DE 500 VÉHICULES EN INVENTAIRE!

Nous travaillons avec plus de 100 institutions financières!

NOUS PARLONS FRANÇAIS! Nous finançons! Tous les crédits acceptés! 954.455.1125



| | | | | | | | | | |
|--|--|---|--|---|---|--|---|---|---|
| MOTO BMW F650 GS 2005 Sportif! 5 900\$ | CHRYSLER PT CRUISER 2006 DÉCAPO, Automatique, CD, Jantes, Puissance maximale, MAGNIFIQUE! 6 900\$ | MAZDA RX8 2005 Auto., Chargeur de CD, Aileron arrière, Cuir, Transmission TipTronic, Allure sportive! 7 900\$ | TOWN & COUNTRY 2007 Auto., Puissance Max., 7 passagers, Portes coulissantes, Famille complète! 7 900\$ | MAZDA 5 SPORT 2007 Auto., Chargeur de CD, Roues en alliage, Puissance maximale, Idéal pour la famille! 8 900\$ | BMW 525 2006 Automatique, Chargeur de CD, Toit ouvrant, Cuir, Sport Premium, Immaculée! 14 900\$ | BMW X5 3.0 2006 Auto., Toit Panoramique, Cuir, Puissance Max., Sport Premium, Condition exceptionnelle! 14 900\$ | BMW X3 3.0 2006 Auto., Toit Panoramique, Cuir, Puissance Maximale, Pièces originales, À Voir! 14 900\$ | BMW Z4 DÉCAPO 2006 Auto., Chargeur de CD, Transm. TipTronic, Cuir, Sport Premium, Plaisirs assurés! 14 900\$ | NISSAN MURANO 2007 Auto., Toit ouvrant, Cuir, Roues motrices, Puissance maximale, Garantie, Très propre! 14 900\$ |
| CHRYSLER PACIFIA 2008 Automatique, Roues en alliage, Air climatisé, Puissance maximale, Serrure sans clé. 9 900\$ | FORD FOCUS SEL 2008 Automatique, Jantes, Puissance maximale, Garantie, NEUVE! 9 900\$ | JEEP COMPASS SPORT 2008 Automatique, CD, Jantes, Puissance maximale, 1 proprio, Très propre! NEUVE! 9 900\$ | LINCOLN LS 2006 Automatique, Cuir, Toit ouvrant, Cuir, Roues chromées, Puissance maximale 9 900\$ | MAZDA 3 2007 4 PORTES, Automatique, Roues en alliage, Puissance maximale, Économique! 9 900\$ | SUBARU LEGACY 2008 4 PORTES, Automatique, Chargeur de CD, Cuir, Puissance maximale, Garantie. 14 900\$ <i>ÉDITION LIMITÉE</i> | VOLKS TOUAREG 2006 Automatique, Toit ouvrant, Cuir, CD, Puissance maximale, Garantie. 14 900\$ | BMW 325 2006 4 PORTES, Auto., CD, Transm. TipTronic, Cuir, Sport Premium, Proprio unique, Superbe! 15 900\$ | INFINITY FX35 2006 Automatique, Chargeur de CD, Cuir, Puissance maximale, GPS, IMPECCABLE! 15 900\$ <i>TV+DVD</i> | INFINITY M35 2006 Automatique, Chargeur de CD, Toit ouvrant, Cuir, Transmission TipTronic, GPS, IMMACULÉE! 15 900\$ |
| MITSUBISHI ENDEAVOR LTÉE 2007 CD, Cuir, Jantes, Toit ouvrant, Cuir, Support sur le toit, Kit de remorquage, Entièrement d'origine, À VOIR! 9 900\$ | MERCEDES-BENZ S500 2001 Automatique, Cuir, Toit ouvrant, CD, GPS, Puissance maximale 9 900\$ | NISSAN ALTIMA 2006 Automatique, Chargeur de CD, Bas millage, Cuir, Propriétaire unique, 9 900\$ | VOLVO XC90 2005 Auto., Cuir, Toit ouvrant, Cuir, 3 rangées de sièges. 9 900\$ | BMW 325 CIC DÉCAPO 2004 Auto., Transmission TipTronic, Toit ouvrant, Cuir, Chargeur de CD, Sport Premium, Vive la liberté! 11 900\$ | MERCEDES-BENZ C350 2006 Auto., Jantes, Toit ouvrant, Cuir, Puissance maximale, IMMACULÉE! 15 900\$ | MERCEDES 230 SPORT 2007 Chargeur de CD, Roues en alliage, Toit ouvrant, Cuir, Garantie, TRÈS BELLE! 15 900\$ | MERCEDES-BENZ S430 2005 Auto., Cuir, Toit ouvrant, Cuir, Puissance max., Serrure sans clé, 1 proprio, Très propre! À VOIR! 15 900\$ <i>4 MATIC</i> | NISSAN 350Z DÉCAPO 2005 Automatique, Chargeur de CD, Cuir, Jantes, ALLURE SPORTIVE! 15 900\$ | TOYOTA SEQUOIA LTÉE 2006 Auto., CD, Cuir, Puis. max., 3 rangées de sièges, AC double, Kit de remorquage. 15 900\$ <i>4x4 GPS</i> |
| DODGE GRAND CARAVAN 2008 Auto., Puissance maximale, 7 passagers, Air Climatisé double, Gâtez votre famille! 11 900\$ <i>STOW & GO!</i> | HONDA ACCORD EX 2007 Automatique, Chargeur de CD, Roues en alliage, Alarme, Puissance maximale, 11 900\$ | HONDA ACCENT GLS 2008 Chargeur de CD, Roues en alliage, Puissance maximale, Économique. 11 900\$ <i>2 800 MILES SEULEMENT!</i> | HYUNDAI TUCKSON 2007 Auto., Chargeur de CD, Roues en alliage, Puissance max., Garantie, Très propre! À VOIR! 11 900\$ | HYUNDAI SONATA V6 2008 Auto., Roues en alliage, Toit ouvrant, Cuir, Puissance max., Serrure sans clé, Garantie. 11 900\$ | HONDA CIVIC SI 2007 4 PORTES, 6 Vitesses, Roues en alliage, Puissance maximale, Garantie. 16 900\$ <i>AUSI 2 PORTES</i> | LEXUS RX330 2006 CD, Jantes, Toit ouvrant, Cuir, 4 roues motrices, 1 proprio, Très propre! À VOIR! 16 900\$ <i>GPS</i> | LEXUS ES350 2007 Auto., CD, Toit ouvrant, Cuir, Puissance max., Propriétaire unique, IMMACULÉE! 16 900\$ <i>GPS</i> | LINCOLN NAVIGATOR 4X4 2006 Auto., CD, Cuir, Marche-pied, Puis. max., 3 rangées de sièges, 7 pass., Kit de remorquage, IMMACULÉE! 16 900\$ | AUDI A4 DÉCAPO 2006 Automatique, CD, Jantes, Cuir, Transm. Tip Tronic. 17 900\$ |
| INFINITY G35 2005 2 PORTES, Cuir, Roues en alliage, Aileron arrière, Allure sportive! 11 900\$ | MERCURY MILAN PREMIER 2007 Auto., Chargeur de CD, Roues en alliage, Cuir, Puissance maximale, Serrure sans clé. 11 900\$ | MINI COOPER 2005 Automatique, Roues en alliage, Toit ouvrant, Cuir, Puissance maximale, TRÈS BELLE! 11 900\$ | TOYOTA SOLARA COUPÉ 2007 Automatique, Jantes, Aileron, Toit ouvrant, Cuir, Puissance maximale, Très propre! À VOIR! 11 900\$ | VOLKS PASSAT 2007 Auto., Jantes, Toit ouvrant, Cuir, Transm. Tip Tronic, Garantie, Très propre! À VOIR! 11 900\$ | HUMMER H3 2007 Automatique, Jantes, Toit ouvrant, Cuir, Puissance maximale, Très propre! À VOIR! 17 900\$ | INFINITY M45 2006 Sportive, CD, Toit ouvrant, Cuir, 1 proprio, Caméra marche arrière, SUPERBE! 19 900\$ <i>GPS</i> | LEXUS GS 300 2006 Auto., CD, Toit ouvrant, Cuir, Puissance max., Roues motrices, Caméra en marche arrière. 19 900\$ <i>GPS</i> | LEXUS RX 400H 2006 Auto., CD, Cuir, Toit ouvrant, Puissance maximale, GPS, LUXE ÉCONOMIQUE! 19 900\$ <i>HYBRIDE</i> | MERCEDES-BENZ SL500 2004 DÉCAPO, Automatique, CD, Jantes, Cuir, Puis. max., GPS, Serrure sans clé 19 900\$ |
| VOLKS BEATLE GLS 2005 DÉCAPO, Automatique, Chargeur de CD, Roues en alliage, Cuir, Propriétaire unique. 11 900\$ | VOLVO S60 2005 Auto., Cuir, Bas millage, Toit ouvrant, CD, Puis. max., Très propre! À VOIR absolument! 11 900\$ | LEXUS ES 330 2006 Automatique, Chargeur de CD, Toit ouvrant, Cuir, Puissance maximale. 12 900\$ <i>GPS</i> | MERCEDES-BENZ C230 2004 1.8 KOMPRESSION, 2 PORTES, Auto., Cuir, Transm. TipTronic, Bas millage, BEAUTÉ RARE! 12 900\$ <i>TOIT PANORAMIQUE</i> | MERCEDES C280 2006 Auto., CD, Roues en alliage, Toit ouvrant, Cuir, Puissance maximale, EXCELLENTE CONDITION! 12 900\$ | MERCEDES-BENZ R350 2007 Automatique, CD, Cuir, Puis. max., 2 TV, DVD, 7 passagers, GÂTEZ VOTRE FAMILLE! 19 900\$ <i>TOIT PANORAMIQUE</i> | MERCEDES-BENZ SLK 280 2007 Automatique, CD, Cuir, Puissance maximale, Bas millage, Sportive! 21 900\$ | LAND ROVER HSE 2006 RANGE ROVER, Auto., CD, Cuir, Toit ouvrant, GPS, Puis. max., Proprio unique, Très propre! À VOIR! 22 900\$ | MERCEDES BENZ CLK 350 2006 DÉCAPO, Automatique, CD, Cuir, Puissance maximale, Garantie. 23 900\$ <i>GPS</i> | LEXUS SC 430 2006 DÉCAPO Automatique, Chargeur de CD, Cuir. 23 900\$ <i>PEBBLE BEACH EDITION</i> |
| Nissan Pathfinder 2006 Auto., CD, Cuir, Puis. max., 3e rangée de sièges, Kit de remorquage, Support sur le toit 12 900\$ | PONTIAC G6 2008 Auto., Cuir, Bas millage, Toit ouvrant, CD, Alliage, Puissance maximale, NEUVE! 12 900\$ | PONTIAC G6 DÉCAPO 2007 Automatique, Chargeur de CD, Toit ouvrant, Cuir, Puissance maximale, Aileron, MAGNIFIQUE! 12 900\$ | SATURN AURA XE 2008 Auto., Cuir, Puissance maximale, Garantie, Neuvet! 12 900\$ | SCION XD 2008 Auto., CD, Roues en alliage, Toit ouvrant, Cuir, Puissance maximale, Garantie, Neuvet! 12 900\$ | INFINITY M35 2008 Automatique, Jantes, Toit ouvrant, Cuir, Puis. maximale, GPS, Garantie, NEUVE! 24 900\$ | BMW X5 4.8 2006 Automatique, CD, Cuir, Puissance maximale, Sport Premium, Garantie 27 900\$ <i>GPS</i> | AUDI Q7 2008 Automatique, CD, Cuir, Transm. TipTronic, 3 rangées de sièges, COUP DE Foudre! 29 900\$ <i>TOIT PANORAMIQUE</i> | MERCEDES-BENZ C300 2008 Automatique, CD, Jantes, Cuir, Puissance maximale, Garantie, NEUVE! 29 900\$ | MERCEDES BENZ CLS 500 2006 Automatique, CD, Cuir, GPS, Puissance maximale, Propriétaire unique, MAGNIFIQUE! 29 900\$ |
| TOYOTA AVALON 2006 CD, Jantes, Toit ouvrant, Cuir, Jantes, 1 proprio., SPLENDEDE! 13 900\$ | Acura MDX 2006 Auto., Cuir, Toit ouvrant, Rack sur le toit, 3 rangées de sièges, Gâtez votre famille! 13 900\$ | DODGE CHARGER 2007 Moteur EMMI, Puissance maximale, Cuir, CD, SPLENDEDE! 13 900\$ <i>RT</i> | DODGE MAGNUM 2008 Automatique, Roues en alliage, Puissance maximale, Garantie, Excellente condition! 13 900\$ | VOLKS TOUAREG 2006 Automatique, CD, Jantes, Toit ouvrant, Cuir, Serrure sans clé, IMMACULÉE! 14 900\$ <i>4 ROUES MOTRICES!</i> | BMW 750LI 2006 CD, Toit ouvrant, Cuir, Sport Premium, GPS, Sièges ventilés, options intégrales disponibles. 29 900\$ | CADILLAC ESCALADE 2008 Automatique, Transmission TipTronic, Cuir, Roues chromées, 3 rangées de sièges 29 900\$ <i>GPS</i> | BMW 650 COUPÉ 2006 2 PORTES, Auto., Transmission TipTronic, Cuir, Toit panoramique, Garantie 29 900\$ | MERCEDES GL450 2007 Auto., CD, Cuir, Puis. max., 3 rangées de sièges, Toit ouvrant double, GPS, Garantie! 36 900\$ <i>4MATIC</i> | MERCEDES S550 2007 Automatique, CD, Toit ouvrant, Cuir, GPS, Puissance maximale, SPLENDEDE! 42 900\$ <i>AMG</i> |

1790 SW 30th Ave., Pembroke Park, FL 33009
Prendre la 95 jusqu'à Pembroke Rd. (Sortie 19) • Aller vers l'Ouest • Tourner à gauche sur SW 30th Ave.

1790 SW 30th Ave., Pembroke Park, FL 33009
Prendre la 95 jusqu'à Pembroke Rd. (Sortie 19) • Aller vers l'Ouest • Tourner à gauche sur SW 30th Ave.



LES JEUX SENIORS AU CLUB DE HOLLYWOOD

Pour une 19^{ième} année consécutive, se tenait au Club de Hollywood dans le cadre des Jeux Seniors, le tournoi de shuffleboard en simple. Voici présente les gagnants (es) de cette compétition en simple. Femmes : (50/54 ans) Lynda Doyon, l'or. (60/64 ans) Diane Murray, l'or et Marcelle Gagnon, l'argent. (65/69 ans) Solange Gagnon, l'or. (70/74 ans) Jeanne-Mance Morin, l'or. (75/79 ans) Jacqueline Leblanc, l'argent et Madeleine Auger, l'or. (80/84 ans) Jeannine Lapierre, l'or. Hommes : (60/64 ans) Pierre D'Amours, l'or et Robert Hamel, l'argent. (70/74 ans) Irénée Gagnon, l'or, Léo Labbé, l'argent et Maurice Lanthier, le bronze. (75/79 ans) Roger Brazeau, l'or, Jean-Paul Dumoulin, l'argent et Charles Auger, le bronze. (80/84 ans) Fernand Fontaine, l'or. Félicitations à ces nombreux participants (es) du Club de Hollywood.

N'oubliez pas de vous procurer vos billets pour le banquet du Temple de la Renommée au Tropical Acres de Dania Beach, le samedi 14 mars à 11:30, au coût de 20\$. Clément Dubé ainsi que trois autres membres de notre district seront alors intronisés. Joignez-vous à nous pour les rencontrer et féliciter nos champions en shuffleboard.

Nous sommes situés au 309 North 21st Avenue, au centre-ville de Hollywood, à l'Est de la voie ferrée. Pour vos billets et informations composez le 954-921-3498.

RÉSULTATS DES RÉCENTS TOURNOIS

Lake Worth - 29-30 janvier 2009

TOURNOI DE DISTRICT - PRO/AM DOUBLES À LA PIGE
COMMANDITAIRES : RIVERSIDE BANK ET LES MEMBRES DU CLUB
PROS - 17 ÉQUIPES

1. Normand Longpré/Jacques Bergeron - Boynton Beach
 2. Réal Bouchard/Maria Born - Pompano
 4. Clément Dubé/Betty Hutchinson - Lake Worth
- CONSOLATION
1. Jean-Paul Dumoulin/Woody Marshall - Delray Beach
 2. Charles Busscher/Ken Offenther - Park City
- AMATEURS - 6 ÉQUIPES
1. Solange Gagnon/Bill Grant - Lake Worth
 2. Renald Cyr/Fernand Laroche - Park City

CONSOLATION

1. Hilas Lamontagne/Marie Donahue - Lake Worth

Hollywood - 2-3 février 2009

TOURNOI D'ÉTAT - HOMMES/FEMMES - DOUBLES

COMMANDITAIRE : RBC BANK

HOMMES - 20 ÉQUIPES

1. Normand Longpré/Ken Offenther - Park City
2. Rolland Lapierre/Germain Asselin

CONSOLATION

1. Hilas Lamontagne/Renald Cyr
2. Charles Auger/Maurice Jacques - Park City

FEMMES - 10 ÉQUIPES

CONSOLATION

1. Monique Poirier/Diane Murray

CONSEIL PRATIQUE : N'essayez pas les doubles impossibles avec votre dernier disque. Assurez-vous de faire un point, ça pourrait vous faire gagner la partie plus tard.



Marjorie Taylor, présidente du District South East Coast de la Floride, Marc Héraux directeur à la RBC, Diane Murray, président du club de Hollywood et Felix Gutierrez directeur à la RBC étaient présents aux Jeux seniors.

NATBANK

Notre équipe de ventes vous souhaite
un fantastique hiver
sous le soleil de la Floride



Rosaline Cyr, Sam Warriner, Daniel Dion,
Sophie Proulx, Philippe Miot



Une filiale à part entière de la
Banque Nationale Groupe Financier



POURQUOI NATBANK EST VOTRE 1^{ER} CHOIX EN FLORIDE DEPUIS 1994?

- ☛ C'est comme si vous étiez CHEZ VOUS!
- ☛ Une équipe destinée à répondre aux besoins financiers des Canadiens
- ☛ Rapidité des conseillers en prêts pour conclure une hypothèque
- ☛ Un service en français, professionnel et personnalisé
- ☛ Taux compétitifs pour vos placements

Un cadeau vous sera remis lors de votre première transaction!

VENEZ NOUS RENCONTRER !

1231 S. Fed. Hwy, Pompano Beach, FL 33062 • 954-781-4005
4031 Oakwood Blvd., Hollywood, FL 33020 • 954-992-9992



WWW.NATBANK.COM



Chronique
Légale
Louis S. St. Laurent II

Selon les nouvelles lois en vigueur depuis le 1er juillet 2008

NOUVELLES EXIGENCES POUR LES ASSURANCES DE CONDOMINIUMS

Les législateurs ont adopté la résolution 601 modifiant ainsi le Chapitre 718 du statut de la Floride au sujet des exigences requises pour les assurances des condominiums. La sous-section 11 de la section 718.111 devrait être consultée par toutes les administrations de condominiums en raison des nouveaux changements à la loi qui concernent et les associations et les propriétaires.

On y stipule que :

« (a) toute assurance adéquate relative aux risques, sans parler des exigences de la déclaration du condimuin quant à la couverture de l'association pour la valeur assurable, le coût de remplacement ou une couverture similaire, doit être basée en fonction du coût de remplacement de la propriété à être assurée et ceci, en fonction de l'évaluation faite par un agent d'assurances indépendant ou mise à jour par un agent autorisé. La valeur totale assurable doit être ajustée au moins à tous les 36 mois ».

Ceci comprend de plus qu'une association ou un groupe d'associations peuvent se prévaloir d'une assurance risques à même un fonds tel que le prévoit les exigences de la section 624.460-624.488.

Voici quelques clauses de la section 718.111 (11) qui sont désormais en vigueur, dont celles touchées par la nouvelle loi depuis le 1er janvier 2009 :

(f) Toute nouvelle police d'assurance issue ou renouvelée après le 1er janvier 2009 dans le but de protéger un condominium doit inclure :

1. Toutes les parties du condominium et de la propriété installées à l'origine ou qui ont été remplacées suivant les plans, spécifications et structures originaux.

2. Tous les ajouts effectués à la propriété ou à l'association, conformément à l'article 718.113(2).

3. La couverture doit exclure certains items à l'intérieur de la

propriété, plancher, mur, recouvrement de plafond, fixtures électriques, électro-ménagers, appareils de chauffage à l'eau, filtres à eau, comptoirs, fenêtres traitées, rideaux, draps, stores, quincaillerie ou toute autre composante de traitement de fenêtres.

(g)1. Toute police d'assurance issue ou renouvelée après le 1er janvier 2009 à un propriétaire doit comprendre une disposition statuant que cette couverture dépasse la couverture qui serait octroyée ailleurs pour la même propriété. Ces polices doit inclure une couverture spéciale d'un minimum de 2 000 \$. Une telle police d'assurance faite à un propriétaire ne lui donne pas le droit de subrogation à l'endroit de l'association qui gère la bâtisse dans laquelle est situé le condominium en question.

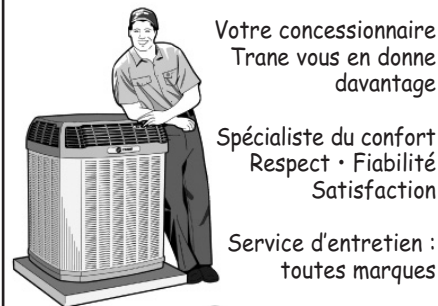
2. L'association peut demander une preuve de ce type d'assurance à tout propriétaire en tout temps, mais pas plus d'une fois par année. Si le propriétaire ne peut satisfaire à cette demande dans les 30 jours suivant, l'association pourra procurer une telle assurance au nom du propriétaire. Le coût d'une telle police d'assurance, en tenant compte des coûts de reconstruction entrepris par l'association mais qui sont aux frais du propriétaire, seront prélevés en conformité avec l'article 718.116.

Souvenez-vous, si vous faites parties du comité de direction d'un condominium, vous devez connaître les nouvelles lois en vigueur qui peuvent affecter votre édifice.

Du TRANE... C'est imbattable!
OBTENEZ JUSQU'À \$1,200 DE RABAIS, DU FINANCEMENT ET PLUS ENCORE.
Ça c'est efficace!



Plus de confort et des coûts de climatisation et de chauffage réduits jusqu'à 59% ...
C'est ça la différence TRANE!



Votre concessionnaire Trane vous en donne davantage

Spécialiste du confort
Respect • Fiabilité
Satisfaction

Service d'entretien :
toutes marques

PERFECT COOLING
1-800-954-0430



1035 NW 17 Avenue, #1 • Delray Beach

Appelez maintenant SANS FRAIS
1-800-954-0430
Jean Lamontagne
561-276-9553

SILVER PALMS
RV Village
Une destination bien à soi!



- 35 milles de piste cyclopédestre
- Grand terrain notarié pour autocaravanes de toutes sortes
- Entrée privée sécuritaire
- Pavillon exceptionnel 9,000 pi.ca.
- Salon pour membres seulement

Meilleure valeur dans le sud de la Floride

863-467-5800

www.silverpalmsrv.com

4143 Hwy 441 South - Okeechobee, FL 34974

Théo Tardif - Conseiller de vente
FL 863-610-0668 QC 450-444-2033
Cell. QC 514-889-4225

PINE TREE PARC CO-OP ET MARINA
430 HIBISCUS DRIVE
DEERFIELD BEACH, FL, 33442

55+

- NOUVELLE COOPÉRATIVE DONT AUCUN RISQUE D'EXPULSION
- PARTS, TERRAINS ET MAISONS NEUVES DISPONIBLES
- MARINA SUR CANAL NAVIGABLE À LA MER
- QUAI DISPONIBLE POUR BATEAUX 25 PIEDS ET MOINS

- 316 EMPLACEMENTS
- MARINA DE 50 QUAIS
- ACCÈS DIRECT À L'OcéAN
- 3.7 MILLIS DE LA PLAGES
- PISCINE ET JACUZZI
- SALLE COMMUNAUTAIRE DE CONSTRUCTION RÉCENTE
- NOUVELLE SALLE D'EXERCICE
- SALLE DE BILLARD
- NOUVEAUX EMPLACEMENTS D'ACTIVITÉS
- PÉTANQUE
- SHUFFLEBOARD
- TERRAIN DE TENNIS
- NOUVELLE SALLE DE LAVAGE
- ET PLUSIEURS AUTRES AVANTAGES...



À PARTIR DE 1\$

*** **POUR BRICOLEUR AVISÉ** ***
LE PARC OFFRE UN CHOIX DE 20 MAISONS
POUR ÊTRE RÉNOVÉES, 1 OU 2 CHAMBRES À COUCHER

PREMIER ARRIVÉ - PREMIER SERVI !

POUR PLUS D'INFORMATIONS :
954-421-2852 OU g67316@bellsouth.net



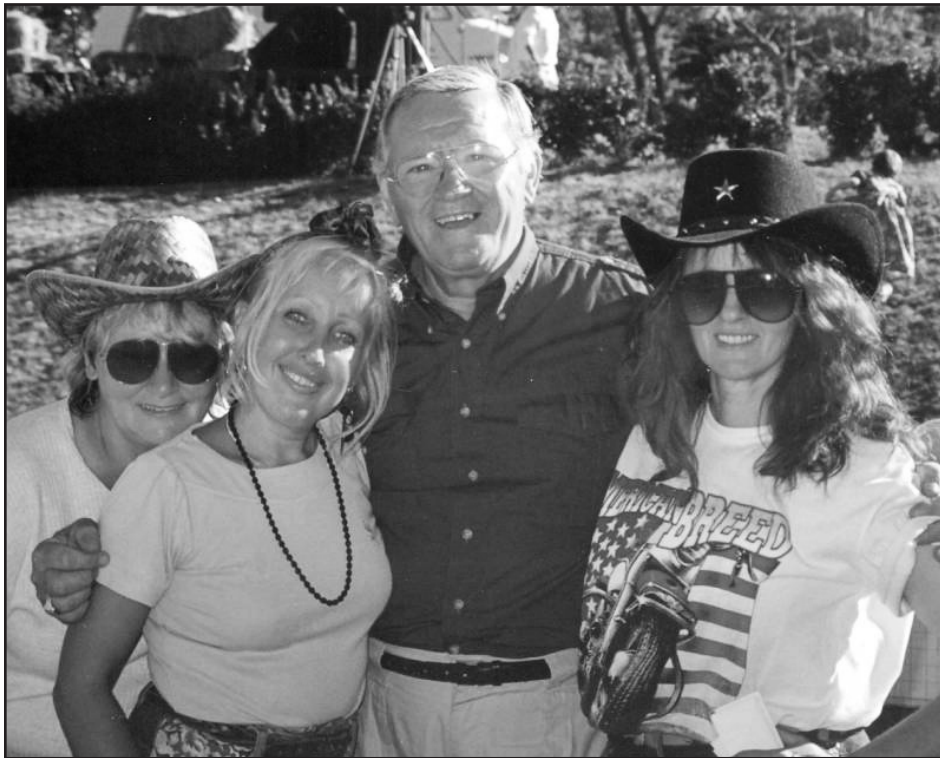
Chronique

Arts & spectacles

Richard Huet

Adieu Claude Girardin!

Encore une fois, le monde artistique québécois est en deuil. Le chanteur/relationniste et animateur Claude Girardin est décédé des suites d'un AVC à l'âge de 77 ans. Hospitalisé au Centre Santa Cabrini, depuis le 22 janvier, il était veillé constamment par son épouse Marie-France Tremblay.



Lors de son mandat comme directeur-général du Chez-Nous des Artistes, il avait organisé une Saint-Jean Baptiste dont les Montréalais se souviennent encore. Il en a profité pour saluer les participants, il est ici en compagnie de sa blonde épouse, Marie-France et de deux fans country.

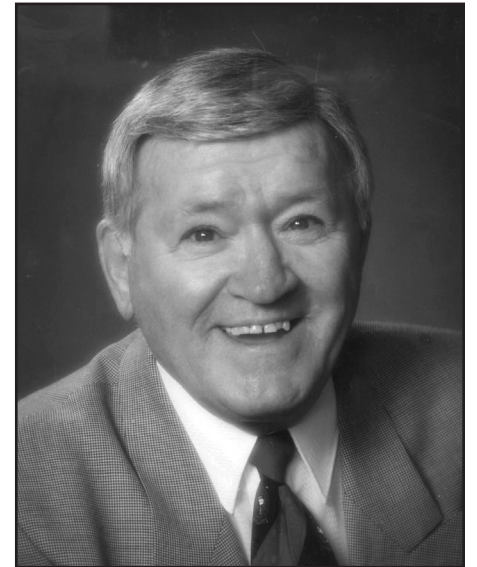
À mon avis, Claude possédait une des plus belles voix de crooner que le Québec a connu. Sa carrière de chanteur fut beaucoup trop brève mais comme il était un touche-à-tout, il aura laissé bien des traces un peu partout. Outre la chanson, il était fasciné par la peinture et les artistes. C'est en 1959 qu'il débute sa carrière sur scène au Cabaret « La Cave ». Poussé par sa sœur Marielle qui fait partie des réputés Disciples de Massenet, il fonce littéralement et connaît un succès immédiat. Un soir, assis parmi le public, Roger Miron, qui était alors autant producteur de disques que chanteur, le découvre et lui fait enregistrer son premier 45 tours intitulé « J'ai rêvé dans tes bras ». Et c'est ainsi que tout débute, au sommet des palmarès de l'époque. Suivront une vingtaine de 45 tours et 5 albums entre 1959 et 1968. Entre autres : « Tu resteras dans mon cœur », « Un p'tit bécot », « Mon cœur qui bat », « Mucho, Mucho », « Le premier matin » etc

En 1964, il est engagé à Las Vegas au mythique Sand's pour faire la première partie de Frank Sinatra, lui-même! Les critiques sont élogieuses mais Claude décide de revenir au pays où d'autres routes l'attendent.

À la fin des années '60, il se lance dans le monde des communications et obtient un premier poste à la direction des relations publiques et promotionnelles de CKVL avant de fonder sa propre compagnie de marketing qui deviendra l'une des plus importantes à Montréal.

Toujours au milieu du monde artistique, il deviendra directeur-général du Chez-Nous des Artistes de 1993 à 1998 avant de céder sa place et de conseiller Claude Valade qui lui succédera.

Ses funérailles ont eu lieu en l'Église St-Léonard de Montréal ce mercredi 11 février. J'ai eu la chance de chanter pour Claude lors de cette cérémonie. Il en fut de même pour ses amis Claude Valade, Roger Sylvain et René Caron qui lui a récité un texte de Doris Lussier. Encore une fois, le tout était organisé par Roger Sylvain qui avait ramené Claude Girardin sur les scènes montréalaises de 1998 à 2006. C'est cette dernière année que Claude décida de se retirer définitivement et de prendre sa retraite. Jen Roger, George Whelan, Tony Langelier, André



CLAUDE GIRARDIN (1931-2009)
Chanteur, relationniste et animateur. Un véritable homme-à-tout-faire au sein de la colonie artistique. Il avait l'une des plus voix de crooner du Québec.

Pelletier et d'autres artistes sont venus lui rendre un dernier hommage. Je dois souligner le travail incroyable des choristes sous la direction de Denis Gagné à l'orgue et de Stéphanie Pothier à la voix. De toute ma vie, je n'ai jamais entendu une si belle chorale dans une église. Je croyais que ça n'existait que dans les films... Roger Sylvain, Claude Valade et moi avions la chair de poule devant tant de beauté. Bravo! De son ciel, Claude Girardin a dû verser une larme d'appréciation.

Outre son épouse Marie-France Tremblay, Claude Girardin laisse dans le deuil ses sœurs Marielle et Jeannine, ainsi que son frère Robert Girardin. Il laisse aussi derrière lui des souvenirs chaleureux et admiratifs.



Lors d'un lancement de disques de Pierret Beauchamp, on le retrouve en compagnie de Aimé Chartier, Pierre Doray, Normay St-Pierre et de Richard Gauthier.

Les artistes québécois du CanadaFest

UN PRODIGE DU VIOLON : MANUEL CASTILLOUX

Vous avez été très nombreux à assister au dernier CanadaFest. Dans nos prochains numéros, commençant dès aujourd'hui, nous vous proposons un portrait des artistes québécois que vous avez applaudis. Aujourd'hui, le jeune prodige Manuel Castilloux

Manuel Castilloux est né le 26 juillet 1987 à Newport en Gaspésie. Pour ses 11 ans, il reçoit de sa mère un magnifique violon: c'est là que tout commence!

Quelques années plus tard, il apprend les mélodies qu'il entend à la radio et avec ses chums de la région, il forme un groupe, et le voilà sur les routes de sa Gaspésie natale.

En 2005, dans le cadre du concours Les découvertes de Monsieur Pointu, Manuel Castilloux prend son envol. Il est le grand gagnant de la région de Québec-Gaspésie.

Monsieur Pointu était tellement convaincu du grand talent de Manuel qu'il lui a offert son chapeau melon et son violon en lui disant : « Là où je vais je n'en aurai pas besoin; Manuel



Manuel Castilloux sur les traces de Monsieur Pointu.

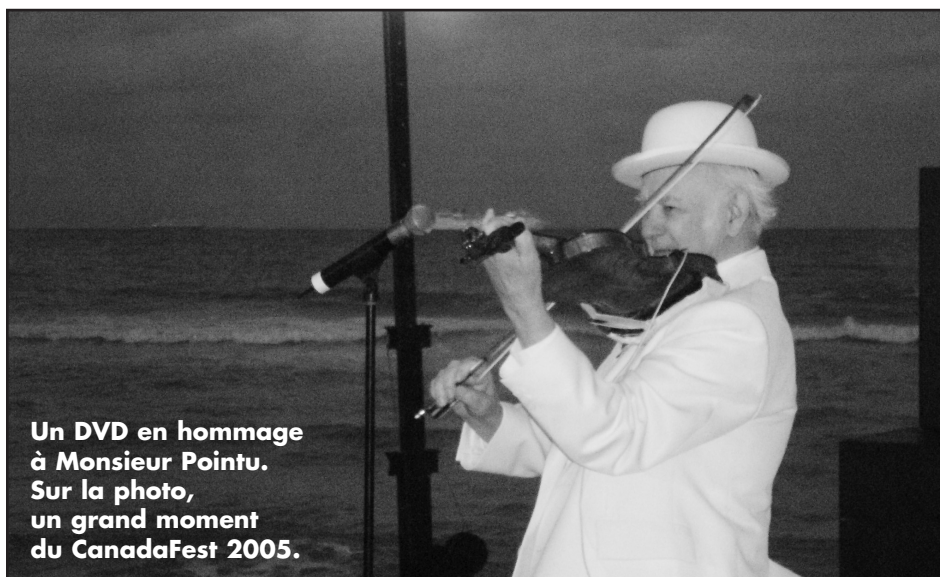
lui sera quoi en faire ».

Manuel Castilloux a le vent dans les voiles et garde le cap vers succès et n'a pas l'intention de s'arrêter. Il mènera sa carrière à bon port, car il est le digne héritier des grands folkloristes du Québec.

Il fut du CanadaFest

LA LÉGENDE DE MONSIEUR POINTU

Monsieur Pointu de son vrai nom Paul Cormier, était un violoniste, un « violoneux » aussi virtuose que célèbre au Québec et bien au-delà des frontières.



Un DVD en hommage à Monsieur Pointu. Sur la photo, un grand moment du CanadaFest 2005.

Celui qui allait devenir un pilier du folklore québécois a vu le jour aux Escoumins au sein d'une famille de musiciens itinérants. À 9 ans, il s'initie au violon sur un instrument fabriqué par son père.

PROPULSÉ PAR GILBERT BÉCAUD

C'est en 1970 que sa vie fait un virage majeur. Le chanteur français Gilbert Bécaud l'engage pour improviser une gigue dans sa chanson « La Vente aux enchères », lors d'une tournée de concerts au Québec.

Il se distinguait par son chapeau melon, son chandail à col roulé et une fleur à la boutonnière. Le violoneux continuera à suivre Gilbert Bécaud pendant huit ans, au fil de quatre tournées européennes dont trois mois à l'Olympia de Paris et des concerts au Moyen-Orient en Afrique, en Allemagne, en Italie etc. En 1997,

il effectua la réouverture de l'Olympia de Paris avec son grand ami Gilbert Bécaud, la chanson La vente aux enchères fut la première chanson à être jouée lors de la réouverture du prestigieux théâtre.

Au milieu des années 70, l'artiste a par ailleurs co-animé deux séries d'émissions folkloriques à Télé-Métropole en compagnie d'André Lejeune; À la Canadienne et Monsieur Pointu S.V.P.

Aujourd'hui ARTPLUS FILM TV PRODUCTION Inc présente un DVD et un CD sous l'étiquette ABM (AU BON MOMENT) INC.

MONSIEUR POINTU - Une Légende. Dans ce DVD tourné à Paris et à Montréal, Monsieur Pointu raconte sa vie...son histoire. Vous verrez des entrevues d'amis notamment Serge Lama, Isabelle Boulay, Laurence Jalbert, Mario Pelchat, Patrick Norman et plusieurs autres.

De plus ABM (AU BON MOMENT) INC. distribué par DEP, vous propose une compilation de ces plus grands succès : Mr Pointu La vente aux enchères, 21 succès incluant, l'Oiseau moqueur, le Reel de Ste-Anne et en boni, cette magnifique chanson rendant hommage à notre légende, Monsieur Pointu S.V.P. interprétée par Robert Doyon.



WOMEN
AT BAYVIEW

Soins gynécologiques
et obstétricaux complets

Échographie pelvienne
et prénatale spécialisée

Chirurgie gynécologique
laparoscopique et robotique

■ ■ ■
France Bourget MD, FACOG
Barbara Noel, DO

2800 E. Commercial Blvd., Ste 102
Fort Lauderdale ■ 954.491.5150
www.womenatbayview.com

Centre
Chiropratique

Legault



Drs. Legault & Valcourt
Chiropraticiens

Pour rendez-vous:

954-966-2211

5745 HOLLYWOOD BLVD.
HOLLYWOOD, FL 33021



www.legaultchiro.com



Groupe Yves Boutin
et Associés Inc.

Cabinet de services financiers

Assurance-santé pour les Canadiens résidant en Floride



Yves Boutin
Conseiller en régimes d'assurances
collectives et en sécurité financière

NOUVEAU :
Assurance hospitalisation seulement
Double citoyenneté admise

1-800-500-8041
954-547-0575 • 954-234-2132

LIVRAISON • TRANSPORT

Floride... Québec

DÉMÉNAGEMENT • ENTREPOSAGE

Cargaisons consolidées entre le Québec et la Floride à chaque semaine
 Profitez d'un retour au Québec à prix réduit
 Personnel qualifié et expertise en dédouanement

www.transportwcy.com
1-800-739-2276
450-432-2277
 Téléc. : 450-438-5477

Transport W. Cyr
 St-Jérôme, Québec

Une question d'organisation

Chronique www.dr-charpentier.com

Bien-être en harmonie

Gérard Charpentier Ph.D.
 Psychanalyste et auteur

RÉUSSIR SA SEXUALITÉ

La vie et la dynamique d'un être humain est sous tendue par deux pulsions définies par Sigmund Freud, le fondateur de la psychanalyse, comme étant opposées et correspondant à une pulsion de vie (Éros) et une pulsion de mort (Thanatos).

La pulsion de mort, on l'imagine facilement de par son appellation, fait référence à la notion de vieillissement et de finalité de l'existence. La pulsion de vie quant à elle va être caractérisée par une importante activité qu'est la sexualité et qui permet à la fois aux humains de se reproduire et de vivre un plaisir physique et émotionnel. Il faut cependant savoir que, depuis la découverte de la contraception, la dimension du plaisir a pris une place prépondérante et chacun, homme ou femme, entend bien réussir sa sexualité en obtenant le maximum de plaisir avant même de penser à la procréation et à la continuité de la vie.

Réussir sa sexualité est propre à chacun individuellement et en couple, mais on peut avancer qu'il y a, en règles générales, des attitudes qu'il faut éviter pour ne pas vivre des frustrations et même des échecs dans le domaine de la sexualité.

Voici donc neuf exemples de comportements qu'il faut éviter.

- Ne pas respecter les différences qui existent entre les désirs sexuels d'un homme et ceux d'une femme.
- Refuser que son partenaire sexuel exprime verbalement et en détails ce qui ne lui convient pas dans la relation intime qui les unit.
- Croire que « l'art de savoir faire l'amour » est quelque chose d'instinctif, de spontané et que cela

ne s'apprend pas, car c'est justement un don de la nature.

- S'imaginer que son partenaire sexuel a la connaissance intuitive de ce qui vous fait plaisir et de ce qui peut vous satisfaire.
- Penser qu'une libido, c'est-à-dire un désir sexuel endormi peut être réveillé par le seul fait de conquérir un nouveau partenaire.
- Croire qu'une sexualité non satisfaisante peut être compensée par autre chose, comme par exemple la nourriture.
- Penser que la réussite d'une vie sexuelle se mesure en fonction des capacités à être performant sur le plan physique.
- Être incapable de respecter les désirs du partenaire et donc de lui donner du plaisir.
- Croire que la sexualité est le ciment d'un couple.

Voilà donc neuf attitudes qu'il est important d'éviter si l'on veut établir une relation sexuelle harmonieuse et réussie.

Sur ce, que vous soyez ici en Floride ou au Québec, je vous dis à la semaine prochaine en vous espérant heureux et en santé.

NOTA : Si vous voulez vous procurer le dernier livre du Dr Gérard Charpentier (Ph. D.) intitulé «Re-Centrer sa vie» aux «Éditions Pour Tous», il vous suffit de communiquer avec «Le Soleil de la Floride» qui vous mettra en relation avec l'auteur.

POUR RIRE

- Oh, chéri, si tu m'aimais vraiment, tu m'offrirais une grande voiture bleue et blanche avec un chauffeur, de dire une montréalaise à son mari.
- Tout ce que tu voudras, répond le mari.
- Et il l'emmène faire un tour d'autobus!

POUR VOUS CREUSER LES MÉNINGES

Le nom d'un empereur français est caché dans cette phrase :
 « Il était très bon.

À part effectivement lorsqu'il se fâchait sur ses enfants ».

(RÉPONSE EN PAGE 34 DU JOURNAL)

PENSÉE DU JOUR

Dans bien des cas, l'image que vous projetez est bien plus valable que votre compétence ou vos réalisations passées.

(MICHAEL KORDA)

Blitz

RÉPERTOIRE DES MÉDIAS DU CANADA

Une mise à jour quotidienne

- Plus de 25 000 inscriptions / contacts
- Radio - télé - publication - politique
- Facile d'utilisation
- Rapide et convivial
- Des dizaines de moyens de recherche

Permet de créer/exporter des fichiers adaptés à vos besoins, de cibler et joindre rapidement le bon contact, d'imprimer vos étiquettes...

RENDEZ-VOUS SUR www.datablitz.com

CLUB DE PRESSE BLITZ
 Mt 514-722-5128
 1-888-819-3282

Aussi
 Messagerie de presse
Blitz 24
 en circuit matinal ou régulier
 514-593-2399

Si vous avez des commentaires, à faire sur quelque sujet que ce soit qui vous tient à coeur, n'hésitez donc pas à nous écrire. Nous nous ferons un plaisir de publier certaines de ces correspondances. Seules les lettres dûment signées avec adresse complète pourraient être publiées.

Votre opinion est importante

Par courriel:
redaction@lesoleildelafloride.com

ou par voie postale:
 Le Soleil de la Floride, Section opinions,
 2117 Hollywood Blvd., Hollywood,
 Florida 33020

NOS PRIX DÉFIENT TOUTE COMPÉTITION!

VENTE

OUVERT 7 JOURS 7
 Lundi-Sam. 10-5:30 • Dim. 11-4

MURPHYBED
 CABINET PLEINE GRANDEUR MEUBLE ET STRUCTURE AU CHOIX 10 FINIS

\$999

15 UNITÉS EN STOCK

1401 SOUTH 30TH AVE., HOLLYWOOD
 Direction: I-95 sortie 19 • 954-923-0734

ENSEMBLES DE CHAMBRE 5 PIÈCES 5 FINIS

QUANTITÉ LIMITÉE
 Restant des magasins Rooms To Go, Badcock, City Furniture Rég. \$799

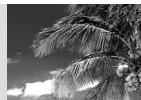
NOTRE PRIX **\$349**

MATELAS VENTE D'ENTREPÔT

| ENSEMBLE DE MATELAS | PILLOW TOP | VISCOS MEMORY |
|---------------------|---------------------------|---------------------------|
| SIMPLE\$89 | SIMPLE\$190 | MATELAS DE MOUSSE |
| DOUBLE\$109 | DOUBLE\$245 | Similaire au Tempur-Pedic |
| Queen\$129 | Queen\$260 | Même Qualité! |
| King\$189 | King\$455 | Leur Prix: \$1995 |
| 312 RESSORTS | QUALITÉ SUPÉRIEURE | NOTRE PRIX \$499 |
| SIMPLE\$169 | SIMPLE\$149 | |
| DOUBLE\$219 | DOUBLE\$169 | |
| Queen\$239 | Queen\$189 | |
| King\$369 | King\$269 | |

Wholesale Mica & Furniture Inc.
www.murphybedsplus.com

Recette ensoleillée



Sushis de saumon fumé

Une variation sur le thème des sushis frits dans les restaurants, à ceci près qu'ils ne sont pas frits, mais moulés.

INGRÉDIENTS :

- 500 ml (2 tasses) de riz japonais, à grains courts
- 550 ml (2 1/4 tasses) d'eau froide
- 50 ml (1/4 tasse) de vinaigre de riz aromatisé
- 36 fines tranches de concombre anglais
- 125 g (1/4 lb) de saumon fumé, en fines tranches
- 30 ml (2 c. à s.) de moutarde au miel ou de wasabi
- 50 ml (1/4 tasse) de mayonnaise légère
- 1 feuille de nori, rôtie, d'environ 20 cm sur 18 cm (8 po sur 7 po)
- 50 ml (1/4 tasse) de ciboulette ou oignons verts, hachés
- 15 ml (1 c. à s.) de graines de sésame, grillées

Rincer le riz à l'eau froide jusqu'à ce que celle-ci en ressorte limpide. Verser le riz et l'eau froide dans une casserole à fond épais. Bien couvrir et laisser reposer de 15 à 30 minutes. Porter à ébullition à feu moyen-vif; laisser bouillir 1 minute. Réduire le feu et cuire pendant 10 minutes. Laisser reposer 10 minutes supplémentaires hors du feu. Déposer le riz cuit dans un bol et l'arroser avec le vinaigre. Tapisser un moule carré de 20 cm sur 20 cm (8 po sur 8 po) d'une pellicule plastique. Couvrir le fond avec les tranches de con-



combre. Couvrir d'une couche de saumon fumé. Mélanger la moutarde et la mayonnaise et étendre cette préparation sur la couche de saumon. Étendre avec soin la moitié du riz sur le saumon. Presser le riz. Déposer la feuille de nori sur le riz, puis le reste du riz sur la feuille de nori et presser. Déposer des boîtes de conserve sur le dessus. Laisser reposer à la température ambiante pendant 15 à 30 minutes. Au moment de servir, retirer la pellicule plastique et démouler sur un plat de service. Garnir avec la ciboulette et les graines de sésame. Couper en carrés.

RENDEMENT : 36 à 64 sushis. RECETTE ET PHOTO : Cuisiner au goût du cœur, Bonnie Stern, Éditions Trécarré et Fondation des maladies du cœur du Canada, p. 67-68, 39,95 \$.

BESOIN D'UNE ADRESSE EN FLORIDE!



Rent-A-Mailbox of Hollywood

A LA SOLUTION...

- Casier postal à louer
- Adresse d'affaires
- Suivi du courrier

2117 HOLLYWOOD BLVD.

(954) 920-2117

Chronique



Grandir & mieux s'aimer

Diane Ledoux



Demandez et vous recevrez (Dernière partie)

Jusqu'à maintenant, il est clair que plus nous nous sentons bien, plus nous sommes alignés avec notre Source. Nous savons également qu'il n'y a rien que nous ne puissions être, faire ou avoir et que tout ce qui nous arrive se produit en réponse aux choses auxquelles nous pensons. Par conséquent, l'injustice n'existe pas : tout ce qui nous arrive est la conséquence de nos choix.

Notre habitude d'entretenir des pensées suscitant une certaine résistance est la seule chose qui nous empêche de consentir à recevoir ce que nous désirons. Si nous ne faisons rien pour changer la nature de nos vibrations, rien ne pourra vraiment changer dans nos vies!

L'idée est donc de dissiper la résistance que nous générons et d'améliorer la façon dont nous nous sentons grâce à des processus qui ne manqueront pas de nous aider à mieux nous sentir. Il ne s'agit pas de prétendre que nous nous sentons bien, mais plutôt de changer la fréquence de nos vibrations. Ce n'est qu'ainsi que nous nous sentirons autrement. Il faut donc choisir des pensées qui inspirent des sentiments positifs, lesquels amèneront ensuite un changement dans nos conditions de vie. Rappelons-nous, plus nous sommes enjoués, moins nous offrons de résistance.

Avoir recours aux processus qui suivent nous aidera à changer notre état d'être émotionnel. Nous seuls créons les circonstances de notre vie. L'utilisation de ces processus nous aidera à exercer un contrôle précis sur chaque aspect de notre vie.

Voici donc brièvement des trucs pour rester heureux et dans le moment présent. D'abord, focalisons notre pensée sur des objets, des situations ou des personnes qui éveilleront de l'effervescence en nous. Un autre exercice est de déposer dans une jolie boîte des photos, des images, des découpures de plein de choses que nous aimerions voir se manifester dans nos vies. Un troisième processus consiste à écrire ou affirmer en pensée ce que nous souhaitons dans les quatre domaines suivants : Mon corps,

Ma maison, Mes relations, Mon travail. On énumère ensuite les motifs pour lesquels nous voulons ces choses et plus le motif sera clair, plus rapidement nous attirerons l'objet de nos désirs.

L'Univers ne réagit pas à ce qui s'est précédemment manifesté dans notre vie, mais plutôt aux vibrations qui émanent présentement dans nos vies. Ce sont nos pensées qui forment notre point d'attraction.

Je suis certaine que plusieurs connaissent aussi le processus du film où nous faisons apparaître la scène d'une toute nouvelle situation qui nous rend heureux et qui nous amène des émotions positives. On imagine comment les choses se passent, on visualise avec qui nous sommes. Il s'agit d'une technique qui a maintes fois fait ses preuves.

Nous devons tenter d'éviter des pensées qui font naître en nous de la colère, de la frustration, du ressentiment, des reproches, de la culpabilité ou de la peur. Tout comme il est douloureux de toucher un poêle brûlant, éprouver une émotion négative est nuisible pour nous.

Donc, je choisis d'être de bonne humeur, de faire un kilomètre de plus, de me traiter toujours comme si je mérite l'abondance et la prospérité.

Nombreux sont les jeux ou les processus proposés à l'intérieur du livre Créateurs d'avant-garde : Demandez et vous recevrez de Esther et Jerry Hicks. Je vous invite d'ailleurs à vous le procurer. Je vous invite également à vous joindre à nous pour les deux dernières rencontres : exceptionnellement, en mars, ce sera le deuxième mercredi, soit le 11 mars et en avril, le premier mercredi, soit le 1er avril. Appelez-moi au 954.717.9315.

Où trouver le journal



BROWARD

Coral Springs

Crème Brûlée 1263 N. University Dr.
Heron Bay Golf Club 11801 Heron Bay Blvd.

Dania Beach

AMCA Medical Center 1208 S. Fed. Hwy (US1)
Dairy Belle Inc. 118 N. Fed. Hwy (US1)
Dania News 310 E. Dania Beach Blvd.
Dyeans Salon Coiffure 1101 S. Fed. Hwy (US1)
Flair For Hair 823 S. Fed. Hwy (US1)
Go-2 Vacations 45 E. Sheridan St., Ste B
Lucky 7 1416 S. Fed. Hwy (US1)
Marc Demers 269 SW 7th Street
Transat Holidays USA 140 Fed. Hwy (US1)
Villa JOJO 419 E. Sheridan St.

Davie

Euro-Bread Café 6847 Stirling Rd.

Deerfield Beach

Centura News of Tobacco 1818 W. Hillsboro Blvd.
Christine Marchand 1324 W. Newport Center Dr.
Grill Market 2066 NE 2nd Street
Philippe Béguin 1645 SE 3rd Court
Resto Val De Loire 1576 SE 3rd Court
Big Daddy's Liquor Store 2041 NE 2nd Street
Ice Cream Mini-Mart 2066 NE 2nd Street

Fort Lauderdale

Alliance Française Ft Laud. 300 SE 14th Street
Big Daddy's Liquor Store 959-A State Rd. 84
Big Daddy's Liquor Store 5450 N. State Rd. 7
Café de Paris (Le) 715 E. Las Olas Blvd.
Euro-bread Café 1000 Seminole Dr.
Flying Cloud 533 Orton St.
Greenspoon Marder 100 W. Cypress Creek, Ste 700
La Bonne Crêpe 815 E. Las Olas Blvd.
Quick Stop 4021 NW 16th Street
RBC Centura Bank 100 N. Fed. Hwy (US1), Ste 104
RBC Centura Bank 6355 N. Andrews Ave.
Right Decision Auto Care 1050 W. Commercial Blvd.

STAT Medical Clinic 2535 E. Sunrise Blvd.
Three Palms Resort 710 N. Birch Rd.
Re/Max Consultant Realty 1625 SE 17th St. Causeway

Hallandale Beach

AMOCO Super Stop 3151 W. Hallandale Bch Blvd.
Aqua Golf Driving Range 2250 S. Park Rd.
Big Daddy's Liquor Store 4 N. Fed. Hwy (US1)
CLSC - Intermed 1770 E. Hallandale Bch Blvd.
Club Tropical 211 SE 1 Ave
Desjardins Bank 1001 E. Hallandale Bch Blvd.
Holiday Lane Bar 106 Pembroke Rd.
Kwik Stop 800 Atlantic Shores
Norman Auto Air 227 N. Fed. Hwy (US1)
Richard's Motel Ext. Stay 611 N.E. 2nd Court

Hollywood

12 O'Clock 327 Johnson St.
Big Daddy's Liquor Store 7003 Taft St.
Circle News 1717 E. Young Circle
Clinique Soleil 750 S. Fed. Hwy (US1)
Dahan Food Market 201 Johnson St.
Entrada Resort Motel 509 N. Fed. Hwy (US1)
Frenchie's B & G 1821 Mayo St.
GINO King of the Meat Market 5729 Johnson St.
Hillcrest Golf & Country Club 4600 Hillcrest Dr
The Beach Mini Markets 317 Johnson St.
Hollywood Play Time 2300 N. Dixie Hwy
Jack's Hollywood Diner 1031 Fed. Hwy (US1)
Le Soleil de la Floride 2117 Hollywood Blvd.
Legault Chiropratic Center 5745 Hollywood Blvd.
NatBank 4031 Oakwood Blvd.
Pierre Books 2340 Hollywood Blvd.
Post Haste 4401 Sheridan St.
Ramada Inn 101 N. Ocean Dr.
RBC Centura Bank 1800 Radius Dr.
Richard's Motel 1219 S. Fed. Hwy (US1)
Richard's Motel Courtyard 922 S. 17th Avenue
Richard's Motel Studios 1770 Plunkett St.
Shell Motel 1201 S. Fed. Hwy (US1)
Universe Café 1925 Hollywood Blvd.

Lauderdale By The Sea

Colonial Bank 4729 N. Ocean Dr.

Lauderhill

Desjardins Bank 7329 W. Oakland Park Blvd.
Inverrary Country Club 3840 Inverrary Blvd.

Margate

Carolina Golf Club 3011 Rock Island Rd.

Pembroke Pines

Bellante's Pizza & Pasta 10281 Pines Blvd.
Big Daddy's Liquor Store 2505 N. University Dr.
Grand Palms Country Golf 110 Grand Palms Dr.
Memorial Hospital 7800 Sheridan St.
Pembroke Lakes Ctry Club 10500 Taft St.

Pembroke Park

Dale Village 4901 W. Hallandale Blvd.

Plantation

Jacaranda Country Club 9200 W. Broward Blvd.
Plantation Reserve 7050 W. Broward Blvd.

Pompano Beach

Big Daddy's Liquor Store 2500 E. Atlantic Blvd.
Crystal Lake Golf Club 3800 Crystal Lake Dr.
Dentisterie Familiale 2631 E. Atlantic Blvd.
Desjardins Bank 2741 E. Atlantic Blvd.
Jacqueline Coiffures 3167 E. Atlantic Blvd.
N. Broward Medical 201 E. Sample Rd.
Natbank 1231 S. Fed. Hwy (US1)
Winn Dixie 2701 N. Course Dr.

Tamarac

Woodmont Country Club 7801 NW 80th Avenue

Weston

Bonaventure Country Club 200 Bonaventure Blvd.

MIAMI-DADE

Coconut Grove

Le Bouchon Du Grove 3430 Main Hwy

Coral Gables

La Provence Bakery 2300 Ponce De Leon
Le Provençal 382 Miracle Mile
Les Halles Restaurant 2415 Ponce De Leon

Miami

Alliance Française Miami 622 SW 8th Street
Big Daddy's Liquor Store 8600 Biscayne Blvd.
Chambre Franco Américaine 168 SE 1st Street, Ste 1102

Consulat de France 1395 Brickell Ave., Ste 1050
Consulat du Canada 200 Biscayne Blvd. (16th)
International Links of Miami 1802 NW 37th Avenue
Miami Beach
Chamber of Commerce 1920 Meridian Ave
Miami Beach Latino
Chamber of Commerce 510 Lincoln Rd.
Parrot Jungle 1111 Parrot Jungle Trail
Presidential Country Club 19600 Presidential Way

Miami Shores

Miami Shores Country Club 10000 Biscayne Blvd.

North Miami

T. Cheeping, DDS 1661 NE 163rd Street

North Miami Beach

Bellante's Pizza & Pasta 1684 NE Miami Gardens
Big Daddy's Liquor Store 13205 Biscayne Blvd.
Golden Strand 17901 Collins Ave.
RBC Centura Bank 18210 Collins Ave.
Thunderbird Motel Rest. 18401 Collins Ave.

Surfside

Big Daddy's Liquor Store 9494 Harding Ave.

PALM BEACH

Boca Raton

Can-Am Golf 5800 N. 2nd Avenue
CLSC - Intermed 106 NE 2nd Street
French Bakery Côte France 110 NE 2nd Street
RBC Centura Bank 1401 N. Fed. Hwy (US1)
RBC Centura Bank 2255 Glades Rd., Ste 138W

Boynton Beach

RBC Centura Bank 600 N. Congress Ave.

Delray Beach

Bohème Bistro 1118 E. Atlantic Ave.
Resto La Cigale 253 S. Fed. Hwy (US1)

Lake Worth

L'Anjou French Restaurant 717 Lake Ave.
La Bonne Bouche 515 Lucerne Ave.
Rivard Ins. Agency Inc. 5350 10th Ave. N.
Studio 205 600 Lake Ave.

Lantana

Kwik Stop MRAS 701 Miner Rd.
Le Petit Pain 123 S. 3rd Street

Si vous demeurez dans un complexe de condominiums ou un parc de maisons mobiles où il y a plus de 20 unités francophones, contactez-nous pour évaluer la possibilité d'être inclus dans notre distribution hebdomadaire.

AUSSI DISPONIBLE CHEZ
« Angy Music International »
DANS LES MARCHÉS AUX PUCES SUIVANTS :

- B&A FLEA MARKET, 2201 SE Indian St., STUART
- OPA-LOCKA FLEA MARKET, 12705 NW 42nd Ave., MIAMI
- FLEA MARKET USA, 3015 NW 79th St., MIAMI
- THE GREATER FLAGLER FLEA MARKET, 37th Ave NW 7th St., MIAMI
- SWAP SHOP, 3291 W Sunrise Blvd, FORT LAUDERDALE
- HOLLYWOOD DOG TRACK FLEA MARKET, 831 N Federal Hwy, HALLANDALE
- Et bientôt, à OKEECHOBEE, NAPLES & FORT MYERS...

AU CANADA

Dans la plupart des :

Pharmaprix
Uniprix
Stations de Métro

Multimag
Archambault Musique
Bonisoir
Pharmacie Jean Coutu

Supermarché Métro
Supermarché IGA
Super Carnaval
Station Service Pétro Canada

Station Service Shell
Station Service Ultramar

Et dans tous les bons kiosques à journaux, dépanneurs et épiceries.



Alliez

BEAUTÉ & SANTÉ

ACUPUNCTURE

& AUTRES TRAITEMENTS SANS AIGUILLE

Rajeunissement facial

954.394.4038

Able Acupuncture

Licenciée ~ Je parle français

Michèle Bourgouin A.P., D.O.M.

www.AbleAcupuncture.com

Une clientèle satisfaite à 100%

Après avoir vu le jour en août 2002, NewLook a su rapidement fidéliser sa clientèle et a su se démarquer au niveau des francophones, autant du côté canadien, haïtien que français. La clientèle canadienne a augmenté de 200% au cours des deux dernières années.

Nombreux sont les aspects qui ont engendré le succès de NewLook. D'abord son spécial, unique en Floride, qui veut qu'à l'achat d'une paire de lunettes, vous en obtenez une deuxième paire et on vous donne en plus l'examen de la vue gratuitement. Un deuxième point important, qui n'est d'ailleurs pas à dédaigner : ses prix sont de 15% à 20% moins chers que ceux de la compétition.

NewLook se démarque également au niveau de sa vaste sélection de lunettes, dont entre autres des marques comme Prada, Dolce, Gabbana (difficiles à trouver aujourd'hui), Gucci, Linea Roma, Ray Ban, Bulgari, Burberry, Jai Kudo et bien d'autres encore.

Et de plus, le service après vente est exceptionnel : un an de garantie sans frais contre le bris. Mais la plus grande part de leur succès est leur aptitude à choisir la lunette appropriée à chaque visage. « Il est très satisfaisant pour nous lorsque les clients rappellent pour nous faire part qu'on leur a fait un nombre incroyable de compliments » de dire Julien Goasmat, le proprio de NewLook.

Son mot d'ordre est de satisfaire ses clients à 100%. Tous doivent quitter avec un grand sourire aux lèvres. Il ne tolère aucune exception. Nul besoin de dire que chez NewLook, on prend le temps nécessaire et on s'assure que le client reparte toujours le cœur joyeux.

MAQUILLAGE PERMANENT

ÉPILATION AU LASER

Nancy McRae

JE PARLE FRANÇAIS

954.478.4089

CERTIFIÉE & ASSURÉE

Voyante • Tarologue

Biomagnétiseur • Feng Shui

URSULA FERRERO

Tél. 954-889-6298

Cell. 954.612.5094

ursula.ferrero@gmail.com

Français • Anglais • Espagnol • Italien

BIOMAGNÉTISME : discipline énergétique traitant les causes et effets de nombreux problèmes.

FENG SHUI : organisation de l'environnement en vue de recevoir le maximum de support.

Membre de l'Ordre des biomagnétiseurs de Paris

www.ordre-biomagnétiseurs.com

NEW LOOK

EYE WEAR

Hillsboro Square Plaza
260 S. Federal Highway
Deerfield Beach, FL 33441
954.725.0017

Julien Goasmat
Cell. 561.856.5363

PROMO VERRES DE CONTACT
Boîte de 6 verres de contact GRATUITE à l'achat d'un examen de la vue

PROMO LUNETTES
2^e paire de lunettes GRATUITE à l'achat d'une 1^{re} paire + Examen de la vue gratuit + Rabais de 10%

Avec cette annonce

À Hallandale Beach, Boca Raton et Coconut Creek

C.L.S.C. - Hallandale
1770. E. Hallandale Beach Blvd.
954-458-2572

INTERMED - Boca Raton
106 NE 2nd Street
561-391-8086

INTERMED - Coconut Creek
5355 Lyons Road
954-570-9595

Jean-Claude Bourque, M.D.
Board certified (Canada-USA)
et Rochel Gélinas, M.D.

Nous parlons français
Nous acceptons la plupart des assurances

OUVERT

Lundi au vendredi : 10h - 19h

Samedi : 10h - 16h

954.725.0017

NEWLOOK EYE WEAR

Hillsboro Square Plaza
260 S. Fed. Hwy • Deerfield Beach, FL 33441
JULIEN GOASMAT CELL. 561.856.5363

Produits de la ferme Service de traiteur

NATURE'S FARMERS MARKET

Un choix santé!

Fruits & légumes
Boulangerie • Épicerie • Viande

5150 N. State Road 7 (Juste au nord de Commercial)
NORTH LAUDERDALE - 954.733.1300
OUVERT - Lundi au vend. : 9h-18h • Samedi : 8h-18h

T. Cheeping, DDS

Nous acceptons Visa, Mastercard, American Express, Discover et chèques personnels avec ID

1661 NE 163th St.
MIAMI NORD
De I-95, tournez sur la 826 East jusqu'à la 16th NE. Situé à 2 rues du centre commercial de la 163th St.

Pour rendez-vous : **305.940.6000**

DENTIERSà partir de 395\$
Supérieur et inférieur.....à partir de 790\$
Partielà partir de 425\$
Partiel en chrome.....à partir de 650\$
Nettoyage dentaire.....à partir de 85\$

RÉPARATION DE PROTHÈSES
ESTIMATION DE RÉPARATIONS
EXTRACTION ET
DENTISTERIE GÉNÉRALE
Nous parlons français

ANNIE, Visagiste Paris

Coupe
Brushing
Coloration (balayage, mèches, traitement brésilien à la kératine)
Manicule
Pédicure
Épilation à la cire
Soins visage
Sans oublier les messieurs

Qualité & Expérience
Nous parlons français

le Hair Club Salon
Avec ou sans rendez-vous

2852 E. Oakland Park Blvd. - Ft. Laud.
(Juste avant le pont de l'intracoastal)
Stationnement GRATUIT à l'arrière
954.565.7741 - 954.565.7776

La chiropratique en toute simplicité

CONSULTATION ET ÉVALUATION SANS FRAIS

Dr. Hugues Valcourt

Chiropraticien


NOUVEAUX BUREAUX AU
Canterbury Square
38 S. Fed. Hwy, Suite 1
Dania, FL 33004

954-404-6011

Country Club of Miami

Des champions tels que Jack Nicklaus, Arnold Palmer et Lee Trevino ont été conquis par notre parcours. Vous aussi vous pouvez profiter d'une belle journée de golf sur ce magnifique terrain ouvert au public.

- Parcours de 36 trous professionnel
- Dessiné par Robert Trent Jones
- Tout pour vos réceptions et congrès
- Terrain et vert d'exercice
- Bar-restaurant
- Récemment rénové





COUNTRY CLUB OF MIAMI

6801 MIAMI GARDENS DR.
MIAMI
(305) 829-8456

www.golfmiamicc.com



www.lesoleildelafloride.com/panthers



TORONTO
19 mars

PITTSBURGH
5 mars et 5 avril

TAMPA BAY
14 mars

OTTAWA
31 mars

| | | |
|----------------|----------------|-------|
| MARS | | |
| Jeu, le 5 | vs. Pittsburgh | 19h30 |
| Samedi, le 7 | vs. St. Louis | 19h |
| Samedi, le 14 | vs. Tampa Bay | 19h |
| Mardi, le 17 | vs. Washington | 19h30 |
| Jeu, le 19 | vs. Toronto | 19h30 |
| Samedi, le 21 | vs. Columbus | 19h |
| Lundi, le 23 | vs. Carolina | 19h30 |
| Mardi, le 31 | vs. OTTAWA | 19h30 |
| AVRIL | | |
| Vendredi, le 3 | vs. Atlanta | 19h30 |
| Dimanche, le 5 | vs. PITTSBURGH | 17h |
| Samedi, le 11 | vs. Washington | 19h |



Procurez-vous vos billets au Le Soleil de la Floride 954.922.1800

Profitez de tarifs spéciaux pour toutes ces parties en réservant vos billets à nos bureaux du journal Le Soleil de la Floride au 2117 Hollywood Blvd, Hollywood, FL 33020.

Prix et horaire sujets à changement sans préavis. **Réservez maintenant !!!**



UNE PROMOTION « SEMINOLE WARRIORS BOXING » EN ASSOCIATION AVEC LE SEMINOLE HARD ROCK HÔTEL & CASINO ET LA TRIBU SEMINOLE DE LA FLORIDE

VENDREDI, LE 27 FÉV.

GLEN JOHNSON vs. DANIEL JUDAH II

AUSSI SUR LA CARTE

ANTWONE SMITH

HARD ROCK LIVE

SEMINOLE HARD ROCK HOTEL & CASINO • HOLLYWOOD, FL

Réservez vos billets dès maintenant
ticketmaster.com

305.358.5885 • 954.523.3309 • 561.966.3309

Procurez-vous vos billets au comptoir Ticketmaster incluant Ricky's Record, Spec 's Music ou au Soleil de la Floride

OUVERTURE
18h30



HOLLYWOOD, FL

SEMINOLE WARRIORS BOXING



SEMINOLE WARRIORS BOXING

PREMIER COMBAT
19H15



HOLLYWOOD, FL

get tickets at ticketmaster.com 305.358.5885 954.523.3309 561.966.3309 All Ticketmaster Outlets including Ricky's Records, Spec's Music and select FYE locations. ticketmaster

Chez nous, les clients repartent avec un sourire resplendissant !



MANON BOURQUE-HUTCHISON, D.D.S.

DES SOINS DENTAIRES EN FRANÇAIS

Membre de American Academy of Cosmetic Dentistry
American Dental Association
Florida Dental Association

POMPANO BEACH COCONUT CREEK

2631 E. Atlantic Blvd.
954-942-4048

5359 Lyons Road
954-570-8870

Rendez-vous le samedi
à Coconut Creek

www.hutchdentist.com



Frais du jour

Le meilleur en ville!

Rien de surgelé



HOME BURGER



Le vrai, L'Unique Smoked Meat



Frites Maison



Hot Dog

"Steamé & Toasté"



Notre engagement :

la meilleure qualité à meilleurs prix

OUVERT 7 JOURS
6h-21h
Déjeuners 6h-11h

949-B SE 15th St. (Coin McNab & US1)
Pompano Beach, FL 33060

954.696.7979

www.homeburgerusa.com



Le plus grand choix d'osier et de rotin dans la région



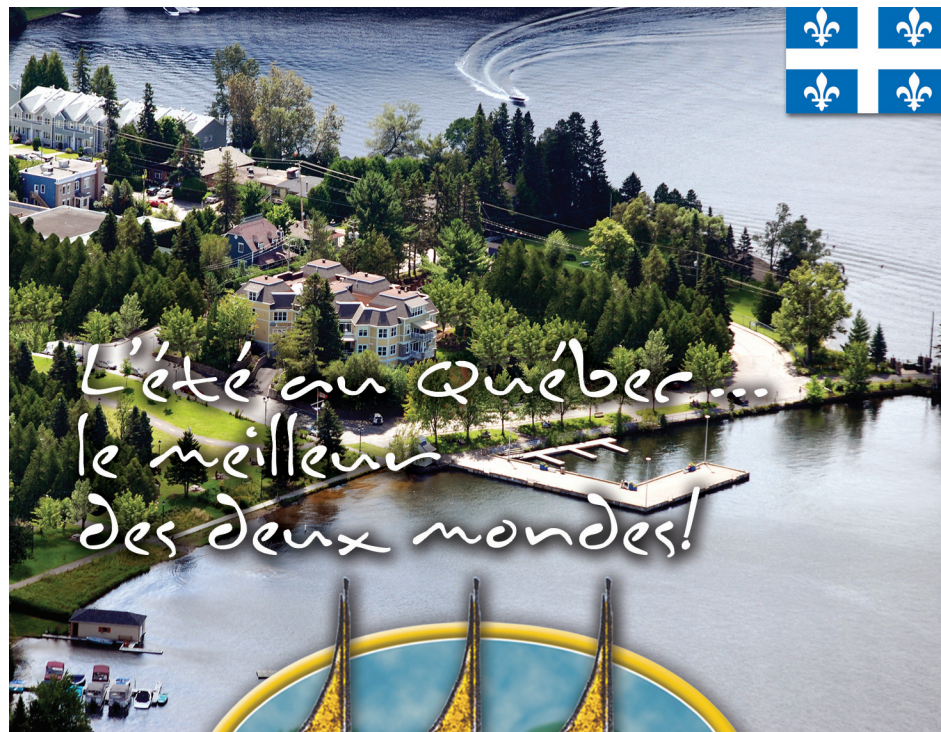
Nous parlons français

AMEUBLEMENT D'OSIER ET DE ROTIN:
Salons - Bars - Cuisinettes
Salles à manger - Chambres
Unités murales - Etc.

TROPICAL DESIGNS
WICKER, RATTAN & PATIO

2900 W. Sample Rd., Pompano Beach
(dans le Festival Market Mall - près du Turnpike)
954-553-3779 www.tropicalwicker.com

MEUBLES ET ACCESSOIRES POUR PATIO:
Aluminium - Osier d'extérieur
Teck - Plantes de soie - Etc.



*L'été au Québec...
le meilleur
des deux mondes!*



Unité témoin à visiter



Stationnements intérieurs | Ascenseurs

Seulement ~~22~~¹⁰ unités
d'une superficie de 1000 à 1700 pi²

À distance de marche du centre-ville
de Sainte-Agathe-des-Monts

Situé aux abords du lac des Sables




Meilleur projet champêtre au Québec, A.C.Q.

2, rue Sainte-Lucie, Sainte-Agathe-des-Monts
t. 819.326.8808 | c. 514.809.3698

www.lesvillasdulac.ca

Doral Golf Resort & Spa
4400 NW 87th Avenue, Miami
305-592-2000
www.doralresort.com



| | | | |
|-------------------------------|-------|----------------|----------|
| LUNDI AU JEUDI | BLUE | PARCOURS WHITE | GOLD/RED |
| RÉGULIER | \$325 | \$250 | \$175 |
| 60 jours en avance | \$225 | \$140 | \$75 |
| 60 jours en avance APRÈS 14H | \$125 | \$100 | \$50 |
| 48 heures en avance | \$175 | \$100 | \$65 |
| 48 heures en avance APRÈS 14H | \$100 | \$75 | \$50 |

"Forecaddie" frais inclus

| | | | |
|-------------------------------|-------|----------------|----------|
| VENDREDI AU DIMANCHE | BLUE | PARCOURS WHITE | GOLD/RED |
| RÉGULIER | \$325 | \$250 | \$175 |
| 60 jours en avance | \$250 | \$165 | \$100 |
| 60 jours en avance APRÈS 14H | \$150 | \$125 | \$75 |
| 48 heures en avance | \$175 | \$125 | \$75 |
| 48 heures en avance APRÈS 14H | \$125 | \$100 | \$50 |

"Forecaddie" frais inclus
Tarifs n'incluent pas la taxe
* Tarifs valides du 24 décembre au 16 avril 2009 *

PASSE DE golf

POUR CANADIENS EN FLORIDE

Jouez au golf en tout temps avec la garantie des PLUS BAS PRIX POSSIBLES offerts aux Canadiens sur les PLUS BEAUX PARCOURS du Sud de la Floride

FlaCanadianGolfPass.com

Hillcrest
4600 Hillcrest Dr., Hollywood
954-983-3142
www.hillcrestgccc.com



| | | | | |
|----------|----------------|-----------|------------|---------------------|
| 7h à 13h | LUNDI AU JEUDI | 13h à 14h | 14h à 3h30 | 3h30 à la fermeture |
| \$62 | \$52 | \$44 | \$29 | |

VEND. AU DIMANCHE ET FÉRIÉS

| | | | |
|----------|-----------|------------|---------------------|
| 7h à 13h | 13h à 14h | 14h à 3h30 | 3h30 à la fermeture |
| \$74 | \$62 | \$48 | \$29 |

Tarifs n'incluent pas la taxe
* Tarifs valides du 19 janvier au 12 avril 2009 *

International Links Miami
Melreese Golf Course
1802 N.W. 37th Ave., Miami
305-633-4583



LUNDI AU VENDREDI
\$45

SAMEDI, DIMANCHE & FÉRIÉS

| | | | | |
|------|------|----------------|------|----------------|
| \$73 | \$45 | Sam. après 12h | \$45 | Dim. après 10h |
|------|------|----------------|------|----------------|

Tarifs n'incluent pas la taxe
* Tarifs valides jusqu'au 15 janvier au 30 avril 2009 *


Reclamez votre passe auprès des clubs participants.

1. Visitez FlaCanadianGolfPass.com pour consulter la liste des tarifs les plus bas offerts aux golfeurs Canadiens dans le Sud de la Floride (ou appelez les clubs participants listés plus haut).
2. Appelez un de ces clubs participants pour prendre avantage des taux spéciaux pour Canadiens et réservez votre temps de départ même 5 jours à l'avance.
3. Pièce d'identité canadienne requise à l'inscription.

Valides pour 4 golfeurs Canadiens • Cartes de crédit majeures acceptées

Obtenez 1 panier de balles GRATUIT au champ d'exercice avec tout achat d'une ronde de golf avec ce coupon

Inverrary Country Club
3840 Inverrary Blvd., Lauderhill
954-733-1831
www.inverrarygolf.com



LUNDI AU VENDREDI
\$47

SAMEDI ET DIMANCHE
\$57

Tarifs n'incluent pas la taxe
* Tarifs valides jusqu'au 30 avril 2009 *

Jacaranda Country Club
9200 W. Broward Blvd., Plantation
954-472-5836
www.golfjacaranda.com



| | |
|----------------|---------------------------------|
| LUNDI AU JEUDI | VENDREDI AU DIMANCHE ET FÉRIÉS |
| \$79 | \$89 Avant 11h / \$79 Après 11h |

TOUS LES JOURS

| | | |
|-----------|-------------|-----------|
| Après 13h | Après 14h30 | Après 16h |
| \$69 | \$44 | \$29 |

Tarifs n'incluent pas la taxe
* Tarifs valides jusqu'au 31 mars 2009 *

Miami Beach Golf Club
2301 Alton Rd., Miami Beach
305-532-3350
www.miamibeachgolfclub.com



\$125

Tarifs n'incluent pas la taxe
* Tarifs valides jusqu'au 30 avril 2009 *

Presidential
19600 Presidential Way, North Miami Beach
305-935-7500



| | | | |
|----------|-------------------|-----------|--------------------|
| 7h à 11h | LUNDI AU VENDREDI | 11h à 14h | 14h à la fermeture |
| \$39 | \$35 | \$30 | |

WEEK-END

| | | |
|----------|-----------|--------------------|
| 7h à 11h | 11h à 14h | 14h à la fermeture |
| \$42 | \$39 | \$32 |

Tarifs n'incluent pas la taxe
* Tarifs valides jusqu'au 31 mars 2009 *

Carolina Club
3011 Rock Island Rd., Margate
954-753-4000
www.carolinagolfclub.com



LUNDI AU VENDREDI

| | | |
|---------|---|---------|
| \$60 AM | / | \$50 PM |
|---------|---|---------|

WEEK-END

| | | |
|---------|---|---------|
| \$79 AM | / | \$59 PM |
|---------|---|---------|

Tarifs n'incluent pas la taxe et sont sujets à changement sans préavis
* Tarifs valides du 12 janvier au 15 avril 2009 *

Pembroke Lakes Golf Course
10500 Taft St., Pembroke Pines
954-431-4144
www.pcmgolf.com



LUNDI AU VENDREDI

| | |
|-------------|-----------|
| \$49 / \$35 | après 14h |
|-------------|-----------|

WEEK-END

| | |
|-------------|--------------------|
| \$59 / \$45 | après 11h30 / \$35 |
|-------------|--------------------|

Tarifs n'incluent pas la taxe
* Tarifs valides jusqu'au 31 mars 2009 *

Miami Shores Country Golf
10000 Biscayne Blvd., Miami Shores
305-795-2366
www.miamishoresgolf.com



LUNDI AU VENDREDI

| | | |
|------|------|-----------|
| \$42 | \$35 | après 14h |
|------|------|-----------|

SAMEDI, DIMANCHE & FÉRIÉS

| | | | | |
|------|------|-----------|------|-----------|
| \$55 | \$45 | après 11h | \$35 | après 14h |
|------|------|-----------|------|-----------|

Tarifs n'incluent pas la taxe
* Tarifs valides jusqu'au 31 mars 2009 *

Shula's Golf Club
7601 Miami Lakes Drive
Miami 305-820-8106
www.clubshula.com



LUNDI AU VENDREDI
\$52

SAMEDI, DIMANCHE & FÉRIÉS
\$62

Tarifs n'incluent pas la taxe
* Tarifs valides du 23 décembre au 29 mars 2009 *

Grand Palms
110 Grand Palms Dr., Pembroke Pines
954-431-8800
www.grandpalmsresort.com



| | | |
|--------------------|--------------------|-------------|
| LUNDI AU VENDREDI | 7h à 11h30 | 11h30 à 15h |
| \$42 ⁴⁶ | \$37 ⁷⁴ | |

SAMEDI ET DIMANCHE

| | |
|--------------------|--------------------|
| \$56 ⁶⁰ | \$37 ⁷⁴ |
|--------------------|--------------------|

Tarifs n'incluent pas la taxe
* Tarifs valides jusqu'au 31 mars 2009 *

Plantation Preserve
7050 W Broward Blvd.
Plantation 954-585-5020
www.plantationpreserve.org



Visitez le site internet
www.flacanadiangolfpass.com
ou téléphonez-nous au
954-585-5020
pour nos tarifs et spéciaux

Normandy Shores Golf Club
2401 Biarritz Dr., Miami Beach
305-868-6502
www.normandyshoresgolfclub.com

| | |
|----------------|------------|
| TOUS LES JOURS | APRÈS 3H00 |
| \$75 | \$50 |

INCLUANT LA PARTIE DE GOLF, LES FRAIS DE VOITURETTE ET LES BALLES DE PRATIQUE

Tarifs n'incluent pas la taxe
* Tarifs valides jusqu'au 31 mars 2009 *

Bonaventure (East & West)
200 Bonaventure Blvd., Weston
954-389-2100
www.golfbonaventure.com



| | | |
|----------------|----------------|----------------------------|
| Parcours OUEST | LUNDI AU JEUDI | TOUS LES JOURS Après 14h30 |
| \$39 | \$39 | \$34 |

VEND. AU DIM. ET FÉRIÉS

| | |
|-------------|-----------|
| \$49 / \$39 | après 13h |
|-------------|-----------|

Parcours EST

| | | |
|----------------|------------------------|--------------|
| LUNDI AU JEUDI | VEND. AU DIM. & FÉRIÉS | Parcours EST |
| \$54 | \$64 | \$44 |

Tarifs n'incluent pas la taxe. * Tarifs valides jusqu'au 31 mars 2009 (EST) et jusqu'au 15 avril 2009 (OUEST) *

Heron Bay
11801 Heron Bay Blvd., Coral Springs
954-796-2000
www.heronbaygolfclub.net



LUNDI AU JEUDI

| | | | | |
|------|-----------------|---|------|------------------|
| \$60 | de 7h00 à 11h30 | / | \$55 | de 11h30 à 14h00 |
|------|-----------------|---|------|------------------|

WEEK-END

| | | | | |
|------|-----------------|---|------|------------------|
| \$70 | de 7h00 à 11h30 | / | \$65 | de 11h30 à 14h00 |
|------|-----------------|---|------|------------------|

Tarifs n'incluent pas la taxe
* Tarifs valides jusqu'au 31 mars 2009 *

Woodmont Country Club
7801 NW 80th Ave., Tamarac
954-772-4300
www.woodmontcountryclub.net



| | | | |
|------------------|-------------------|-----------|-------------|
| PARCOURS CYPRESS | LUNDI AU VENDREDI | Après 11h | Après 13h30 |
| \$60 / \$49 | \$32 | \$32 | |

PARCOURS PINES

| | | | |
|-------------|-----------|------|-------------|
| \$32 / \$30 | après 11h | \$27 | après 13h30 |
|-------------|-----------|------|-------------|

SAMEDI, DIMANCHE & FÉRIÉS

| | | |
|------------------|-----------|-------------|
| PARCOURS CYPRESS | Après 11h | Après 13h30 |
| \$77 / \$59 | \$32 | |

PARCOURS PINES

| | | | |
|-------------|-----------|------|-------------|
| \$42 / \$39 | après 11h | \$27 | après 13h30 |
|-------------|-----------|------|-------------|

Tarifs n'incluent pas la taxe
* Tarifs valides jusqu'au 31 mars 2009 *



Gérard Charpentier
Ph.D. - Sociologue et auteur

Fait Français

20 MARS, JOURNÉE MONDIALE DE LA FRANCOFONIE

Au 21^e siècle, on compte plus de 6 700 langues dans le monde, mais seules deux d'entre elles, le français et l'anglais, sont parlées et enseignées sur tous les continents de la planète. Ce rayonnement est dû au rôle très important que la France et la Grande-Bretagne ont joué dans la « découverte » du monde et la colonisation des nouveaux espaces soumis à leurs influences et, dans beaucoup de cas, à leur domination socio politique et économique. Notons cependant qu'elles ne sont pas pour autant les plus utilisées au quotidien, car dans les faits, le nombre de locuteurs utilisant une autre langue est souvent plus important et c'est peut-être pour cette raison que depuis 1990, le 20 mars a été décrété journée de la francophonie pour commémorer sur tous les continents la langue française.

PLACE DU FRANÇAIS PAR RAPPORT AUX PRINCIPALES LANGUES DANS LE MONDE

Voici un aperçu très schématique du classement des six premières langues naturelles classées en fonction du nombre de locuteurs dont c'est la langue maternelle ou la seconde langue.

-1er le mandarin ou « chinois » avec plus de 900 millions de locuteurs dont c'est la langue maternelle et 300 millions dont c'est la seconde langue, mais indispensable pour être performant sur le plan socio politique et économique. Avec un total de plus de 1,2 milliard de personnes concentrées principalement dans un seul pays la Chine.

-2e l'anglais avec 360 millions de locuteurs dont c'est la langue maternelle et 720 millions dont c'est la seconde langue utilisée occasionnellement. Nous avons un total de 1,060 millions de personnes réparties sur les cinq continents.

-3e l'hindoustani sous l'une de ses deux formes totalise 829 millions de personnes. Pour l'hindi nous avons 425 millions de locuteurs dont c'est la langue maternelle et 300 millions dont c'est la seconde langue soit au total 725 millions alors que pour l'ourdou (urdu) nous avons 61 millions de locuteurs dont c'est la langue maternelle et 43 millions dont c'est la seconde langue pour un grand total de 104 millions personnes.

-4e le français avec 220 millions de locuteurs francophones réels dans le monde (chiffes de l'Organisation mondiale de la Francophonie en

2007) dont on peut dire que c'est la/ou une des langues maternelles et [] 400 millions dont c'est la seconde langue et/ou une des langues étrangères utilisées couramment [] soit au total plus de 620 millions de personnes réparties inégalement sur les cinq continents.

-5e l'arabe pour toutes les variétés y compris le maltais avec 205 millions de locuteurs dont c'est la langue maternelle et 200 millions dont c'est une langue seconde. Au total, [] 405 millions de personnes principalement réparties en Afrique du Nord et au Moyen Orient.

-6e l'espagnol avec 330 millions de locuteurs dont c'est la langue maternelle et 20 millions dont c'est la seconde langue et/ou une des langues étrangères utilisées couramment [] soit au total 350 millions se trouvant principalement en Europe et sur le continent américain.

Viennent ensuite le russe, le portugais, le malais indonésien avec pour chaque langue, moins de 200 millions de locuteurs pour qui c'est la langue maternelle.

LES DIFFÉRENTS STATUTS DU FRANÇAIS EN AMÉRIQUE ET DANS LES CARAÏBES

On peut dire que dans les Amériques et dans les Caraïbes, le français connaît un bon nombre de statuts forts différents. Cela correspond à la présence de la France depuis près de cinq siècles dans cette partie du monde.

-Au Canada. Officiellement c'est un pays bilingue avec deux langues, le

français et l'anglais. Parmi les dix provinces que compte ce pays, deux d'entre elles ont un statut particulier par rapport à la langue française. Au Québec le français est la seule langue officielle et au Nouveau Brunswick, c'est officiellement bilingue français et anglais. En ce qui concerne les trois territoires, le Yukon est officiellement bilingue français et anglais. Partout ailleurs au Canada, il existe des communautés francophones plus ou moins importantes mais toujours très vivantes. Notons également que les Acadiens et les Québécois ont la particularité d'être officiellement reconnus comme constituant deux nations francophones au sein du Canada. Le Canada, le Québec et le Nouveau Brunswick sont membres de l'Organisation Internationale de la Francophonie dont le dernier sommet vient de se tenir à Québec en Octobre 2008.

-Aux États-Unis. Aussi surprenant que cela puisse paraître, les États-Unis d'Amérique n'ont pas juridiquement parlé de langue « officielle ». Est considérée comme langue officielle celle qui est la plus utilisée et la plus dominante. Cette situation a poussé certains états du sud des États-Unis à déclarer l'anglais langue officielle pour éviter que l'espagnol utilisé par une grande majorité de la population ne le devienne. Un autre cas très particulier, est celui de la Louisiane qui, en 1982, est devenu le seul état bilingue anglais et français des États-Unis. Notons qu'il existe également des communautés francophones importantes en Nouvelle Angleterre et en Floride sans parler des petits groupes parlant français un peu partout dans le pays.

-Dans les Caraïbes. La population des îles des Caraïbes est le résultat de cinq siècles de présence française. La langue française y connaît plusieurs statuts et a souvent donné naissance à des créoles très particuliers et propres à chaque île. La République d'Haïti a comme langue officielle le français, mais aussi son créole. Les départements français d'outre-mer ont eux aussi le français comme langue officielle. Les îles de la Dominique et de Sainte Lucie qui sont des états indépendants, bien que de langue officielle anglaise, ont un créole français très vivant ce qui leur permet, comme la République d'Haïti, de faire partie de l'Organisation Internationale de la Francophonie.

-Les collectivités et départements français d'Amérique et des Caraïbes.

Il faut bien comprendre que ces collectivités et départements français d'Amérique et des Caraïbes font partie du territoire de la République Française au même titre que les départements de la France métropolitaine située sur le continent Européen. Les liens qu'ils ont avec la

France remontent dans le temps à une époque aussi lointaine que celle de la Nouvelle France, du Québec ou de la Louisiane. Ils se répartissent en quelque sorte sur une ligne allant du nord au sud de la côte est de ce vaste continent. Nous avons en Amérique du Nord, près de Terre-Neuve, les îles de Saint-Pierre et Miquelon, dans les Caraïbes, Saint Barthélémy, Saint Martin, la Guadeloupe et la Martinique puis en Amérique du Sud, la Guyane.

CES MOTS COURANTS QUE L'ON CROIT ANGLAIS, LE SONT-ILS VRAIMENT ?

Les linguistes vous diront que plus de 50% des mots de la langue anglaise sont directement empruntés à la langue française ou au latin, mais qu'ils ont été transformés au cours des temps tout comme la langue française elle-même l'était. Deux types d'influences sont donc à noter. Tout d'abord, la prononciation du français à une autre époque que la nôtre. Pour illustrer cela, prenons les mots « cat et car » de la langue anglaise qui viennent directement des mots français chat et char, utilisés au 11^e siècle par les troupes normandes de Guillaume, qui vont conquérir l'Angleterre et qui prononçaient le français avec une influence nordique qui effaçait l'effet phonétique du « h » permettant de donner le son « che ».

Les Anglais sous domination normande ont donc adopté les sons cat et car. Sur un autre plan, celui de l'évolution au cours des siècles, il faut savoir que la transformation du français par l'anglais est principalement déterminée par le fait que l'anglais est une langue de mots et de sons alors que le français est une langue de phrases et de syntaxe. Pour illustrer ce phénomène, nous avons par exemple et par ordre alphabétique les mots suivants :

DENIM : Nous avons là un exemple moderne et tout à fait anglo-américain de la transformation que peut subir une expression française. En effet depuis le XVI^e siècle, dans la ville de Nîmes, dans le sud de la France se tisse la « serge de Nîmes » qui est une technique donnant une étoffe grossière, très résistante, teintée en bleu et qui est utilisée depuis toujours pour des vêtements de travail. Au 20^e siècle, elle va être utilisée pour les fameux « blue jeans ». Très rapidement, la contraction de cette dénomination va donner le mot « denim », sans le « es » final, nom générique donné au fameux tissu de coton bleu et que l'on prononce en oubliant que cela vient de l'expression « de Nîmes ».

(Suite en page 37...)

Jeux & horoscope



DITES-LE à NOS annonceurs !

« Je vous ai trouvés dans le journal Le Soleil de la Floride »

SOLUTIONS

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 9 | 4 | 8 | 7 | 3 | 5 | 2 | 6 | 1 |
| 7 | 3 | 4 | 8 | 6 | 2 | 5 | 1 | 9 |
| 6 | 5 | 8 | 1 | 9 | 4 | 3 | 7 | 2 |
| 5 | 2 | 7 | 9 | 1 | 8 | 6 | 3 | 4 |
| 9 | 6 | 3 | 4 | 7 | 5 | 2 | 8 | 1 |
| 4 | 8 | 1 | 3 | 2 | 6 | 9 | 5 | 7 |
| 3 | 7 | 5 | 2 | 4 | 9 | 1 | 6 | 8 |
| 2 | 1 | 6 | 7 | 8 | 3 | 4 | 9 | 5 |
| 8 | 4 | 9 | 6 | 5 | 1 | 7 | 2 | 3 |

| | | | | | | | | | | | | | |
|----|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|---|---|---|
| 1 | T | R | A | N | S | C | E | N | D | H | A | N | 1 |
| 2 | R | A | P | A | R | G | I | T | E | L | A | R | 2 |
| 3 | A | D | R | O | I | T | S | O | L | I | S | 3 | |
| 4 | N | I | E | N | A | R | I | S | S | A | N | 4 | |
| 5 | S | A | M | E | D | I | S | S | I | S | 5 | | |
| 6 | V | I | E | L | E | O | T | E | R | S | 6 | | |
| 7 | E | R | N | E | S | P | R | E | S | 7 | | | |
| 8 | S | R | E | T | B | E | R | E | L | S | 8 | | |
| 9 | S | S | U | R | E | L | E | V | A | 9 | | | |
| 10 | A | T | I | R | A | N | R | A | N | 10 | | | |
| 11 | L | R | A | P | S | I | E | L | A | 11 | | | |

ÉNIGME :
BONAPARTE : BON. À PART E
MOT CACHÉ : POURVOYEUR

SUDOKU

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 8 | 4 | | 6 | | | | | 2 | |
| 2 | | | 7 | | 3 | | | | |
| | 7 | 5 | | 4 | | | | | |
| | 8 | 1 | | | 6 | 9 | | | |
| | | 3 | | | | 2 | | | |
| | | 7 | 9 | | | 6 | 3 | | |
| | | | | 9 | | 3 | 7 | | |
| | | | 8 | | 2 | | | 9 | |
| 9 | | | | | 7 | | | 4 | 6 |

10 LETTRES CACHÉES

MOT CACHÉ

LA PÊCHE BLANCHE

- | | | | | | | |
|---|--|---|---|--|---|---|
| A ABORDABLE ACTIVITÉ ADEPTE AIDE AIME ALLER AMATEUR APPÂT ATTRAIT AVENIR | C CASE CHAUFFAGE CHEMIN CLUB COULE COÛT DATE DÉBUT DORÉS | F FAMILLE FIN FORFAIT FRASIL G GÉLÉ GENS GLACE GROSSE GROUPE | J JEUNES JOURNÉE L LAC LIGNES LIMITE LOCATION LOISIR | N NEIGE O ORGANISER OUVERTURE P PARFAIT PÊCHE PERCHAUSES PÉRIODE PESER PETIT PLAISIR POPULAIRE POULAMONS PRISE | R RAVI RÉGION REPAS RIVIÈRES ROUTE S SAISON SITUÉ SPORT SUCCÈS T TÂCHE TAUX TEMPÉRATURE TEMPS | T TOURNOI TROU V VILLAGE VISITE VOIR |
|---|--|---|---|--|---|---|

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|----|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | V | I | L | L | A | G | E | T | E | M | P | E | R | A | T | U | R | E | T | F |
| 2 | H | N | R | E | S | E | P | N | C | T | O | I | P | V | S | A | E | S | A | C |
| 3 | I | D | O | R | E | S | A | A | N | U | E | O | E | E | N | P | M | U | H | |
| 4 | V | R | E | I | N | S | L | I | O | B | L | O | N | N | E | T | I | P | X | A |
| 5 | E | U | E | M | G | O | U | S | R | B | A | E | R | I | R | L | P | V | A | U |
| 6 | R | O | E | L | I | E | I | C | A | P | M | C | G | R | L | U | O | E | E | F |
| 7 | N | R | S | S | L | A | R | D | C | P | O | E | R | E | J | I | O | S | D | F |
| 8 | A | T | I | U | S | A | R | E | F | E | N | P | O | O | R | P | E | T | N | A |
| 9 | L | R | O | P | V | O | M | O | S | T | S | O | U | E | S | D | E | E | O | G |
| 10 | E | C | M | I | B | F | R | A | S | I | L | R | P | L | U | P | R | C | M | E |
| 11 | P | E | T | A | D | F | R | G | T | T | N | A | E | A | A | U | O | O | H | M |
| 12 | T | E | N | U | A | J | E | U | N | E | S | A | H | N | T | I | A | R | M | E |
| 13 | L | C | R | I | V | I | E | R | E | S | U | C | G | R | I | C | R | T | T | T |
| 14 | O | I | T | I | C | V | I | D | M | S | R | R | E | R | T | M | E | E | I | H |
| 15 | C | R | M | O | O | S | I | A | E | E | S | V | B | I | O | H | E | A | T | O |
| 16 | A | E | U | I | I | D | N | S | P | B | U | I | V | U | C | V | R | H | A | D |
| 17 | T | T | N | A | T | I | E | O | I | O | U | I | A | O | L | T | S | A | C | E |
| 18 | I | A | L | I | E | E | Y | E | U | T | T | T | R | P | T | C | I | N | H | L |
| 19 | O | P | A | R | F | A | I | T | Q | E | E | B | L | A | E | D | I | D | E | E |
| 20 | N | E | E | U | R | E | T | N | E | L | L | E | C | X | E | E | C | A | L | G |

X MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

- 1- QUI EXCELLE EN SON GENRE.
- 2- CUPIDITÉ. — RELIGIEUX NON PRÊTRE.
- 3- QUI FAIT PREUVE D'HABILITÉ. — COUVRE-JOINT FORMÉ DE MORTIER.
- 4- REJETTE COMME FAUX. — QUI COMMENCE À PARAÎTRE.
- 5- JOUR DE LA SEMAINE (PL.). — SITUÉE.
- 6- INSTRUMENT DE MUSIQUE. — TIRER QUELQU'UN DE L'ENDROIT OÙ IL EST.
- 7- FLEUVE D'IRLANDE. — MALADIE CHRONIQUE DE L'INTESTIN (PL.).
- 8- REMPLACERAS LES TUBES D'UNE CHAUDIÈRE. — TANIA PROVENCHER.
- 9- DOUBLÉE. — DONNAS UN SURCROÎT DE HAUTEUR À.
- 10- CAPITALE DE L'ALBANIE. — FILLE D'HARMONIA.
- 11- CHRÉTIEN, AU TEMPS DES PERSÉCUTIONS. — SE PRÉCIPITA.
- 12- POSSÉDAS. — UTILISÉES.

VERTICALEMENT

- 1- LIGNE HORIZONTALE.

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|----|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| 1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

Horoscope

par Madame Minou
ASTROLOGIE (Carte du Ciel)
Pour consultation : (514) 521-8745



Louise Haley

MOIS DE MARS 2009

BÉLIER

Vous possédez un bon sens de l'humour et présente-ment il vous est utile. Vous êtes capable de vraiment dépasser certaines difficultés. Vous allez vers de grandes satisfactions.

TAUREAU

Le Soleil fait que vous pouvez compter sur vous-même dans plusieurs domaines. Vous avez une grande efficacité et ce que vous faites est très aimé. Vous rayonnez.

GÉMEAUX

Vous pouvez venir en aide aux autres car votre présence est très réconfortante. Vous avez des possibilités formidables de succès.

CANCER

Votre vie affective est dans un moment déterminant. Vous savez ce qui est primordial pour votre bonheur. Vous êtes en train de comprendre des choses extraordinaires.

LION

Vous allez vers des situations où vous serez gagnant. Cela aura de très bonnes répercussions pour vous dans tous les secteurs de votre existence.

VIERGE

Vous pouvez présentement être sûr de vous au plan professionnel. Plusieurs personnes comptent sur vous. Vous êtes capable de bien organiser votre vie au plan financier.

BALANCE

Vous savez plusieurs choses d'une manière intuitive. Vous êtes capable de mieux faire valoir vos opinions. Vous avez des choses étonnantes à apprendre. Soyez prêt.

SCORPION

Vous pouvez avoir de la chance d'une façon extra-ordinaire. Cependant, il ne faut pas que vous viviez quoi que ce soit d'une manière frivole. Cela ne vous apporterait pas de contentement.

SAGITTAIRE

La planète Uranus vous rend très soucieux face à plusieurs choses auxquelles vous ne pensiez pas dans le passé. Vous devez mieux vivre vos ambitions. Vous allez vers des choses qui sortent vraiment de l'ordinaire.

CAPRICORNE

Vous accordez beaucoup d'importance à votre habitation. Cela est une bonne chose. Vous êtes capable d'aller vite vers des choses magnifiques.

VERSEAU

Vous apprenez à mieux placer au premier plan ce qui est essentiel pour votre équilibre. Vos sentiments comptent beaucoup pour vous. C'est très bien.

POISSONS

La planète Saturne vous oblige à faire attention pour ne pas vous endetter d'une manière insensée. Vous êtes sur le point de comprendre des choses qui vous seront utiles pendant longtemps.

COUPONS

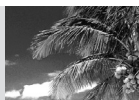
Hallandale Auto Electric Service

Changement d'huile \$15⁹⁵
AVEC COUPON

Jusqu'à 5 pintes d'huile 10W30, filtre, lubrifiant, vérification des niveaux de liquide, courroies et boyaux

719 N. Dixie Hwy, Hallandale Beach

Petites annonces



(954) 922-1800
www.lesoleildelafloride.com

110-À VENDRE

HOLLYWOOD - Condo, 2 ch./2 sdb, maintenance 299 \$/mois, excellentes conditions, 55 ans+, près du Hard Rock, 75 000 \$ ou meilleure offre. Tél.: 954-478-4089

DEERFIELD BEACH - Pine Tree Park, maison mobile, 2 ch./2 sdb, grand terrain, meublée, Fl room, abris d'auto, marina, 10 min. de l'océan, 55 ans+, 16 900 \$ US. Tél.: 954-418-0495

GOLF VIEW PARK - maison mobile double, 2 ch./2 sdb, complètement rénovée, meublée, céramique et bois, prix pour vente rapide, 3405 Tee Terrace, aubaine 29 000 \$, libre. Tél.: 954-532-9781

BOYNTON BEACH - Tropical Breeze, parc de maisons mobiles. Devenez propriétaire de votre terrain. Parc 55 ans+. Maison double, cabanon, carport, terrasse, 114 900 \$. Frais: 109 \$/mois inclus l'eau. Près du Club House. Micheline Many, Courtier depuis 1994, 561-732-3028 ou michelinem@aol.com

HYPOLUXO - Half-Moon Bay. Condo avec vue panoramique de l'Intracoastal. 2 ch./2 sdb, carport, grande terrasse, 250 000 \$. Micheline Many, Courtier depuis 1994, 561-732-3028 ou michelinem@aol.com

E HOLLYWOOD LAKES - Appartement tout meublé, 2 ch./2 sdb, unité de coin, A/C et chauffage central, vue sur terrain de golf, 9 garde-robes, à 1.5 milles de la plage et 6 blocks du centre-ville, portes et fenêtres anti-ouragans neufs, patio vitré, cuisine ouverte, besoin d'être repeint et nouveau tapis. 79 500 \$. Tél.: 954-926-5584

LAUDERDALE LAKE - Hawaiian Garden, Phase IV, 2 ch./2 sdb, 1er étage sur coin, Fl room avec vue sur lac, plancher céramique, 55 ans+, piscine, activités franco., meuble négo., location. 95 900 \$ US. Tél.: 954-749-1194

SUNRISE - condo, sur terrain de golf 9 trous (sans frais), 1 ch./1.5 sdb, 1er étage, plan. céramique, 55 ans+, piscine ext. et int. avec jacuzzi, tennis, raquet ball inclus, grand Fl room inclus (2 ième ch.), vue lac. 59 900 \$ US. Tél.: 954-749-1194

HALLANDALE BEACH - Condo sur la plage, 1 ch./1 sdb, rénové, meublé, 55 ans+, maint. 166 \$/mois, réduit 104 000 \$. Tél.: 954-455-9261 ou courriel thcelia@aol.com

HALLANDALE - maison mobile, Green Acres, 320 \$/mois, 2 ch./2 s. de bain, 12'X56', rénovée, 75% francophone, plusieurs activités, 10 minutes de la page, sécuritaire. Prix: 20 500 \$, 55 ans+. Tél.: 954-962-9423

BOYNTON BEACH - complexe Village Royale, condo 1 ch./1.5 sdb, 2 ième étage, meublé, 5 min. de la mer, 2 piscines, Club house, plusieurs québécois, 55 ans+, visible en tout temps, aubaine doit vendre, 31 900 \$ négo., Marc cell.: 514-378-8028

NORTH MIAMI BEACH - Mar-Len Gardens, condo 1 ch./1 sdb, A/C central, rénové, meublé à neuf, 55 ans+, 40% Québécois, club house, piscine, 75 000 \$. Tél.: 305-921-9285 contacter Richard

TAMARAC : Belle maison entièrement rénovée sur le bord d'un canal dans une communauté de 55 ans+; 2 ch./2 sdb, garage, salon, salle à manger, salle familiale, céramique dans toutes les pièces même au garage, piscine communautaire, activités organisées. PRIX : 300 000 \$. INFORMEZ-VOUS : 418-570-7695.



110-À VENDRE (suite)

HALLANDALE - Park Lake, jolie maison, avec vue sur le lac, 2 ch., Fl room, tout meublé, terrain inclus, aubaine. Prix demandé: 145 000 \$. Tél.: 954-893-3953, Nicole

MIAMI BEACH - Golden Tower Building, Gate Community, appt. 1 ch./1 sdb, bien entretenu, TV franç., piscine, Club House, maintenance 150 \$/mois, près de la mer, 57 900 \$. Tél.: 305-919-7585 ou 819-472-7568

CASTLE GARDENS - Lauderhill, super condo, clé en main, bien meublé, vue sur lac artificiel, 3 piscines, beau Club House, photo sur demande si sérieuse. Tél.: 954-730-7677

PEMBROKE PINES - condo, entiè. meublé, 2 ch./2 sdb complètes, tapis neuf, appareils ménagers céramique, golf, PGA 18 trous, golf gratuit, frais pour voiturette 15 \$, centre communautaire, piscine, tennis, 119 900 \$. Tél.: 954-437-0899

HALLANDALE - condo 1 ch./1 sdb, 1 min. de l'intercostal et 10 min. de la mer, vendeur motivé, magnifique cour intérieure, près de tous les services. Tél.: 954-730-7677 ou 819-769-0233

SOMERSET CONDOS - Grand 2 ch./2 salles de bain, rénové, propre, tout meublé, 55 ans+, 118 500 US. Sylvain au 514-705-3513 ou lerouxysylvain10@hotmail.com

RAVENSWOOD PARK - dans Dania, maison mobile double, 3 ch./2 sdb, avec garage, propriétaire du terrain, tout refait à neuf à l'intérieur, 149 000 \$. Tél.: 954-894-9834

HOLLYWOOD - Maison mobile, 1ch./1 sdb, carport, driveway, rénovée, frais peinturée, activités, loyer 438 \$/mois incl. gazon, 55 ans+. 11 900 \$. Tél.: 954-889-6845

DAVIE - maison mobile, compl. rénovée, 2 ch./1 sdb, dans un parc 50% canadien, plancher en bois et céramique, quai sur l'eau, stationnement, bonne location, à voir! 22 000 \$. Appelez John au 954-336-6882

HOLLYWOOD EST - Crystal Cart, 12th et Arthur, unité en coin, 1 ch./1 sdb, aéré et éclairé, meublé, 89 000 \$. Tél.: 954-923-5600

HALLANDALE - Home, maison mobile, 1 ch./1 sdb, carpot, A/C, piscine, 20 ans, toit en métal, très beau parc, 6 500 \$. Laisser votre numéro de téléphone au 305-933-4219. Peut être vu sur Craig list.

PARK LAKE COMMUNITY - 623 Marine Drive, belle et grande maison double 1993, toit cathédrale 9.5', 2 ch./2 sdb, salon, salle à diner, cuisine, Florida room, 1 500 p.c., pour 3 abris d'autos, remise avec lav./sec., céramique intérieur et extérieur, propriétaire du lot 434, meubles de grand luxe 2 ans. 199 500 \$. Visite sur rendez-vous. Tél.: 954-981-2131 ou 954-260-4187

DANIA BEACH - maison mobile double, 5 min. plage et aéroport, 2 ch./2 sdb, 55 ans+ flexible, plancher céramique, lav./sec., lave-vaisselle, TV Plasma 42", frais mensuel 443 \$/mois incl. eau. 65 000 \$ négo. Tél.: 954-920-8557

LAUDERHILL EAST - Luxueux Condo, 2 ch./2 sdb, unité de coin, 55 ans+, "Florida room" vitré, ent. meublé à neuf, très propre, 2 Club Houses, 2 pisc. chauffées, TV franç., près du golf, 105 000 \$. Tél.: 450-657-5211

HOLLYWOOD - vieux couple, 87 ans, veulent vendre leur maison style Bungalow avec Bachelor qui paye les taxes, très grand terrain: financement possible par le vendeur, très propre. Faut voir! Tél.: 954-920-4770

LAUDERDALE LAKES - Hawaiian Garden, Phase 6, condo, 1er étage, rénové, 2 ch./2 sdb, bien meublé, "Florida room" fermé avec nouvelles fenêtres et portes françaises, garde robe (walk-in), dans la ch. de maître, pour 55 ans+, 125 500 \$. Tél.: 954-714-7819

110-À VENDRE (suite)

HALLANDALE 11TH AVE. SW - condo, 2 ch./1 sdb, plancher céramique mur à mur, 2 A/C neufs, poêle neuf, lav-séc., lav. vaisselle. Tél.: 954-458-4627

DANIA BEACH - Meadowbrook Lakes, condo rénové, 2 ch./2 sdb, très bien meublé. Frais mensuel 185 \$. Prix 180 000 \$. Tél.: 954-929-5218

DANIA - bord du lac, maison double, 2 ch./2 sdb, propriétaire du terrain, plancher céramique, sdb neuve, entrée pavé uni, Florida room vitré, A/C central neuf, frais 70 \$/mois. Prix: 189 000 \$. Tél.: 954-963-2912

HALLANDALE - maison double, 2 ch./2 sdb, meublée, Tv français, salon double avec 2 portes patio sur le lac, salle à diner, dinette, patio, "sheed", Pembroke Park Lake, 89 900 \$ négo. 954-414-7171 ou 954-962-4625

DANIA BEACH - maison mobile (Ocean Waterway), 55 ans+, 3 milles de la plage, 2 ch., Fl room, A/C, très sécuritaire, piscine chauffée, plusieurs activités, frais de terrain 443 \$/mois, 29 900 \$. Tél.: 514-594-3345

DANIA - Townhome 3ch./3 sdb sur 2 étages, nouvelle const. 2004, piscine, jacuzzi, 24 h. sécurité, électro stainless garantie 1 an, près plage et aéroport. 225 000 \$. Nancy 954-993-9341

HOLLYWOOD BEACH - Studio, immeuble situé sur océan, rez-de-chaussée, lit mural Queen, stat., piscine, lav./sec., dispo. 15/11/09 au 15/12/09 et 15/01/10 au 7/3/10, 600 \$/sem. Tél.: 954-923-8943 entre 9h et 10h

HALLANDALE - Park Lake, maison mobile avec terrain, vue sur le lac, 24 pi.ca. X 56 pi.ca., 3 ch./2 sdb, meublée, carport, remise, thermo-pompe, céramique. 159 000 \$ négo. Tél.: 954-962-2432

HALLANDALE - Rolen Lake Garden, condo 1ch./1 sdb, vue sur le lac, nouvelle cuisine, TV franç., plusieurs extras, 55 ans+, 170 \$/mois maint., 74 000 \$. Tél.: 860-601-0151

FINANCEMENT PROPRIO - condo, Century Village, Boca Raton, 2 ch./2 sdb, rénové, golf, tennis, Club House, 59 500 \$, 55 ans+. Tél.: 561-859-9255

LAUDERDALE LAKES - Hawaiian Garden, Phase 3, condo, 2 ch./2 sdb, 3 ième étage, intérieur impeccable, vue magnifique, bonne administration, 120 000 \$. À voir! Tél.: 954-731-7835

TWIN LAKE PARK - maison rénovée intérieur/extérieur, 2 ch. fermées, meublée à neuf, 23 900 \$. Tél.: 954-587-7144 ou 514-213-2160

LAUDERDALE LAKES - Hawaiian Gardens, Phase 4, condo, 2 ch./2 sdb, 55 ans+, plancher bois et céramique, Florida vitré, loisirs inclus, ameublement et décoration complètes. 105 000 \$ négo. Tél.: 954-535-2118

HALLANDALE - Paradise Isle, 55 ans+, direct sur canal secondaire, grand 1 ch./1 sdb, rénové, meublé à neuf en 2008, plancher céramique, comptoir granite, près de tout à pied, sécuritaire, Club House, 149 000 \$. Tél.: 450-688-6368

POMPANO - grande maison de parc 50'X24', entièrement rénovée, 2 ch., 2 s. de bains, Florida room, abri d'auto, cabanon. AUBAINE: 35 000 \$. Tél.: 418-808-1819, Yvon

HALLANDALE - plancher céramique, 2 ch./1 sdb, meublé au complet, literie, vaisselle, Florida room, terrain paysagé très propre, 10 000 \$, 55 ans+. Tél.: 954-454-0958

LAUDERDALE LAKE - Hawaiian Gardens, condo 2 ch./2 sdb, frais condo 208 \$/mois, 3 ième étage avec ascenseur, vendu meublé, intérieur impeccable, vue sur le lac, Club House, beaucoup de Québécois, 98 500 \$. Tél.: 954-805-0334

110-À VENDRE (suite)

POMPANO BEACH - Cypress Bend, condo, prix réduit et motivé. 2 ch./2 sdb, vue sur canal, rénové, balcon, près du casino, tennis, BBQ, piscine. Prix: 105 000 \$. PaulineMorissette@Hotmail.com, Prudential. Tél.: 954-899-7967

HILLCREST HOLLYWOOD - par propriétaire, jolie vue sur jardin et piscine, 1 ch./1.5 sdb, nouveau tapis, laveuse, parking, 55 ans+. Financera l'hypothèque, 62 500 \$. Tél.: 954-456-0069 ou diana5050@aol.com

HALLANDALE - maison mobile meublée et rénovée, au Bamboo Paradise, 2 ch./1 sdb, très grand Florida room, sécuritaire, 80 % francophone, à 10 min. de la plage. Prix: 18 000 \$ US négo. Tél.: 954-981-2850

AMATEURS DE BATEAUX - Deerfield Beach, Bord canal Hillsboro, accès mer 3.7 mi., maison mobile 22'X60', 2 ch./2 sdb, 2 salons, rénovée A à Z 2008. Prix: 249 000 \$ inclus 1.5 part co-op, terrain 60'X160'. Tél.: 954-867-8940

120-À LOUER

FORT LAUDERDALE - Hawaiian Gardens, spacieux condo, 2 ch./2 sdb, compl. refait à neuf, Fl room fermé, 55 ans+, non-fumeur, 1 700 \$/mois et aussi 1 ch./1 sdb, 1 500 \$/mois, 5 mois+ pour 2009/2010. Tél.: 954-677-0601

QUÉBEC - Stoneham, Chalet au pied des pentes de ski, Avril à Octobre, 2 étages, tout compris, câble, téléphone, internet, 1 000 \$/mois. Au 418-951-7390 ou nleclerc@videotron.ca.

LAVALTRIE QUÉBEC - IDÉAL POUR SNOWBIRD, logement 2 ch./1 sdb, inters. auto. 40 et 31, stationnement pour RV, cabanon 10'X12', non meublé, électricité, chauffage, climatisation inclus, semi-sous-sol, domaine boisé. Tél.: 450-586-2423

HALLANDALE - condo, libre le 25 mars, 2 ch. pour fin saison, profitez et visitez. Possibilité 5 mois, prêt de toutes commodités, façade au canal. Tél.: 954-455-0303

HOLLYWOOD - Appts situés central, près de la plage ou shopping. 1, 2, 3 ch. meublés, éventuel. non-meublés, tranquille, autobus, durée longue ou courte. Efficiency aussi dispo. Possibilités de vente. Tél.: 954-534-9291 ou 954-391-1944

HALLANDALE - Dale Village, maison mobile, 2 ch./2 sdb, à louer nov., déc. 2009 et janv. 2010. Tél.: 954-964-0141

Loteries

| | |
|--|---------------------------|
| MEGA MONEY | |
| 21/02/09 | 16-23-41-43 MB 17 |
| 17/02/09 | 14-35-41-43 MB 11 |
| FLORIDA LOTTO | |
| 21/02/09 | 18-25-31-41-44-47 |
| 18/02/09 | 08-10-11-14-23-36 |
| Quebec | |
| 21/02/09 | 11 20 33 34 37 39 (22) |
| 18/02/09 | 11 17 34 37 41 49 (05) |
| Quebec | |
| 21/02/09 | 01 07 12 16 18 39 (45) |
| 18/02/09 | 02 11 21 25 40 44 (24) |
| FLORIDA SUPER 7 | |
| 20/02/09 | 12 15 18 31 33 40 42 (01) |
| 13/02/09 | 05 08 11 20 30 33 45 (26) |
| <i>En cas de disparité entre ces résultats et ceux de Loto-Québec et de Florida Lottery, ces deux derniers auront priorités.</i> | |

AVIS AUX VACANCIERS



Fatigué de l'interminable trajet entre Montréal et la Floride ???
Laberge a la solution pour vous...

- Départs réguliers de nos camions en saison (7 voyages/sem.)
- Transport de véhicules en un temps express (72 heures)

NOUVEAU SERVICE DE REMORQUE FERMÉE DÉPART DE LA RÉGION DE QUÉBEC

Vraiment ! Un service hors-pair dirigé par une équipe dynamique...
1-800-360-4336
www.transportlaberge.com



Orangebrook GOLF & COUNTRY CLUB

Une tradition d'Hollywood depuis 1935

PARCOURS DE CHAMPIONNAT DE 36 TROUS
CHAMP DE PRATIQUE ÉCLAIRÉ NOUVELLEMENT RÉNOVÉ
BOUTIQUE DU PROFESSIONNEL AVEC DE MEILLEURS CHOIX
RESTAURANT & BAR-SALON
AVEC OU SANS VOITURETTE
LEÇONS AVEC UN PRO DU CIRCUIT DE LA PGA
CERTIFICATS-CADEAUX
CARTES DE MEMBRE À PARTIR DE \$170 PLUS TAXE

400 ENTRADA DRIVE, HOLLYWOOD 33021
HOLLYWOOD BLVD. & I-95, 1/4 MILLE À L'OUEST
WWW.ORANGEBROOK.COM 954-967-4653

CONSEILLER(E)S EN MARKETING

recherchés Le Soleil pour de la Floride

DEPUIS 1983 LE JOURNAL DES FRANCOPHONES

Sérieux(ses), dynamiques et expérimentés(es).
Gros potentiel et commissions alléchantes.
CONTACTS DÉJÀ FAITS • Bilinguisme un atout.

Faites parvenir votre curriculum vitae à YVES BEAUCHAMP du SOLEIL DE LA FLORIDE par fax : 954-922-8965 ou à l'adresse suivante : 2117 Hollywood Blvd., Hollywood, Florida 33020 Tél. : 954-922-1800



SPÉCIALISTE EN INFORMATIQUE ET INTERNET

www.ClickTel.com

États-Unis
Hollywood: 954-923-9511
Fort Lauderdale: 954-618-0439
Miami: 305-917-0332
Palm Beach: 561-202-8368

Canada
Montréal: 514-522-2791
Québec: 418-907-0138 ext. 555
Sherbrooke: 819-340-0230 ext. 555

INTERNET
Haute vitesse 22,95\$/mois
56k modem (dial-up) 13,99\$/mois

- Installation et réseaux sans fil
- Réparation
- Déboguer les logiciels
- Cours (en groupe ou privés)

Nouveau téléphone portable WIFI

* De n'importe où dans le monde appelez au Canada, USA et en Europe en nombres illimités de minutes, en plus de recevoir vos appels ou que vous soyez dans le monde grâce aux plans suivants:

22,95\$/mois, service résidentiel (USA, Canada)
32,95\$/mois, service résidentiel (USA, Canada, Europe)
49,95\$/mois, service affaires (USA, Canada)

Téléphone fixe aussi disponible au même prix
* Service gratuit en nombre illimité de minutes pour ceux qui veulent rejoindre les clients ClickTel où qu'ils soient dans le monde. Conditions: Vous habitez la région de Québec 418, Montréal 514, Sherbrooke 819, Floride 305, 954, 561.

Petites annonces

(...suite de la page 35)

120-À LOUER (suite)

HALLANDALE BEACH - Three Isles Olympus Condo Complexe, 15 ième étage, 2 ch./2 sdb, rénové et meublé, sur intercostal, garage, valet, navette, TV HBO, plage, golf, centre commercial 5 min. 1500 \$ US/mois. Tél.: 514-867-7486 ou bobhussain@bellsouth.net

HOLLYWOOD - Appartement, studio et maisons. Semaine, mois ou saison. Piscine, site tropical, barbecue, près de l'aéroport, 2 miles de la mer, bien équipé, internet. À voir! 1819 Wilson St. Tél.: 954-920-5190 (ang.) et 954-647-8640 (franç.), www.bernardapts.com

HOLLYWOOD BEACH - appt. magnifiquement meublé, compl. neuf, 1 ch./1 sdb, proche de l'océan avec vue de la terrasse sur le toit, 2000 \$/mois et 600 \$/sem pour la saison. 1 600 \$/mois ou 500 \$/sem, hors saison. Tél.: 305-318-9498 ou 305-989-8001

HOLLYWOOD BEACH - 317 Polk Street, Fl, 33019. Studio de plage à partir de 650 \$/sem. pour 2 pers. RSVP à Villa-Sinclair.com Beach Suites & Spa: 1-954-450-0000 ou 1-954-662-1955. Nous parlons français - code remise: "Le Soleil"

MONT STE-ANNE (QC) - maison, meublée, chauffée, éclairée, cable, 2 ch., 1er mai au 31 oct., non-fumeur et sans animaux, 840 \$/mois, vue sur la montagne, au pied d'un étang d'eau avec fontaine. Tél.: 418-570-9576

HALLANDALE BEACH - Ro-Len Lake Gardens, condo 2ch./1sdb, rénové, céramique, coin 2ième étage, TV franç., WI-FI, plusieurs activités, piscine. 1er nov. 2009 au 31 mars 2010, non-fumeur, 55 ans+, pas d'animaux. 1 700 \$/mois. Tél.: 954-456-1544 andrejette@hotmail.com

HOLLYWOOD - Radius Condo, 2 ch./2 sdb, neuf, câble, sécuritaire, internet, piscine, parking 1 800 \$/mois, minimum 6 mois, meublé 2 500 \$/mois. Tél.: 954-525-7344. Email: leelmiller@aol.com

IDÉAL POUR SNOWBIRDS - À Val-Morin, logement 3 ch./1 sdb, lav./sec., stationnement pour RV. Tél.: 954-730-7704 ou 450-689-2202

ST-LAURENT-DE-L'ÎLE-D'ORLÉANS - Appartement 2 ch./1,5 sdb pour 1 ou 2 pers., neuf, meublé, chauffé, éclairé, balcon avec vue sur le fleuve, photos disponible par courriel francoisbourbeau@videtron.ca Tél.: 418-828-0495

HOLLYWOOD - duplex, 1 ch./1 sdb, entré privée, place tranquille, compl. meublé, près de la plage et du centre-ville. Tél.: 786-506-1466 (parle ang. seulement.)

310-DIVERS À VENDRE

SHUTTERS EN ALUMINIUM - 9 fois 16" X 57" et 6 de 16" X 44" + 2 portes blanches. Bibliothèque en bois avec TV encastrée. Prix modique. Tél.: 954-457-4479

CAUSEUSE ET SOFA EN CUIR BEIGE - neuf, inclinable, peu être vendu séparément. Tél.: 954-893-1755

340-ON RECHERCHE

RECHERCHONS DIRECTEUR(TRICE) - et accompagnatrice (eur) pour saison 2009-10, pour Chœur A Cœur, chorale mixte de 40 voix. Nous chantons, du populaire et du semi-classique à 4 voix. Gratification assurée. S.V.P contacter, dès maintenant, le Président du C.A. Jacques Nadeau 954-966-8562, ou le Secrétaire Charles Labbé 954-981-4170.

RECHERCHE - Un snowbird, pour la saison 2009-10, qui accepterait de les descendre à l'automne ma remorque avec motomarine et les remonter au Québec au printemps. Je paierais l'essence plus un montant à discuter. Tél.: QC 819-222-5095, FL 954-391-7087

ACHETONS - Art Eskimo, collectionneur recherche sculptures, gravures, ivoire.

Wilfrid: Floride 954-297-0099, Québec 514-992-3627 payons en dollars US

410-OFFRES D'EMPLOI

CUISINIER/ÈRE - préférable 2 ans d'expérience, à plein temps. Tél.: 613-675-1514, après 18h.

POSSIBILITÉS DE REVENUS SUBSTANTIELS - tes-vous intéressé(e) à tout ce qui touche à la santé? Communiquez avec nous! Claire ou Roch au 561-374-5581 ou cell au 819-386-8181

SOCIÉTÉ COSMÉTIQUE FRANCE/USA - à Pompano Beach recherche bilingue polyvalent à mi-temps pour travail bureau et plus. Tél.: 954-784-8911

COORDINATEUR(TRICE) DE CENTRE DE DISTRIBUTION - C.S.R. connaissance Microsoft Office, situé à Hollywood, doit posséder permis de travail, temps plein, bilingue (franç./angl.), faxer résumé au 954-792-9806

500-SERVICES OFFERTS

CUISINE QUÉBÉCOISE - Fait à la maison pâté au poulet, saumon, chinois, coquille St-Jacques, creton, lasagne, etc., livraison gratuite sur commande de 50 \$ et plus. Préparation de buffet chaud et froid sont disponibles aussi. Tél.: 954-579-3378, Lily

HOLLYWOOD BRIDGE CLUB - Bridge Duplicata ACBL, pour francophones en Floride maintenant au Ft-Lauderdale Bridge Club 700 NE 6th Ter. Ft-Lauderdale, Fl 33304. Entrée Parker Playhouse, tous les jeudis à 19h. Infos: Doreen Primeau au 954-731-4898

COIFFEUSE À DANIA - Linda Lafond coiffeuse à sa résidence. Rendez-vous 954-235-1769. 2101 SW 51 Court. I-95 Exit Griffin Rd Ouest, tournez à gauche à Anglers Ave, 1ère rue à droite après lumière.

ERRATUM

Les noms des 2 gagnantes des tirages qui ont eu lieu au kiosque Assurance Voyage Medi-Select Avantage de ETS ont été inversés.

1^{ER} PRIX: Mme Lyne Cuillerier de Granby, QC, gagnante du GPS.
2^{ÈME} PRIX: Mme Gemma Lemieux de St-Gervais, gagnante porte-clef avec photos digitales.

130-À VENDRE OU À LOUER

MARGATE - Coral Key Plantation, maison mobile, 12'X60', 2 ch./1 sdb, rénovée à neuf, meublée, Florida room 10'X20', très beau parc, beaucoup d'activités. 20 500 \$ négo., location du 15 avril au 15 oct., 750 \$/mois. Aussi nov. et déc. 2009, 1 500 \$/mois. Tél.: 954-956-2208

POMPANO BEACH - Palm Aire Gardens Complexe, 3 ch./2 sdb, rénové, possibilité meublé, 2 ième étage, vue sur le lac et golf, 15 min. de la plage, location 1 200 \$ US/mois ou prix vente 149 000 \$ US. Évaluation 205 000 \$, payé 242 000 \$ en 2005. Tél.: 514-867-7486 ou bobhussain@bellsouth.net

220-RV

FIFTH WHEEL - 29' marque Aljo, salon en haut, vue sur le lac, galerie de 8'X20', Trinity Tower RV Park, 3300 Pembroke Road, Hollywood, lot 33. Prix demandé: 22 500 \$. Tél.: 954-964-0898

(...suite de la page 33)

GADGET : Voici un autre exemple de l'évolution phonétique d'un mot français vers l'anglais. On le voit apparaître dans la deuxième moitié du 19e siècle et pour les experts, il viendrait des mots « gâchette et gagée » quand on parle de petits outils et petits accessoires ou alors ce qui est plus connu, du nom de l'entreprise française « Gaget » (le g du milieu étant prononcé en anglais) qui pour promouvoir et financer le projet de la célèbre statue de la Liberté de New York, a lancé sur le marché une représentation miniature de la statue, créant ainsi la mode des objets publicitaires qui sont souvent très ingénieux mais rarement d'une grande utilité.

JAZZ : Ce mot quant à lui a pour beaucoup des origines très diverses et très honorables, mais aucune ne fait vraiment autorité. Cependant, pour les créoles Franco-Louisianais il n'y qu'une seule explication possible, car pour eux, les plus anciens airs de musique jazz ont été chantés en créole franco-louisianais et les amateurs de ces plus anciens airs disaient « Cette musique me jase. », expression bien française!

SNOB : Au 18e siècle, avec l'industrialisation de l'Angleterre, les grandes écoles ne sont plus réservées aux seuls enfants de la noblesse. Beaucoup d'industriels ont acquis de

très grandes fortunes et peuvent y envoyer leurs propres enfants. Cependant, il était de tradition d'inscrire les titres de noblesse reliés à l'élève or cette nouvelle catégorie d'élèves n'en ayant pas, il fut décidé de marquer en latin « Sine Nobilitate » (sans noblesse). Inscription qui devint rapidement S.nob puis snob avec la signification moderne qu'on lui connaît.

SPORT : Le fondateur du « petit Larousse » Pierre Larousse nous permet de découvrir dans son dictionnaire l'origine du mot sport des temps modernes : « Le mot Sport n'est pas, comme beaucoup l'ont cru, une expression empruntée à la langue anglaise. Il vient du vieux français Desport qui signifie divertissement ». On peut même rajouter qu'en espagnol nous avons le mot « deporte » qui vient de la même racine.

Nous pourrions sans aucun doute en trouver bien d'autres, mais ce sera peut-être pour une autre fois!

SOURCE : Vous pouvez aussi consulter sur internet les sites suivants qui ont permis de documenter le sujet traité dans cet article : www.culture-generale.fr – www.republiquefrancaise.com – www.wikipedia.org – www.francophonie.org

Au profit de la fondation Starlight Children UNE NUIT SOUS LES ÉTOILES : LE GALA DES DIPLOMATES

Les Diplomates préparent leur 2e gala annuel intitulé "Une nuit sous les étoiles", en collaboration cette année avec Comerica Bank, et ce entièrement au profit de la fondation Starlight Children. La levée de fonds servira à procurer aux enfants gravement malades comme Samantha une variété de programmes et de services pour les amuser, les instruire et leur redonner leur joie de vivre. En fait, le but principal est de leur faire oublier leur état de santé et les faire se sentir un enfant à nouveau. Il est à noter que le club Les Diplomates est une organisation de femmes francophones qui a vu le jour il y a 22 ans et qui organise des levées de fonds pour des oeuvres de charité de la région afin de soutenir des gens en besoin dans la communauté environnante. Le club a organisé plus d'une quinzaine de galas jusqu'à maintenant, et ce toujours avec salle comble.

L'événement aura lieu, cette année, le samedi 7 mars 2009 au Westin Diplomat à Fort Lauderdale. La soirée débutera par un cocktail dans le grand hall au cours duquel nos invités auront la possibilité de se procurer des articles uniques en leur genre faisant partie de l'encan silencieux. Le repas quatre services prendra ensuite place dans la salle de bal tout récemment rénovée, au son de la musique de l'ensemble de Marty Kaye Music Makers, un orchestre de six musiciens. Les profits de l'événement serviront à soutenir le programme des Fun Centers de la Fondation Starlight.

Pour informations ou obtenir des billets : Mariette Miller au 954.429.1064 ou Diane Ledoux au 954.717.9315.



STAR CHOICE™

Aucun contrat à signer



SPÉCIAL

\$0

Quantités limitées
Durée limitée

APRÈS
RABAIS

\$99 Système 317

- \$50 Télé à la carte

- \$50 Crédit de programmation

Pour nouveaux abonnés seulement

Installation standard incluse



Vente ★ Installation ★ Service

Sans frais 1.866.550.5040 ★ Cell. 954.662.4218



Sports

Par Michel Lemieux

Il n'est pas inquiet du tout pour ses Panthers

LA RECONSTRUCTION SELON JACQUES MARTIN

Les Panthers de la Floride frôlent la catastrophe. Le BankAtlantic Center est à moitié vide. On comprend, depuis sept ans qu'ils végètent dans les bas-fonds de leur conférence.

Au début de la saison, on aurait pu dire : plus ça change, plus c'est pareil.

On avait l'impression que la situation ne serait pas vraiment différente cette année.

Leurs performances étaient inégales. Tout comme l'an dernier, les blessures faisaient encore des ravages. Les trois meilleurs attaquants Cory Stillman, David Booth et Nathan Horton sont tous trois passés par l'infirmerie.

Cette équipe n'a pas le luxe de perdre ses meilleurs éléments.

Jacques Martin restait stoïque devant tout cela. Faut croire qu'il a la couenne dure. On se serait découragé à moins que cela. Lui, au contraire, voyait l'avenir un peu plus rose. Il fait sûrement partie d'un quelconque club Optimiste.

Jacques semble se sentir plus confortable dans son rôle de directeur gérant. Surtout que le propriétaire lui a consenti une entente de quatre ans, tout en le soulageant du poste d'entraîneur.

Il est arrivé chez les Panthers en septembre 2004 pour occuper le poste derrière le banc. Deux années plus tard, il se retrouvait gérant en plus. L'ineffable Mike Keenan venait de lui laisser une équipe presque en lambeaux.

Il n'avait pas fait les choses à moitié le beau Mike. Il venait d'échanger Roberto Luongo, le meilleur joueur de l'équipe et, avec Martin Brodeur, le meilleur gardien du circuit.

« J'ai vraiment été ébranlé par cette transaction, tout à fait incompréhensible. Comment peut-on se départir d'un gardien de cette trempe. D'autant plus que je croyais vraiment que nous pourrions rebâtir l'équipe à partir de la fiabilité de Roberto ».

Martin avait donc du pain sur la planche. Il fallait certainement beaucoup de courage pour ne pas prendre la fuite. Il a rapidement corrigé cette bourde en allant chercher Tomas Vokoun, qui l'an dernier a été le meilleur joueur de l'équipe.

Puis il a adopté un plan sur la façon de retaper cette équipe qui en avait un urgent besoin. Mais au hockey on ne fait pas de miracle. La patience est de mise quand vient le temps de remettre en marche une machine vraiment usée.

IL EST PASSÉ PAR LÀ

« J'ai la même philosophie que j'avais à Ottawa », insiste Martin.

« Je reste persuadé que la seule façon de rebâtir une équipe est de développer ses propres joueurs. Il faut seulement souhaiter que les jeunes de l'organisation finissent par performer au niveau dont nous les croyons capables. Aussi nous devons imiter André Savard, qui avant l'arrivée de Bob Gainey, à Montréal, avait accordé des contrats à des joueurs de transition. Et là nous voyons les jeunes graduer avec le Canadien ».

C'est ce que Martin fait. Lorsque Martin Gélinas a refusé un contrat de deux ans, avant la saison dernière, il a choisi David Booth pour prendre sa place. Il a frappé le gros lot.

Booth est déjà le favori au BankAtlantic Center. Il est le meilleur de l'équipe avec plus de 20 buts. Bon marqueur, tous les soirs vous n'avez pas à chercher s'il est là. L'adversaire le sait vite également.

Martin a donc décidé de lui accorder un contrat à long terme tout comme à Nathan Horton et Steve Weiss.

Et il est allé chercher Cory Stillman, des Hurricanes, sur le marché des agents libres. Un autre bon coup. Stillman dominait les marqueurs de son équipe quand malheureusement il a été victime d'une commotion cérébrale.

Sa longue absence a fait mal. Les Panthers perdaient très souvent pas la marge d'un but. Encore ils parviennent difficilement à gagner en prolongation, encore moins en tir de barrage. C'est une lacune qu'ils doivent à tout prix corriger. Le temps presse.

Jacques Martin a aussi accordé des contrats variant entre un 1 500 000 \$ et 1 700 000 \$ à des joueurs comme Brent McLean, Radek Dvorak et Richard Zednik pour tenir le fort jusqu'à l'émergence des Michael Frolik, Shawn Matthias, Keaton Ellerby, Michael Repik, Michael Carusso, qui ont tous 20 ans, et Jason Garisson 24 ans.

FROLIK ET BOUWMY

Mike Frolik, on l'a déjà dit, est le futur leader de cette équipe. Après un lent départ, il arrivait de Rimouski, voilà qu'il profite de plus de temps de glace. Il est évident qu'il sera tout un joueur. Il a tous les atouts et il sera adulé.

Puis, craignant la perte de Jay Bouwmeester à la fin de son contrat en avril, Martin a été vraiment prévenant en allant chercher trois défenseurs.

« Je pense que j'ai fait mes meilleures échanges depuis que je suis ici. Je gagne sur toute la ligne. Nous avons obtenu Brian McCabe. Nous lui versons un salaire de quatre millions par saison. Les Leafs lui avaient consenti six millions par saison. Sauf que deux des six millions de chaque année de son contrat lui ont été versés à la signature. Pour moi c'est une très bonne affaire ».

Sûrement puisque McCabe, s'il n'est pas Bouwmeester en défensive, est très efficace dans les deux sens cette saison.

Martin est particulièrement heureux de la transaction conclue avec les Coyotes de Phoenix par laquelle il a mis la main sur les deux arrières Keith Ballard et Nick Boynton contre les services de Ollie Jokinen.

« Nous nous sommes vraiment améliorés à la ligne bleue. Ils ont plusieurs saisons devant eux à 26 et 29 ans. Ils sont talentueux en défensive et en attaque en plus d'avoir de la robustesse. Ollie ne cadrerait plus dans notre système de jeu. Nous avons sûrement un meilleur esprit dans la chambre cette saison ».

C'est un secret de polichinelle que Jokinen pensait surtout à sa fiche personnelle. Il ne faisait plus du tout l'unanimité.

VOTRE MÉCANICIEN EN FLORIDE

Prenez la bonne décision et confiez vos besoins à un expert francophone



Leah et Paul « Frenchy », Propriétaires du garage

- SERVICE COMPLET DE MÉCANIQUE AUTOMOBILE
- MODÈLES AMÉRICAINS & ÉTRANGERS
- REMORQUAGE 24 HEURES

Right Decision Auto Care
1050 W. Commercial Blvd. • Ft Laud.
954-667-1324

Vous avez votre mécanicien AU CANADA... Maintenant, vous avez votre mécanicien EN FLORIDE !

IMPORTÉ DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

Matériel en inventaire

Tile Corporation

CÉRAMIQUE - GRANITE - MARBRE
PORCELAÏNE - BOIS SOLIDE & LAMINÉS

♦ On parle français ♦

10% de rabais sur achats de \$150 & plus sauf sur les items en solde

Livraison disponible

OUVERT DU :
lundi au vend. 8am-6pm
et le samedi 9am-5pm

3400 N. State Road 7, **Lauderdale Lakes**
(Situé juste au nord de Oakland Park Blvd à côté du 7-Eleven)
Tél. : 954.735.4005 / 735.9072

BAS PRIX GARANTIS

Hallandale Auto Electric and Collision Service

Service mécanique complet • Électricité et air climatisé • Qualité à prix compétitif

Vérification A/C GRATUIT

Remplissage de fréon 134A
\$49⁹⁵

ROGER DOUCET ET MOSHE À VOTRE SERVICE

HUILE Lubrification et filtre

Inclut 5 pintes d'huile 10W30

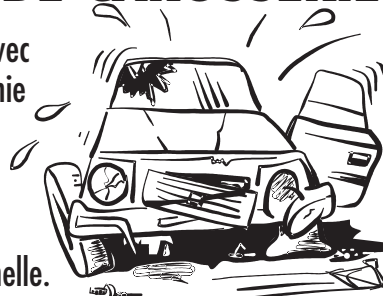
\$16⁹⁵*

* Frais de \$1.25 de plus pour recyclage des huiles usées

SERVICE DE CARROSSERIE

Nous travaillons avec toutes les compagnie d'assurances.

Travaux faits sur place par une équipe professionnelle.



Mise au point

4 cyl.....\$44⁹⁵
6 cyl.....\$55⁹⁵
8 cyl.....\$65⁹⁵

Inclut vérification des filtres, boyaux et courroies électroniques, synchronisation, liquides, ajustement carburateur (si applicable) injecteurs (extra)

SPÉCIAL FREINS

Pour des freins sécuritaires, nous installons plaquettes, tournage des tambours, disques et ajustement.

À partir de
\$49⁹⁵ pièces en sus

(954) 454-7305 ou 456-0999 • 719 N. Dixie Hwy, Hallandale Beach



Jacques Martin n'est pas inquiet du tout. Il a confiance aux échanges qu'il a faits pour améliorer ses Panthers.

DEBOER UN VRAI

La majorité des joueurs des Panthers sont très jeunes. Dix ont moins de 26 ans. Et plusieurs à Rochester n'attendent que l'occasion pour se tailler un poste. L'été dernier, après avoir été libéré de sa tâche d'entraîneur, Jacques Martin a pris un peu tout le monde par surprise en confiant ce poste à Peter Deboer, 40 ans, qui n'avait aucune expérience dans les rangs professionnels.

Il dirigeait les Rangers de Kitchener depuis sept ans. Sa fiche de 539 victoires et son triomphe à la coupe Memorial en

2000 sont particulièrement impressionnants.

« Je voulais un gars habitué à travailler avec de jeunes joueurs. Il a une très bonne méthode d'enseignement. Je lui fais totalement confiance. Et jusqu'ici personne ne se plaint dans le vestiaire ». Jusqu'à maintenant, Peter Deboer est peut-être la plus belle surprise de l'équipe.

LES INQUIÉTUDES

Ils sont nombreux à s'inquiéter de l'avenir des Panthers.

Encore là, Martin n'est pas de ceux là.

« Nous ne sommes pas différents des autres sports ou des autres équipes de la ligue. Si tu ne gagnes pas, les gens désertent les amphithéâtres. Le Heat, les Dolphins, les Marlins ont tous joué devant des bancs vides parce qu'ils ne gagnaient pas. »

Les Panthers ne manquent pas d'argent en tous les cas. Jacques Martin a plus de 50 millions à sa disposition. Mais il ne veut pas rater son coup. Bien sûr que l'équipe de hockey ne montre aucune rentabilité. Sauf que le Bank Atlantic Center présente 185 événements par année en plus des matches des Panthers. Ce qui fait que plus de deux millions de personnes franchissent les tourniquets de l'édifice, situation unique dans toute la Floride.

Cela semble rassurer Jacques Martin.

« De toute façon, je n'ai aucun pouvoir sur la fortune des propriétaires. On m'a libéré de mon job d'entraîneur et cela me permet de mieux analyser nos forces, nos faiblesses, d'aller voir nos jeunes dans les rangs mineurs, de planifier l'avenir et de

m'occuper d'une façon différente des joueurs. Je reste convaincu que nous sommes sur la bonne voie. Quelque soit l'allure de la saison, nous n'allons déroger d'aucune façon à notre plan. »

« Nous faisons une évaluation sur tous les aspects lorsque nous avons un jeune dans notre mire. Caractère, rapidité, intelligence et capacité de bien lire le jeu sont les critères essentiels. »

Jacques Martin ne compte plus les années de service dans le monde du hockey. Il a 55 ans et il dit y avoir été associé toute sa vie. Depuis 1983, il est passé par Peterborough, Guelph, puis à la ligue Nationale à St.Louis, Chicago, Québec, Cornwall club école des Nordiques, à Québec à nouveau, Colorado, Ottawa et Floride.

Ce n'est sûrement pas l'expérience qui lui fait défaut. Et s'il n'avait pas eu les compétences, il y a bien longtemps que

nous n'entendrions plus parler de lui dans le milieu.

Et il y a des chances que nous le voyions encore un certain temps parce que les Panthers sont en très bonne position pour enfin participer à une première série de fin de saison en huit ans.

COMME NEUF • GARANTI!
RABAIS DE 10\$ AVEC CETTE ANNONCE
SUPA MAGS 625 N. ANDREWS AVE. (Entre Broward & Sunrise) Ft. Lauderdale, FL 33311
 www.supamags.com 954.768.0104

Auto Transit Snowbird & Vacanciers

Nous sommes une compagnie professionnelle spécialisée dans le domaine du transport automobile

Division de 9113-5970 Québec Inc.

Fiabilité, compétence et professionnalisme !

NOUS OFFRONS DEUX SERVICES : 1. PORTE À PORTE 2. D'UN TERMINAL À L'AUTRE

Si c'est ce que vous recherchez de votre transporteur automobile, contactez-nous au :
1-877-9-TRANSIT (1-877-987-2674)

RECEVEZ VOTRE CARTE TÔT pour vous assurer une disponibilité!

| | | | |
|--|--|---|---|
| <p>JACQUES CARDIN VSOP Napoleon \$ 18⁹⁹ 1.75 litre</p> | <p>big daddy's LIQUORS</p> | | <p>FRANCOIS MONTAND Brut et Rosé \$ 11⁹⁹ 750 ml</p> |
| <p>ST-REMY VSOP Brandy \$ 21⁹⁹ 1.75 litre</p> | <p>GOOD CUSTOMER CARD: OBTENEZ VOTRE CARTE D'ÉTAMPES AVEC TOUT ACHAT DE 50\$ ET PLUS. RECEVEZ UNE ÉTAMPE, PAR ACHAT DE 50\$ SUR LE MÊME REÇU DE CAISSE. UNE FOIS VOTRE CARTE REMPLIE DE 10 ÉTAMPES, REMETTRE CETTE CARTE À UNE DE NOS SUCCURSALES BIG DADDYS ET OBTENEZ UN</p> | | <p>VAN GOGH Vodka \$ 29⁹⁹ 1.75 litre</p> |
| <p>RON-CORTEZ RUM Light/Dark \$ 14⁹⁹ 1.75 litre 2 for \$29.00</p> | <p>CERTIFICAT-CADEAU DE 50\$ S.V.P. APPORTEZ VOS COUPONS À FLANIGAN'S SEAFOOD BAR AND GRILL Valide seulement avec cette annonce Expiration: le 5 mars 2009 LES PRODUITS EN SPÉCIAUX NE SONT PAS DISPONIBLES AU COMPTOIR DU SERVICE AU VOLANT EN SOIRÉE.</p> | | <p>STOCK VERMOUTH Dry Sweet \$ 4⁹⁹ 750 ml 2 for \$9.00</p> |
| <p>INGLENOOK BOX Chablis Burg. Chianti Rhine w/zin. \$ 9⁹⁹ 3 litres</p> | <p>SKOL Vodka \$ 10⁹⁹ 1.75 litre</p> | <p>LE BARON - Brut Vin Mousseux 3 for \$ 9⁹⁹ \$27.00 750 ml</p> | <p>FOLONARI Pinot Grigio Chianti \$ 9⁹⁹ 1.5 litre</p> |
| <p>BUSCH/BUSCH LIGHT \$ 12⁹⁹ 16 oz caisse 24</p> | <p>KAHLUA Coffee \$ 15⁹⁹ 750 ml</p> | <p>Weber Liebfraumilch 3 for \$ 9⁹⁹ \$27.00 1.5 litre</p> | <p>GORDON GIN \$ 14⁹⁹ 1.75 litres</p> |
| <p>NATURAL ICE / LIGHT \$ 13⁹⁹ 16 oz caisse 24</p> | <p>Fleischmanns GIN \$ 13⁹⁹ 1.75 litre</p> | <p>CRANE LAKE Cab./Chard./Merlot \$ 8⁹⁹ 750 ml</p> | <p>APPLETON RUM Gold White \$ 21⁹⁹ 1.75 litre</p> |
| | | <p>ECHELON Chardonnay \$ 9⁹⁹ 750 ml</p> | <p>BLACK VELVET Canadian \$ 14⁹⁹ 1.75 litre</p> |



LE TEMPS CHAUD N'EST PAS LA SEULE CHOSE SUR LAQUELLE VOUS POUVEZ COMPTER AUX É.-U.

À titre de membre de la famille RBC, nous comprenons les besoins bancaires uniques des Canadiens. En effet, nous comptons un spécialiste de services bancaires canadiens à chaque site qui peut faciliter la transition d'un pays à l'autre. Nous offrons en outre un meilleur accès aux marchés monétaires, aux CD et aux produits de

crédit en plus d'une trousse RBC Access USA conçue pour servir de lien entre vos comptes canadiens et vos comptes américains. Visitez donc l'un de nos 86 sites en Floride et vous serez au chaud pour l'hiver. Pour plus de détails, composez le 1-800 Royal 5-3 ou visitez l'un de nos centres bancaires locaux. Aussi en ligne à www.rbcbankusa.com.

Quelques-uns de nos centres bancaires.

Cypress Creek

6355 N. Andrews Ave.
Fort Lauderdale 33309
954-958-1080

Boca

1401 North Federal Hwy.
Boca Raton 33432
561-362-7950

Boynton Beach

600 N. Congress Ave.
Boynton Beach 33426
561-752-5061

Sunny Isles

18210 Collins Ave.
Sunny Isles Beach 33160
305-918-2880

Miramar

14495 Miramar Pkwy.
Miramar 33027
954-322-5080

Boca

One Boca Place
2255 Glades Road, Suite 138W
Boca Raton 33431
561-443-5400

Hollywood

1800 Radius Dr.
Hollywood 33020
954-929-2590

Waverly

100 N. Federal Hwy., Suite 104
Fort Lauderdale 33301
954-627-6670



RBC Bank™



©RBC Bank (USA) 2008. Membre du FDIC. ®Marque déposée de la Banque Royale du Canada. ™Marque de commerce de la Banque Royale du Canada. Utilisée sous licence. RBC Bank est un nom commercial utilisé par RBC Bank (USA). Ses succursales poursuivent leurs activités sous ce nom.

